

Europeiska unionens officiella tidning

C 251 E

fyrtonionde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

17 oktober 2006

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Meddelanden

Rådet

2006/C 251 E/01	Gemensam ståndpunkt (EG) nr 13 av den 24 juli 2006, antagen av rådet i enlighet med det i artikel 251 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen angivna förfarandet, inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om genomförandet av ett stödprogram för den europeiska audiovisuella sektorn (Media 2007)	1
2006/C 251 E/02	Gemensam ståndpunkt (EG) nr 14 av den 24 juli 2006, antagen av rådet i enlighet med det i artikel 251 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen angivna förfarandet, inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av programmet "Aktiv ungdom" för perioden 2007–2013	20
2006/C 251 E/03	Gemensam ståndpunkt (EG) nr 15/2006 av den 24 juli 2006, antagen av rådet i enlighet med det i artikel 251 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen angivna förfarandet, inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av ett handlingsprogram för livslångt lärande	37



I

(Meddelanden)

RÅDET

GEMENSAM STÅNDPUNKT (EG) nr 13/2006

antagen av rådet den 24 juli 2006

inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut nr .../2006/EG av den ... om genomförandet av ett stödprogram för den europeiska audiovisuella sektorn (Media 2007)

(2006/C 251 E/01)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
BESLUTAT FÖLJANDEmed beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artiklarna 150.4 och 157.3,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téns yttrande ⁽¹⁾,med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽²⁾,i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

(1) Den europeiska audiovisuella sektorn har en avgörande roll att spela i det europeiska medborgarskapets framväxt eftersom den är ett av de främsta verktygen för att överföra unionens gemensamma och delade grundläggande, sociala och kulturella värderingar till européer, och särskilt till ungdomar. Syftet med gemenskapens stöd är att den europeiska audiovisuella sektorn skall kunna främja dialogen mellan olika kulturer, öka de europeiska kulturernas medvetenhet om varandra och utveckla sin politiska, kulturella, sociala och ekonomiska potential, vilket utgör ett verkligt mervärde i uppgiften att göra europeiskt medborgarskap till en realitet. Detta stöd syftar till att öka konkurrenskraften och, framför allt, öka de icke-nationella europeiska verkens marknadsandelar i Europa.

⁽¹⁾ EUT C 255, 14.10.2005, s. 39.

⁽²⁾ EUT C 164, 5.7.2005 s. 76.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 25 oktober 2005 (ännu ej offentliggjort i EUT), rådets gemensamma ståndpunkt av den 24 juli 2006 och Europaparlamentets ståndpunkt av den ... (ännu ej offentliggjord i EUT)

(2) Det är också nödvändigt att främja ett aktivt medborgarskap och göra mer för att säkerställa respekt för principen om människans värdighet, främja jämställdhet mellan kvinnor och män och bekämpa alla former av diskriminering och utslagning, inklusive rasism och främlingsfientlighet.

(3) Alla åtgärder som antas inom detta program bör vara förenliga med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, särskilt artikel 11 om yttrandefrihet och mediernas mångfald.

(4) Enligt artikel 22 i nämnda stadga skall unionen respektera den kulturella och språkliga mångfalden. Det är därför nödvändigt att uppmärksamma de specifika behoven hos de mindre medlemsstaterna i unionen och medlemsstater med mer än ett språkområde.

(5) Gemenskapens stöd till den audiovisuella sektorn beaktar artikel 151 i fördraget,

(6) Gemenskapens stöd till den audiovisuella sektorn är också i linje med det nya strategiska mål för unionen som fastställdes vid Europeiska rådets möte i Lissabon den 23 och 24 mars 2000, nämligen att stärka utbildningen, sysselsättningen, den ekonomiska reformen och den sociala sammanhållningen som en del av en kunskapsbaserad ekonomi. I sina slutsatser konstaterade Europeiska rådet att "innehållsindustrin skapar ett mervärde genom att utnyttja och inrätta nätverk för europeisk kulturell mångfald". Denna strategi bekräftas i slutsatserna från Europeiska rådets möte i Bryssel den 20 och 21 mars 2003.

- (7) Gemenskapens stöd till den audiovisuella sektorn grundas på de omfattande erfarenheter som gjorts inom programmen Media I, Media II, Media Plus och Media-yrkesutbildning⁽¹⁾, som sedan 1991 bidragit till den europeiska audiovisuella industrins utveckling vilket tydligt har framgått av utvärderingarna av dessa program.
- (8) Utvärderingarna visade att gemenskapens insatser främst bör inriktas på
- inom förproduktion: utveckling av europeiska audiovisuella verk samt förvärv och vidareutveckling av audiovisuella färdigheter, vilket måste ses som en integrerad del av förproduktionen,
 - inom efterproduktion: distribution, biografvisning och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk,
 - digitalisering för att på ett avgörande sätt bidra till att stärka den audiovisuella sektorn och göra den till ett centralt inlag i Media 2007. Stöd till digitala tjänster och europeiska kataloger är en av programmetns prioriteringar för att komma till rätta med uppsplittringen av den europeiska audiovisuella marknaden.
- (9) Mediaprogrammet bör inspirera författare (manusförfattare och regissörer) under den kreativa processen och uppmuntra dem att utveckla och anta nya kreativa tekniker som kommer att stärka den europeiska audiovisuella sektorns innovativa kapacitet.
- (10) Det finns mer än en plattform för digitalisering vid filmvisningar, beroende på olika användningar, användare och behov. Mediaprogrammets pilotprojekt är en försöksverksamhet inför den framtida utvecklingen inom den audiovisuella sektorn.
- (11) Den förberedande åtgärden "Tillväxt och audiovisuella medier: i2i-initiativet för audiovisuella medier", som kompletterar Media Plus och Media-yrkesutbildning, är ytterligare ett steg i genomförandet av gemenskapens politik till stöd för den audiovisuella sektorn. Denna åtgärd är särskilt avsedd att avhjälpa de finansieringsproblem som små och medelstora företag inom sektorn har. Vid utvärderingen av i2i-initiativet bekräftades att det motsvarar sektorns behov och att det är nödvändigt att fortsätta med gemenskapsinsatser av denna typ, men att de bör inriktas mer på sektorns specifika behov.
- (12) Den europeiska audiovisuella sektorn kännetecknas av sin betydande potential för tillväxt, innovation och dynamism, av en uppsplittring av marknaden beroende på kulturell och språklig mångfald och följaktligen av ett stort antal medelstora, små och mycket små företag med ständig underkapitalisering. Vad gäller genomförandet av gemenskapsstödet bör den audiovisuella sektorns specifika egenskaper beaktas, och det bör säkerställas att administrativa och finansiella förfaranden när det gäller stödbeloppet förenklas så långt det är möjligt och anpassas till de mål som eftersträvas och till sektorns praxis och behov.
- (13) I hela EU är ett viktigt hinder för konkurrens att det nästan helt och hållet saknas företag som specialiserar sig på att ge lånefinansiering inom den audiovisuella sektorn.
- (14) Kommissionen och medlemsstaterna bör se över sitt stöd till den audiovisuella sektorn, särskilt resultaten av den förberedande åtgärden "Tillväxt och audiovisuella medier: i2i-initiativet", för att fastställa i vilken utsträckning framtida stöd kan underlätta skapandet av specialiserbjudanden för små och medelstora företag när det gäller lånefinansiering.
- (15) Lånefinansieringssystem som har tagits fram i medlemsstaterna för att främja nationella audiovisuella projekt och mobilisera privat kapital bör undersökas för att se om sådant kapital kan göras tillgängligt för icke-nationella europeiska projekt.
- (16) Ökad insyn i och spridning av information om den europeiska audiovisuella marknaden kan göra aktörerna inom sektorn, särskilt de små och medelstora, företagen mer konkurrenskraftiga. Detta kan öka privata investerarens förtroende genom att förbättra förståelsen av industrins potential. Detta gör det också enklare att bedöma och följa upp gemenskapsåtgärder. Dessa mål bör lättare uppnås om EU är medlem i Europeiska audiovisuella observationsorganet.

⁽¹⁾ Programmen inrättades genom

- rådets beslut 90/685/EEG av den 21 december 1990 om genomförandet av en handlingsplan för att främja utvecklingen av den europeiska audiovisuella industrin (Media I) (1991-1995) (EGT L 380, 31.12.1990, s. 37) (Media I),
- rådets beslut 95/563/EG av den 10 juli 1995 om genomförandet av ett program för att stimulera utveckling och distribution av europeiska audiovisuella verk (Media II – Utveckling och distribution) (1996-2000) (EGT L 321, 30.12.1995, s. 25) och rådets beslut 95/564/EG av den 22 december 1995 om genomförandet av ett utbildningsprogram som vänder sig till branschfolk inom den europeiska industrin för audiovisuella program (Media II – utbildning) (EGT L 321, 30.12.1995, s. 33) (Media II),
- rådets beslut 2000/821/EG av den 20 december 2000 om genomförande av ett program för att stimulera utveckling, distribution och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk (Media Plus – Utveckling, distribution och marknadsföring) (2001-2005) (EGT L 336 av den 30.12.2000, s. 82). Beslutet senast ändrat genom förordning (EG) nr 885/2004 (EUT L 168, 1.5.2004, s. 1)) (Media Plus) samt
- Europaparlamentets och rådets beslut nr 163/2001/EG av den 19 januari 2001 om genomförande av ett utbildningsprogram för branschfolk inom den europeiska audiovisuella programindustrin (Media-yrkesutbildning) (2001-2005) (EGT L 26, 27.1.2001, s. 1. Beslutet senast ändrat genom förordning (EG) nr 885/2004) (Media-yrkesutbildning).

- (17) I en gemenskap med 25 medlemsstater blir samarbete mer och mer en strategi för att stärka den europeiska filmindustrins konkurrenskraft. På alla nivåer i Mediaprogrammen - utbildning, utveckling, distribution och marknadsföring - behövs det därför ett ökat stöd till projekt för nätverk som omfattar hela EU. Detta gäller särskilt samarbete med aktörer från de medlemsstater som har anslutit sig till Europeiska unionen efter den 30 april 2004. Det bör understrykas att alla samarbetsstrategier mellan den audiovisuella sektorns aktörer bör respektera gemenskapens konkurrensrätt.
- (18) Offentligt stöd till filmindustrin på europeisk, nationell, regional eller lokal nivå är viktigt för att komma till rätta med sektorns strukturella problem och för att den europeiska audiovisuella industrin skall kunna möta den utmaning som globaliseringen innebär.
- (19) Anslutningsländer och Eftaländer som är parter i EES-avtalet får också delta i gemenskapsprogram i enlighet med de avtal som slutits med dessa länder.
- (20) Samarbetet mellan Media och Eurimages behöver förstärkas, men utan att det leder till integrering i finansiella och administrativa frågor.
- (21) Vid sitt möte i Thessaloniki den 19–20 juni 2003 antog Europeiska rådet "Thessaloniki-agendan för västra Balkan: i riktning mot en europeisk integration", där det föreskrivs att gemenskapsprogram skall vara öppna för länder som genomgår en stabiliserings- och associeringsprocess, i enlighet med de ramavtal som skall slutas mellan gemenskapen och dessa länder.
- (22) De andra europeiska länder som är parter i Europarådets konvention om gränsöverskridande television utgör en integrerad del av det europeiska audiovisuella området och bör därför ha rätt att, om de så vill och förutsatt att budgeten och eventuella prioriteringar inom deras audiovisuella industri beaktas, delta i programmet eller i ett mer begränsat samarbete, förutsatt att kompletterande anslag blir tillgängliga och enligt särskilda överenskomelser i enlighet med villkor som skall fastställas i avtal mellan de berörda parterna.
- (23) Samarbete med tredjeländer utanför Europa som utvecklas med ömsesidiga och balanserade intressen som grund kan skapa mervärde för den europeiska audiovisuella industrin avseende marknadsföring, marknadsutvärdering, distribution, spridning och visning av europeiska verk i dessa länder. Sådant samarbete bör utvecklas med hjälp av kompletterande anslag och på särskilda villkor som skall överenskommas mellan de berörda parterna.
- (24) Lämpliga åtgärder bör vidtas för att förhindra oegentligheter och bedrägerier samt för att driva in medel som gått förlorade, betalats ut på felaktiga grunder eller använts felaktigt.
- (25) I detta beslut fastställs, för programmets hela löptid, en finansieringsram som utgör den särskilda referensen enligt punkt 37 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning, för budgetmyndigheten under det årliga budgetförfarandet ⁽¹⁾.
- (26) De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut bör fastställas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽²⁾.
- (27) Arrangemangen för övervakning och utvärdering bör inbegripa detaljerade årsrapporter och specifika, mätbara, uppnåeliga, relevanta och tidsbundna mål och indikatorer.
- (28) Det bör införas bestämmelser som reglerar övergången från programmen Media plus och Media yrkesutbildning till det program som inrättats genom detta beslut.
- (29) Eftersom målen för detta beslut inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och de därför, på grund av åtgärdens omfattning och verkningar, bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta beslut inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL 1

ÖVERGRIPANDE MÅL OCH BUDGET

Artikel 1

Programmets övergripande mål och prioriteringar

1. Genom detta beslut inrättas ett stödprogram för den europeiska audiovisuella sektorn, nedan kallat "programmet", för perioden 1 januari 2007-31 december 2013.

⁽¹⁾ EGT C

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Den audiovisuella sektorn spelar en avgörande roll i arbetet med att förmedla och utveckla europeiska kulturella värderingar och skapa högkvalificerade framtidsorienterade arbetstillfällen. Dess kreativitet är en positiv faktor för konkurrenskraft och kulturell dragningskraft på allmänheten. Programmet är avsett att stärka den audiovisuella sektorn ekonomiskt så att den kan spela denna roll på ett effektivare sätt genom att skapa en industri med ett betydelsefullt och varierande innehåll och ett värdefullt och tillgängligt arv och ge nationellt stöd ett mervärde.

Programmets övergripande mål är att

- a) bevara och stärka Europas kulturella och språkliga mångfald och dess filmarv och audiovisuella arv, säkerställa att allmänheten har tillgång till detta samt främja dialog mellan kulturer,
 - b) öka spridningen av och tittandet på europeiska audiovisuella verk inom och utanför Europeiska unionen, bland annat genom större samarbete mellan aktörerna,
 - c) stärka den europeiska audiovisuella sektorns konkurrenskraft på en öppen och konkurrensutsatt europeisk marknad som är gynnsam för sysselsättningen, bland annat genom att främja kontakterna mellan branschfolket på det audiovisuella området.
3. För att uppnå dessa mål skall programmet stödja
- a) inom förproduktion: förvärv och utveckling av audiovisuella kunskaper samt utveckling av europeiska audiovisuella verk,
 - b) inom efterproduktion: distribution och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk,
 - c) pilotprojekt för att säkerställa att programmet anpassas till marknadens utveckling.
4. Prioriteringarna inom de områden som avses i punkt 3 skall vara att
- a) uppmuntra kreativiteten inom den audiovisuella sektorn samt öka kunskapen om och spridningen av Europas filmarv och audiovisuella arv,
 - b) stärka strukturen inom den europeiska audiovisuella sektorn, särskilt hos de små och medelstora företagen,
 - c) minska obalansen på den europeiska audiovisuella marknaden mellan länder med hög audiovisuell produktionskapacitet och länder eller regioner med låg audiovisuell produktionskapacitet och/eller små geografiska och språkliga marknader,

- d) följa och stödja marknadens utveckling med avseende på digitalteknik, bland annat marknadsföring av attraktiva digitala kataloger med europeiska filmer på digitala plattformar.

Artikel 2

Finansieringsram

1. Finansieringsramen för genomförande av detta program för den period som fastställs i artikel 1.1 uppgår till 671 miljoner EUR ⁽¹⁾. Den vägledande fördelningen av detta belopp alltefter områden avspeglas i punkt 1.4 i kapitel II i bilagan.
2. Den årliga tilldelningen skall godkännas av budgetmyndigheten inom budgetramens gränser.

KAPITEL 2

SÄRSKILDA MÅL FÖR FÖRPRODUKTIONSSTADIET

Artikel 3

Förvärv och utveckling av audiovisuell kompetens

På området förvärv och utveckling av audiovisuell kompetens skallprogrammet ha följande mål:

1. Att stärka kompetensen hos branschfolket i Europa på det audiovisuella området inom utveckling, produktion, distribution/spridning och marknadsföring i syfte att förbättra kvaliteten på och potentialen hos europeiska audiovisuella verk. Programmet skall särskilt stödja åtgärder inom följande områden:
 - a) Tekniker för manusförfattande, i syfte att höja kvaliteten på europeiska audiovisuella verk och öka möjligheten att sprida dem.
 - b) Ekonomiska, finansiella och kommersiella aspekter av produktion, distribution och marknadsföring av audiovisuella verk så att europeiska strategier kan utarbetas redan under utvecklingsfasen.
 - c) Beaktande av digitalteknik redan under förproduktionsstadiet för produktion, efterproduktion, distribution, marknadsföring och arkivering av europeiska audiovisuella verk.

Det skall också vidtas åtgärder för att säkerställa deltagande av branschfolk och lärare från andra länder än de där utbildningsverksamhet som erhåller stöd enligt punkt 2 a, b och c pågår.

⁽¹⁾ Beloppet är baserat på 2004 års siffror och skall bli föremål för teknisk anpassning för att beakta inflationen.

2. Förbättra den europeiska dimensionen inom audiovisuell utbildning med hjälp av följande:
- Stöd till nätverk och rörlighet bland de europeiska aktörerna på utbildningsområdet, särskilt
 - europeiska filmskolor,
 - utbildningsinstitut,
 - branschens parter.
 - Läroutbildning.
 - Stöd till filmskolor.
 - Åtgärder för att samordna och främja de organ som stöds i samband med den typ av verksamhet som avses i punkt 1.
3. Genom särskilda stipendier göra det möjligt för branschfolk från de medlemstater som har anslutit sig till Europeiska unionen efter den 30 april 2004 att delta i den typ av utbildning som avses i punkt 1.

De åtgärder som avses i punkterna 1, 2 och 3 i denna artikel skall genomföras i enlighet med bestämmelserna i bilagan.

Artikel 4

Utveckling

- På utvecklingsområdet skall programmet ha följande mål:
 - Stödja utvecklingen av produktionsprojekt som förs fram av oberoende produktionsbolag och som är avsedda för den europeiska och internationella marknaden,
 - Stödja utarbetandet av finansieringsplaner för företag och projekt för europeiska produktioner, särskilt finansiering av samproduktioner.
- Kommissionen skall vidta åtgärder för att säkerställa att den verksamhet som stöds inom ramen för en förbättring av yrkeskompetensen och de färdigheter som avses i punkt 1 kompletterar varandra.
- De åtgärder som avses i punkterna 1 och 2 skall genomföras i enlighet med bestämmelserna i bilagan.

KAPITEL 3

SÄRSKILDA MÅL FÖR EFTERPRODUKTIONSSTADIET

Artikel 5

Distribution och spridning

På området distribution och spridning skall programmets mål vara att

- stärka europeisk distribution genom att uppmuntra distributörerna att investera i samproduktion, förvärv och marknadsföring av icke-nationella europeiska filmer samt att utarbeta samordnade marknadsföringsstrategier,

- förbättra spridningen av icke-nationella europeiska filmer på de europeiska och internationella marknaderna genom stimulansåtgärder för export, distribution på olika medier och biografvisning,
- främja spridning över gränserna av europeiska audiovisuella verk som producerats av oberoende produktionsbolag genom att uppmuntra samarbete mellan å ena sidan programföretag och å andra sidan oberoende producenter och distributörer,
- uppmuntra digitalisering av europeiska audiovisuella verk och utvecklingen av en konkurrenskraftig digital marknad,
- uppmuntra biografer att utnyttja de möjligheter som digital distribution erbjuder.

De åtgärder som anges i leden a–e skall genomföras i enlighet med bestämmelserna i bilagan.

Artikel 6

Marknadsföring

På marknadsföringsområdet skall programmets mål vara att

- förbättra spridningen av europeiska audiovisuella verk genom att säkerställa att den europeiska audiovisuella sektorn har tillgång till europeiska och internationella professionella marknader,
- förbättra den europeiska och den internationella publikens tillgång till europeiska audiovisuella verk,
- uppmuntra gemensamma insatser mellan nationella organ som arbetar för att marknadsföra film och audiovisuella program,
- uppmuntra till främjande av Europas filmarv och audiovisuella arv och förbättra allmänhetens tillgång till detta, både på europeisk och internationell nivå.

De åtgärder som avses i leden a–d skall genomföras i enlighet med bestämmelserna i bilagan.

KAPITEL 4

PILOTPROJEKT

Artikel 7

Pilotprojekt

1. Programmets anpassning till marknads utveckling kan tillgodoses genom att det stödjer pilotprojekt, med särskild betoning på införande och utnyttjande av informations- och kommunikationsteknik.

2. För genomförandet av punkt 1 skall kommissionen bistå av grupper för teknisk rådgivning, sammansatta av experter som utnämnts av medlemsstaterna på förslag av kommissionen.

KAPITEL 5

REGLER FÖR PROGRAMMETS GENOMFÖRANDE OCH FINANSIELLA BESTÄMMELSER*Artikel 8***Bestämmelser om tredjeländer**

1. Programmet skall vara öppet för följande länder förutsatt att angivna villkor är uppfyllda och att ytterligare anslag ges:

- a) Eftaländer som är medlemmar av EES, i enlighet med bestämmelserna i EES-avtalet.
- b) De anslutningsländer som omfattas av en föranslutningsstrategi till EU, i enlighet med de allmänna principer och allmänna villkor och bestämmelser för deltagande i gemenskapsprogram som fastställts för dessa länder i ramavtalet respektive associeringsrådets beslut.
- c) Länderna på västra Balkan, i enlighet med bestämmelser som överenskommit med dessa länder sedan det slutliga ramavtal som styr deras deltagande i gemenskapsprogram.

2. Programmet skall även vara öppet för länder som är parter i Europarådets konvention om gränsöverskridande television men som inte avses i punkt 1, förutsatt att ytterligare anslag blir tillgängliga och i enlighet med villkor som skall fastställas mellan de berörda parterna.

3. De tredjeländer i Europa som avses i punkterna 1 och 2 får delta i programmet förutsatt att det först undersöks om deras nationella lagstiftning är förenlig med gemenskapens, inklusive artikel 6.5 i rådets direktiv 89/552/EEG av den 3 oktober 1989 om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television⁽¹⁾. Denna bestämmelse är inte tillämplig på åtgärder enligt artikel 3 i detta beslut.

4. Programmet skall även vara öppet för samarbete med andra tredjeländer som med Europeiska unionen slutit associerings- eller samarbetsavtal som innehåller klausuler om den audiovisuella sektorn, förutsatt att kompletterande anslag blir tillgängliga och enligt särskilda överenskommelser som skall ingås. De länder på västra Balkan som avses i punkt 1 och som inte vill delta fullt ut i programmet kan delta i programsamarbetet på de villkor som föreskrivs i denna punkt.

*Artikel 9***Finansiella bestämmelser**

1. Juridiska och fysiska personer får delta i programmet.

Utan att det påverkar överenskommelser och konventioner i vilka gemenskapen är avtalslutande part skall företag som

⁽¹⁾ EGT L 298, 17.10.1989, s. 23. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/36/EG (EGT L 202, 30.7.1997, s. 60).

deltar i programmet, under hela den tid de deltar i programmet, ägas och fortsätta att ägas direkt eller genom majoritetsägande av en medlemsstat och/eller en medborgare i en medlemsstat.

2. Kommissionen får besluta, beroende på mottagarnas egenskaper och typen av åtgärd, om huruvida de kan undantas från kontroll av den yrkeskompetens och de yrkeskvalifikationer som krävs för att framgångsrikt genomföra en åtgärd eller ett arbetsprogram. Kommissionen får också beakta den typ av verksamhet som stöds, den specifika profilen hos målpubliken i den audiovisuella sektorn och programmets mål.

3. Beroende på typen av åtgärd kan det finansiella stödet ges i form av bidrag eller stipendier eller något annat instrument som är tillåtet enligt rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽²⁾. Kommissionen får även tilldela priser till den verksamhet och de projekt som genomförs i samband med programmet. Beroende på typen av verksamhet får enhetskostnadstariffer eller schablonfinansiering av bidrag tillåtas, om bidragen inte överskrider beloppet i artikel 181 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002 om genomförandebestämmelser för rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002⁽³⁾.

4. Kommissionen skall följa proportionalitetsprincipen med avseende på administrativa och finansiella krav, såsom stödkriterier och finansiell kapacitet, när det gäller storleken på det tilldelade bidraget.

5. Finansiellt stöd som ges enligt programmets bestämmelser får inte överskrida 50 % av de slutliga kostnaderna för den verksamhet stödet gäller. I de fall som tas upp i bilagan får stödet dock uppgå till 75 % av kostnaderna. Vidare skall sådant stöd ges samtidigt som det säkerställs att tilldelningsförfarandena är öppna och objektiva.

6. I enlighet med artikel 112.1 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002⁽⁴⁾, och med tanke på verksamhetens särskilda beskaffenhet, får kommissionen besluta att kostnader som har direkt anknytning till genomförandet av den verksamhet som stöds får betraktas som ersättningsberättigande, även om mottagaren till viss del har haft dessa kostnader innan urvalsörförandet ägt rum.

7. I enlighet med artikel 113.1 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 jämförd med artikel 172 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002, får samfinansiering ske antingen helt eller delvis in natura, förutsatt att värdet av detta tillskott varken överstiger de faktiska kostnader som styrks med handlingar i bokföringen eller de gängse kostnaderna på den berörda marknaden. Lokaler som görs tillgängliga för utbildning eller marknadsföring kan räknas med i sådana bidrag.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 357, 31.12.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 1261/2005 (EUT L 201, 2.8.2005, s. 3).

⁽⁴⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

8. Ersatta belopp från programmet, belopp från Mediaprogrammen (1991-2006) och belopp som inte utnyttjas i samband med de utvalda projekten skall överföras till programmet Media 2007.

Artikel 10

Beslutets genomförande

1. Kommissionen skall ansvara för genomförandet av programmet i enlighet med de regler som fastställs i bilagan.
2. De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut och som rör de frågor som anges nedan skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 11.2.
 - a) De allmänna riktlinjerna för samtliga åtgärder som beskrivs i bilagan.
 - b) Innehållet i förslagsinfordran, definitionen av kriterier och förfarandena för urval av projekt.
 - c) Frågor rörande den årliga interna fördelningen av programmens resurser, inklusive fördelningen mellan åtgärder för att förbättra yrkeskompetens, utveckling, distribution/spridning och marknadsföring.
 - d) Regler för övervakning och utvärdering av åtgärderna.
 - e) Alla förslag om tilldelning av gemenskapsmedel som överstiger 200 000 EUR per mottagare och år om det gäller utbildning och marknadsföring, 200 000 EUR om det gäller utveckling och 300 000 EUR om det gäller distribution.
 - f) Det val av pilotprojekt som anges i artikel 7.
3. De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut när det gäller alla övriga frågor skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 11.3.

Artikel 11

Kommitté

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.
2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.
3. När det hänvisas till denna punkt, skall artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.
4. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 12

Mediakontor

1. Det europeiska nätverket för Mediakontor skall ansvara för att sprida information om programmet i medlemsstaterna,

särskilt för gränsöverskridande projekt, att göra det uppmärksammat och stimulera till att utnyttja det, samtidigt som det iakttar bestämmelserna i artikel 54.2 c och 54.3 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 enligt vad som fastställs i punkt 2.2 i kapitel II i bilagan.

2. Samarbetet mellan Mediakontoren genom nätverk, särskilt nätnät, skall uppmuntras för att främja utbyten och kontakter mellan branschaktörerna, allmänhetens medvetenhet om viktiga evenemang som får stöd genom programmet, samt priser och utmärkelser.

3. Mediakontoren skall uppfylla följande kriterier:

- a) De skall ha tillräckligt med personal med lämpliga yrkes- och språkkunskaper för att kunna arbeta med internationellt samarbete.
- b) De skall ha en lämplig infrastruktur, särskilt i fråga om datorutrustning och kommunikationsmedel.
- c) De skall verka under sådana administrativa förutsättningar att de på ett tillfredsställande sätt kan utföra sina uppgifter och undvika alla intressekonflikter.

Artikel 13

Överensstämmelse och komplementaritet

1. Vid genomförandet av programmet skall kommissionen i nära samarbete med medlemsstaterna säkerställa en övergripande överensstämmelse och komplementaritet med annan relevant gemenskapspolitik och andra relevanta gemenskapsprogram och gemenskapsåtgärder som har en inverkan på utbildningsområdet och på det audiovisuella området.

2. Kommissionen skall också säkerställa att det föreligger en samordning mellan programmet och övriga gemenskapsprogram på områdena utbildning, forskning och informationssamhället.

3. Kommissionen skall säkerställa ett effektivt samband mellan detta program och de program och åtgärder på utbildningsområdet och det audiovisuella området som genomförs inom ramen för gemenskapens samarbete med tredjeland och berörda internationella organisationer särskilt Europarådet (Eurimages och Europeiska audiovisuella observationsorganet, nedan kallat "observationsorganet").

Artikel 14

Övervakning och utvärdering

1. Kommissionen skall se till att de åtgärder som omfattas av detta beslut bedöms i förväg, övervakas samt utvärderas i efterhand. Resultaten av övervakningen och utvärderingen skall beaktas när programmet genomförs.

Kommissionen skall säkerställa att programmet regelbundet utvärderas av ett externt och fristående organ. För att utvärdera programmet effektivt får kommissionen sammanställa uppgifter för att överblicka all verksamhet som stöds av programmet. Vid denna utvärdering bör de kommittéåtgärder för övervakning och utvärdering som nämns i artikel 10.2 d beaktas.

Denna övervakning skall även omfatta utarbetandet av de rapporter som avses i punkt 2 a och 2 c samt särskilda verksamheter.

2. Kommissionen skall till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén överlämna

- a) en halvtidsrapport där den utvärderar resultaten samt de kvalitativa och kvantitativa aspekterna av programmets genomförande senast tre år efter det att programmet har inletts,
- b) ett meddelande om programmets fortsatta genomförande senast fyra år efter det att programmet har inletts,
- c) en detaljerad utvärderingsrapport senast den 31 december 2015 som omfattar genomförandet och resultaten av programmet, när genomförandet har slutförts.

Kommissionen skall via Mediakontoren offentliggöra och sprida all relevant statistik och alla relevanta analyser.

3. I rapporter som sammanställs i enlighet med punkt 2 a och c skall programmets mervärde klargöras.

Artikel 15

Övergångsbestämmelser

Åtgärder som vidtagits före den 31 december 2006 på grundval av beslut 2000/821/EG och beslut nr 163/2001/EG skall fortsätta att omfattas av bestämmelserna i dessa beslut tills de avslutas.

Den kommitté som avses i artikel 8 i beslut 2000/821/EG och artikel 6 i beslut nr 163/2001/EG skall ersättas av den kommitté som föreskrivs i artikel 11 i det här beslutet.

KAPITEL 6

INFORMATION OM DEN EUROPEISKA AUDIOVISUELLA SEKTORN OCH DELTAGANDET I EUROPEISKA AUDIOVISUELLA OBSERVATIONSORGANET

Artikel 16

Information om den europeiska audiovisuella sektorn

Europeiska unionen skall bidra till ökad insyn i och spridning av information om den europeiska audiovisuella sektorn.

Artikel 17

Deltagande i Europeiska audiovisuella observationsorganet

För att genomföra artikel 16 skall Europeiska unionen vara medlem av observationsorganet så länge programmet löper.

Kommissionen skall företräda Europeiska unionen i dess kontakter med observationsorganet.

Artikel 18

Bidrag till uppfyllandet av programmets mål

Europeiska unionens deltagande i observationsorganet skall utgöra en integrerad del av detta program och bidra till att dess mål uppfylls genom att

- a) främja insyn i marknaden, genom bättre jämförbarhet mellan de uppgifter som insamlats i de olika länderna, och säkerställa att aktörerna har tillgång till ekonomisk och juridisk statistik och information, särskilt om de medlemsstater som har anslutit sig till Europeiska unionen efter den 30 april 2004, för att på så sätt stärka den europeiska audiovisuella sektorns förmåga att konkurrera och utvecklas,
- b) möjliggöra effektivare övervakning av programmet och underlätta utvärderingen av det.

Artikel 19

Övervakning och utvärdering

Övervakning och utvärdering av Europeiska unionens deltagande i observationsorganet skall genomföras i samband med övervakningen och utvärderingen av programmet i enlighet med artikel 14.

KAPITEL 7

IKRAFTTRÄDANDE

Artikel 20

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det skall tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Utfärdat i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar

På rådets vägnar

...

...

Ordförande

Ordförande

BILAGA

KAPITEL 1

Operativa mål och åtgärder som skall genomföras**1. Förvärv och utveckling av audiovisuell kompetens****1.1 Stärka branschfolkets kompetens inom utveckling, produktion, distribution/spridning och marknadsföring i syfte att förbättra europeiska audiovisuella verks kvalitet och potential****1.1.1 Tekniker för manusförfattande**

Operativt mål:

- Att ge erfarna manusförfattare möjlighet att förbättra sin förmåga att utveckla tekniker som bygger på traditionella och interaktiva skrivmetoder.

Åtgärder som skall genomföras:

- Stöd till utveckling, genomförande och uppdatering av utbildningsmoduler när det gäller kartläggning av målgrupper, redigering och utarbetande av manus för en internationell publik samt om förhållandet mellan bl. a. manusförfattare, redaktör, regissör, producent och distributör.
- Stöd till distansutbildning och främjande av utbyten och partnerskap mellan länder och regioner med låg audiovisuell produktionskapacitet och/eller som utgör ett begränsat språkligt eller geografiskt område.

1.1.2 Ekonomisk, finansiell och kommersiell ledning av produktion, distribution och marknadsföring av audiovisuella verk

Operativt mål:

- Utveckling av branschfolkets möjligheter att förstå och integrera den europeiska dimensionen i utveckling, produktion, försäljning, distribution/spridning och marknadsföring av audiovisuella program.

Åtgärder som skall genomföras:

- Stöd till utveckling, genomförande och uppdatering av utbildningsmoduler när det gäller ledning med beaktande av den europeiska dimensionen.
- Stöd till distansutbildning och främjande av utbyten och partnerskap mellan länder och regioner med låg audiovisuell produktionskapacitet och/eller som utgör ett begränsat språkligt eller geografiskt område.

1.1.3 Beaktande av digitalteknik redan under förproduktionsstadiet för produktion, efterproduktion, distribution, marknadsföring och arkivering av europeiska audiovisuella verk

Operativt mål:

- Utveckling av branschfolkets förmåga att använda digitalteknik, särskilt för produktion, efterproduktion, distribution, marknadsföring, arkivering och multimedia.

Åtgärder som skall genomföras:

- Stöd till utveckling, genomförande och uppdatering av utbildningsmoduler i digital audiovisuell teknik.
- Stöd till distansutbildning och främjande av utbyten och partnerskap mellan länder och regioner med låg produktionskapacitet och/eller som utgör ett begränsat språkligt eller geografiskt område.

1.2 Förbättring av den europeiska dimensionen inom audiovisuell utbildning**1.2.1 Stöd till nätverksaktiviteter och rörlighet för europeiska lärare, i synnerhet europeiska filmkolor, utbildningsinstitut, partner inom branschen**

Operativt mål:

- Främjande av utbyten och samarbete mellan befintliga utbildningsinstitutioner och/eller verksamheter.

Åtgärd som skall genomföras:

- Uppmuntran till stödmottagarna i programmet att stärka samordningen av sina utbildningsverksamheter, särskilt de som omfattar fortbildning för att utveckla ett europeiskt nätverk som kan få gemenskapsstöd, särskilt för samarbete som involverar aktörer, däribland TV-programföretag.

1.2.2 Lärarutbildning

Operativt mål:

- Att säkerställa att lärarna har kompetens.

Åtgärd som skall genomföras:

- Bidrag till lärarutbildning, särskilt distansundervisning.

1.2.3 Stöd till filmskolor

Operativt mål:

- Främjande av filmstudenters rörlighet i Europa.

Åtgärder som skall genomföras:

- Uppmuntra rörlighetsstipendier kopplade till ett utbildningsprojekt.
- Uppmuntra utvecklingen av nya talanger och branschaktörer genom inrättandet av ett pris för nya talanger.

1.2.4 Införande av samarbets- och marknadsföringsåtgärder av de organ som får stöd enligt punkt 1.2.1

Operativt mål:

- Främja samordningen och marknadsföring av projekt som stöds genom programmet.

Åtgärd som skall genomföras:

- Bidra till antagandet av målinriktade insatser för samordning och främjande av de utbildningsåtgärder som programmet stöder.

1.2.5 Genom särskilda stipendier göra det möjligt för yrkesverksamma från de medlemsstater som har anslutit sig till Europeiska unionen efter den 30 april 2004 att delta i den typ av utbildning som avses i punkt 1.1.

Operativt mål:

- Underlätta för yrkesverksamma i de medlemsstater som har anslutit sig till Europeiska unionen efter den 30 april 2004 att delta i de projekt som stöds genom programmet.

Åtgärd som skall genomföras:

- Bidra till att inrätta ett bidragssystem.

2. Utveckling

2.1 Stödja utvecklingen av produktionsprojekt som lagts fram av oberoende produktionsbolag, särskilt av små och medelstora företag, och som är avsedda för den europeiska och internationella marknaden.

Operativa mål:

- Stödja utvecklingen av följande typer av europeiska verk: drama, animerad film, dokumentärer och multimedia.
- Uppmuntra företagen att producera kvalitetsverk med internationell potential.
- Uppmuntra företagen att redan från utvecklingsfasen utnyttja digital teknik vid produktion och distribution.
- Uppmuntra företagen att redan från utvecklingsfasen utarbeta strategier för internationell visning, marknadsföring och distribution.
- Göra det möjligt för små och medelstora företag att få tillgång till utvecklingsstöd och skräddarsy åtgärderna efter deras behov.
- Verka för att åtgärderna bättre kompletterar de åtgärder som Media stöder för att öka kompetensen för yrkesverksamma inom det audiovisuella området.

Åtgärder som skall genomföras:

- Stödja utvecklingen av audiovisuella projekt eller projektkataloger.
- Stödja användningen av digitalteknik för europeiska audiovisuella verk redan från utvecklingsfasen.

2.2 *Stödja utarbetandet av finansieringsplaner för europeiska produktionsföretag och europeiska produktionsprojekt, inklusive samproduktionsprojekt*

Operativa mål:

- Uppmuntra produktionsbolagen att utarbeta finansieringsplaner för verk av följande typer: drama, animerad film, dokumentärer och multimedia.
- Som en uppföljning av den förberedande åtgärden "Tillväxt och audiovisuella medier: i2i-initiativet för audiovisuella medier" uppmuntra sökandet efter finansiella partner på europeisk nivå för att åstadkomma synergi mellan offentliga och privata investerare samt formulera distributionsstrategier redan från produktionsfasen.

Åtgärder som skall genomföras:

- Ge stöd till indirekta kostnader som uppstår vid privat finansiering av produktionsprojekt och samproduktionsprojekt som läggs fram av små och medelstora företag (till exempel finans- och försäkringskostnader eller slutförändegarantier).
- Stödja små och medelstora företags, särskilt oberoende produktionsbolags, tillgång till företag som erbjuder finanstjänster för utarbetandet av investeringsplaner för utveckling och samproduktion av audiovisuella verk med potential att distribueras internationellt.
- Uppmuntra finansiella mellanhänder att stödja utveckling och samproduktion av audiovisuella verk med potential att distribueras internationellt.
- Stödja samarbetet mellan nationella organ inom den audiovisuella sektorn.

3. **Distribution och spridning**

Övergripande operativt mål:

- Öka den kulturella och språkliga mångfalden i de europeiska audiovisuella verk som distribueras.

Åtgärd som skall genomföras:

- Stödja dubbning och undertextning för distribution och spridning, genom alla tillgängliga kanaler, särskilt digitala kanaler, av Europeiska audiovisuella verk till förmån för producenter, distributörer och programföretag.

3.1 *Stärka europeisk distribution genom att uppmuntra distributörerna att investera i samproduktion, förvärv och marknadsföring av icke-nationella europeiska filmer samt upprätta samordnade marknadsföringsstrategier*

Operativt mål 1:

- Uppmuntra film distributorer att investera i samproduktion, förvärv av exploateringsrättigheter samt marknadsföring av icke-nationella europeiska filmer.

Åtgärder som skall genomföras:

- Inrätta ett system för automatiskt stöd till europeiska distributörer, proportionellt till antalet sålda biljetter för icke-nationella europeiska filmer i de medlemsstater som deltar i programmet, med ett maximibelopp per film som justeras för respektive land.
- Det stöd som genereras på detta sätt får användas av distributörerna endast för investering i
 - samproduktion av icke-nationella europeiska filmer,
 - förvärv av exploateringsrättigheter till icke-nationella europeiska filmer,
 - redigering (kopiering, dubbning och undertextning), marknadsföring och annonsering av icke-nationella europeiska filmer.

Operativt mål 2:

- Uppmuntra europeiska distributörer att samarbeta i syfte att anta gemensamma strategier på den europeiska marknaden.

Åtgärd som skall genomföras:

- Inrätta ett system för selektivt stöd till distribution av icke-nationella europeiska filmer, avsett för europeiska distributörsgrupper, och bevilja sådana grupperingar direkt stöd om de är permanenta.

Operativt mål 3:

- Uppmuntra samarbete mellan distributörer, producenter och försäljningsagenter för att upprätta internationella marknadsföringsstrategier för europeiska filmer redan från utvecklingsfasen.

Åtgärd som skall genomföras:

- Inrätta ett stödssystem för utarbetandet av reklammaterial för europeiska biofilmer (med bl.a. en undertextad kopia, internationellt soundtrack - musik och ljudeffekter - och marknadsföringsmaterial).

Operativt mål 4:

- Främja de små och medelstora företagens tillgång till finansiering för distribution och internationell försäljning av icke-nationella europeiska verk.

Åtgärd som skall genomföras:

- Stödja indirekta kostnader (t.ex. finansiering och försäkring) i samband med distribution och/eller internationell försäljning, t.ex. förvärv av icke-nationella europeiska filmkataloger, sökande efter nya marknader för dessa filmer och inrättande av permanenta europeiska distributörsgrupper.

3.2 *Förbättra spridningen av icke-nationella europeiska filmer på de europeiska och internationella marknaderna genom stimuleringsåtgärder för export, distribution på valfritt medium och biografvisning*

Operativt mål 1:

- Uppmuntra biodistributörer att investera i lämplig utgivning och marknadsföring av icke-nationella europeiska filmer.

Åtgärder som skall genomföras:

- Inrätta ett system för riktat stöd till biofilmsdistributörer för marknadsföringen av icke-nationella europeiska filmer. Urvalskriterier för filmerna kan innefatta bestämmelser med syftet att göra åtskillnad mellan projekten på grundval av ursprung och budgetens storlek.
- Ge särskilt stöd till filmer av intresse för utvecklingen av den europeiska kulturella och språkliga mångfalden.
- Ge stöd för utgivning av en förteckning av icke-nationella europeiska verk under en viss period.

Operativt mål 2:

- Uppmuntra visning av icke-nationella europeiska filmer på den europeiska marknaden, särskilt genom att stödja samordningen av ett biografnätverk.

Åtgärder som skall genomföras:

- Uppmuntra biografägare och biografoperatörer att visa en betydande andel icke-nationella europeiska filmer på premiärbiografer under en fastställd minimiperiod. Vilket stöd som skall beviljas en biograf skall avgöras av programsättningen och med beaktande av antalet biljetter som sålts till icke-nationella europeiska filmer under en referensperiod.
- Bidra till att utveckla pedagogiska och medvetandegörande aktiviteter för den unga biografpubliken.
- Stödja inrättande och konsolidering av nätverk mellan europeiska biografägare som utvecklar gemensamma aktiviteter av denna typ.

Operativt mål 3:

- Uppmuntra internationell försäljning och export av europeiska filmer, särskilt icke-nationella europeiska filmer inom Europa.

Åtgärd som skall genomföras:

- Inrätta ett system för stöd till europeiska företag som bedriver internationell distribution av biograffilm (försäljningsagenter), i enlighet med deras resultat på marknaden under en referensperiod. Detta stöd skall investeras i förvärv av nya icke-nationella europeiska filmer och marknadsföring av dessa på marknaderna i Europa och i övriga världen.

3.3 *Främja spridning över gränserna av europeiska audiovisuella verk som producerats av oberoende produktionsbolag genom att uppmuntra samarbete mellan å ena sidan programföretag och å andra sidan oberoende producenter och distributörer*

Operativt mål 1:

- Uppmuntra spridning av icke-nationella europeiska audiovisuella verk från oberoende produktionsbolag.

Åtgärd som skall genomföras:

- Uppmuntra oberoende producenter att framställa verk (spelfilmer, dokumentärer och animerad film) med deltagande av minst tre programföretag från flera medlemsstater. Kriterierna för urval av stödmottagare kommer att innehålla bestämmelser som syftar till att skilja mellan projekten beroende på deras budgetkategori. Ge särskilt stöd åt filmer som tar till vara den kulturella och språkliga mångfalden och det audiovisuella arvet i Europa.

Operativt mål 2:

- Underlätta europeiska oberoende produktionsbolags tillgång till finansiering.

Åtgärd som skall genomföras:

- Stöd till indirekta kostnader (t.ex. finansiering, försäkring och slutförandegarantier) i samband med produktion av verk (spelfilmer, dokumentärer och animerad film) med deltagande av minst tre programföretag från olika medlemsstater som tillhör olika språkområden.

Operativt mål 3:

- Uppmuntra internationell distribution av europeiska tv-program som gjorts av oberoende producenter. Distributionen av sådana program kräver samtycke av den oberoende producenten, som måste få en lämplig del av försäljningsintäkterna.

Åtgärd som skall genomföras:

- Inrätta ett system för stöd till europeiska företag som distribuerar audiovisuella verk internationellt (internationella distributörer), i enlighet med deras resultat på marknaden under en referensperiod. Detta stöd skall investeras i förvärv och marknadsföring av nya europeiska verk på marknaderna i Europa och i övriga världen.

3.4 *Främja digitalisering av europeiska audiovisuella verk*

Operativt mål 1:

- Förbättra distributionen av icke-nationella europeiska verk på digitala medier för privat bruk (dvd), särskilt genom att uppmuntra utgivarna att samarbeta när det gäller att skapa flerspråkiga masterkopior på europeisk nivå.
- Främja användningen av digital teknik för utgivning av europeiska verk (framtagande av en digital masterkopia som kan utnyttjas av alla europeiska distributörer).
- Uppmuntra särskilt utgivarna att investera i lämplig marknadsföring och distribution av icke-nationella europeiska audiovisuella verk.
- Stödja den språkliga mångfalden i europeiska verk (dubbnings, undertextning och produktion på flera språk).

Åtgärder som skall genomföras:

- Inrätta ett system för automatiskt stöd till utgivare av europeiska filmer och audiovisuella verk på medier avsedda för privat bruk (t.ex. dvd, dvd-rom), i enlighet med deras resultat på marknaden under en referensperiod. Detta stöd skall investeras i utgivning och distribution av icke-nationella europeiska verk på digitala medier.
- Stöd till digitalisering av innehåll för distribution.

Operativt mål 2:

- Främja tillgång till icke-nationella europeiska verk för distribution online med hjälp av avancerade distributionstjänster och nya medier (till exempel Internet, beställ-video och betal-tv), samtidigt som man utvecklar tekniker för att skydda online-verk i avsikt att bekämpa piratkopiering.
- Uppmuntra den europeiska industrin för audiovisuella verk att anpassa sig till den digitala teknikens utveckling, särskilt när det gäller avancerade distributionstjänster online.

Åtgärder som skall genomföras:

- Uppmuntra de europeiska företagen (Internetleverantörer, temakanaler etc.) att, genom åtgärder för att digitalisera verk och ta fram material för marknadsföring och reklam via digitala medier, upprätta förteckningar över europeiska verk i digital form för visning via nya medier.
- Främja utvecklingen av digitala tjänster med europeiska kataloger.

3.5 *Uppmuntra biografier som visar en betydande andel icke-nationella europeiska verk att utnyttja de möjligheter som digital distribution erbjuder*

Operativt mål:

- Uppmuntra biograferna att investera i digital utrustning genom att göra det lättare för biografägare att ta lån.

Åtgärd som skall genomföras:

- Stöd till indirekta kostnader (t.ex. finansiering och försäkringar) som biografägare och biografoperatörer ådrar sig för investering i digital utrustning.

4. **Marknadsföring**

4.1 *Förbättra spridningen av europeiska audiovisuella verk genom att säkerställa att den europeiska audiovisuella sektorn har tillgång till europeiska och internationella audiovisuella marknader för branschfolk*

Operativt mål 1:

- Förbättra villkoren för branschfolk att delta i branschevenemang och få tillgång till audiovisuella marknader inom och utom Europa.

Åtgärd som skall genomföras:

- Ge tekniskt och ekonomiskt stöd i samband med evenemang som
 - de viktigaste europeiska och internationella filmmässorna,
 - de viktigaste europeiska och internationella tv-mässorna,
 - tematiska mässor, i synnerhet för tecknad film, dokumentärfilm, multimedia och ny teknik.

Operativt mål 2 och åtgärd som skall genomföras:

- Uppmuntra och stödja utarbetandet av europeiska kataloger samt upprätta databaser över europeiska programkataloger avsedda för branschfolk.

Operativt mål 3:

- Uppmuntra stöd till marknadsföring redan från förproduktionsfasen eller produktionsfasen.

Åtgärder som skall genomföras:

- Stödja organisationen av forum för utveckling, finansiering, samproduktion och distribution av europeiska (eller främst europeiska) verk och program.
- Inrätta och inleda marknadsförings- och reklamkampanjer för europeiska filmer och audiovisuella program under produktionsfasen.

4.2 *Förbättra den europeiska och internationella publikens tillgång till europeiska audiovisuella verk*

Operativa mål och åtgärder som skall genomföras:

- Uppmuntra och stödja audiovisuella festivaler att visa en övervägande eller betydande del europeiska verk.
- Prioritera och stödja festivaler som bidrar till att främja verk från medlemsstater eller regioner med låg audiovisuell produktionskapacitet och verk av unga européer, och som stärker den kulturella och språkliga mångfalden och dialogen mellan kulturer.

- Uppmuntra och stödja initiativ till bildmedieutbildningar som organiseras av festivaler för ungdomar, särskilt i nära samarbete med skolor och andra institutioner.
- Uppmuntra och stödja initiativ av branschaktörer, särskilt biografägare, offentliga eller kommersiella tv-kanaler, festivaler och kulturella institutioner som syftar till att, i nära samarbete med medlemsstaterna och kommissionen, organisera reklamkampanjer för att informera allmänheten om europeiska filmer och audiovisuella produktioner.
- Uppmuntra och stödja anordnandet av evenemang med stor medietäckning, t.ex. utdelningar av filmpriser och Europeiska filmdagar.

4.3 Uppmuntra gemensamma insatser av nationella organ som arbetar för att marknadsföra film och audiovisuella produkter

Operativt mål:

- Uppmuntra nätverk och samordning av gemensamma europeiska aktiviteter och projekt.

Åtgärder som skall genomföras:

- Stödja inrättandet av europeiska marknadsföringsplattformar.
- Stödja europeiska grupperingar och paraplyorganisationer för nationell och/eller regional marknadsföring på de europeiska marknaderna och i övriga världen.
- Stödja nätverksverksamhet för festivaler, särskilt utbyte av programplanering och expertkunskaper.
- Stödja inrättandet av projektgrupper där deltagarna driver projekt med identiska, liknande och/eller kompletterande mål.
- Stödja upprättandet av nätverk av databaser och kataloger.

4.4 Uppmuntra främjande av och tillgång till Europas filmkulturav och audiovisuella arv

Operativt mål och åtgärd som skall genomföras:

- Uppmuntra och stödja anordnandet av evenemang, särskilt sådana som riktar sig till ungdomar, för att främja Europas filmkulturav och audiovisuella arv.

5. Pilotprojekt

Operativt mål:

- Säkerställa att programmet anpassas till marknadens utveckling, särskilt i samband med införande och utnyttjande av informations- och kommunikationsteknik.

Åtgärder som skall genomföras:

- Stödja pilotprojekt på områden som kan komma att påverkas av införandet och användningen av ny informations- och kommunikationsteknik.
- Se till att resultaten av pilotprojekt får stor spridning genom att organisera konferenser eller evenemang, online och offline, för att uppmuntra spridningen av goda rutiner.

KAPITEL 2

Genomförande av åtgärderna

1. Gemenskapsstöd

1.1 Gemenskapens bidrag som andel av bidragsberättigande driftskostnader

Det ekonomiska bidraget från Media får inte överstiga 50 % av de bidragsberättigande driftskostnaderna, med undantag av de fall som beskrivs nedan.

Det ekonomiska bidraget från Media får uppgå till 60 % av driftskostnaderna i följande fall:

- a) För utbildningsverksamhet i länder eller regioner med låg audiovisuell produktionskapacitet och/eller liten språklig eller geografisk marknad.
- b) För projekt som gäller något av delområdena utveckling, distribution/spridning eller marknadsföring och som betonar värdet av Europas språkliga och kulturella mångfald.
- c) Åtgärder bland dem som beskrivs i punkt 3 i kapitel 1 i denna bilaga (distribution och spridning) och som följer det förfarande som föreskrivs i artikel 11.2.

Det ekonomiska bidraget från Media får uppgå till 75 % av de bidragsberättigande driftskostnaderna för utbildning i de medlemsstater som har anslutit sig till Europeiska unionen efter den 30 april 2004. Denna bestämmelse kommer att ägnas särskild uppmärksamhet i samband med halvtidsutvärderingen av programmet.

1.2 Gemenskapsstödet form

Kommissionen skall se till att programmet är tillgängligt och genomförs på ett öppet sätt.

Gemenskapsstödet ges i form av bidrag eller stipendier.

På utbildningsområdet måste ett lämpligt belopp av tillgängliga medel varje år tilldelas ny verksamhet, i den mån detta är möjligt.

1.3 Urval av projekt

De projekt som väljs ut måste uppfylla kraven i

- bestämmelserna i detta beslut och dess bilaga,
- bestämmelserna i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 och förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002.

1.4 Fördelning av medel

De tillgängliga medlen kommer att fördelas enligt följande riktlinjer:

Förvärv och förbättring av färdigheter	ungefär 7 %
Utveckling	minst 20 %
Distribution	minst 55 %
Marknadsföring	ungefär 9 %
Pilotprojekt	ungefär 4 %
Övergripande ärenden	minst 5 %

Procentsatserna är vägledande och kan ändras i enlighet med förfarandet i artikel 11.2.

För att säkerställa en övergripande effektivitet och ett lämpligt genomförande av programmålen, enligt artikel 1, bör gemenskapens insatser fokusera på att utveckla de insatser som gjorts under de föregående program som nämns i skäl 7.

Alla insatser skall ses över årligen i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 10.2, så att gemenskapen kan reagera på sektorns behov och utveckling.

För att säkerställa de övergripande kulturella och industriella målen i programmet bör beslutet om den årliga fördelningen av finansieringsramen baseras på en permanent övervakning av effektiviteten i programinsatserna.

2. Kommunikation

2.1 Kommissionen

Kommissionen får organisera seminarier, symposier eller möten för att bidra till att genomföra programmet och får vidta alla lämpliga åtgärder för information, offentliggörande och spridning, särskilt sådana som har anknytning till övervakning och utvärdering av programmet. Sådan verksamhet kan finansieras med bidrag eller anbudsinfordringar, eller organiseras och finansieras direkt av kommissionen.

2.2 Mediakontor och Mediafilialer

Kommissionen skall, tillsammans med medlemsstaterna, inrätta ett europeiskt nätverk av Mediakontor och Mediafilialer som skall fungera som genomförandeorgan på nationell nivå i enlighet med artikel 54.2 c och artikel 54.3 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002, och särskilt ha följande uppgifter:

- a) Informera branschfolk inom den audiovisuella sektorn om de olika former av stöd inom Europeiska unionens politikområden som står till deras förfogande.
- b) Säkerställa att programmet offentliggörs och marknadsförs.
- c) Uppmuntra så många branschverksamma som möjligt till att delta i programverksamheten.

- d) Hjälpa branschverksamma att lägga fram projekt som svar på förslagsinfordringar.
- e) Främja gränsöverskridande samarbete mellan branschverksamma, institutioner och nätverk.
- f) Stödja kommissionen i att upprätta förbindelser mellan de olika stödorganen i medlemsstaterna för att säkerställa att programverksamheten kompletterar de nationella stödåtgärderna.
- g) Göra uppgifter om de nationella audiovisuella marknaderna tillgängliga för berörda parter.

3. **Information om den europeiska audiovisuella marknaden och deltagande i observationsorganet och eventuellt samarbete med Europarådets stödfond Eurimages.**

Programmet ger en rättslig grund för de utgifter som övervakningen av gemenskapens audiovisuella politik kräver.

I programmet fastställs att EU fortsatt skall delta i observationsorganet. Detta kommer att underlätta aktörernas tillgång till information och spridningen av information samt bidra till större insyn i produktionsprocessen. Programmet kan även göra det möjligt för Europeiska unionen att undersöka möjligheterna till samarbete (med undantag för finansiella och administrativa frågor) med stödfonden Eurimages för att främja den europeiska audiovisuella sektorns konkurrenskraft på den internationella marknaden.

4. **Administration**

Programbudgeten får även täcka utgifter för förberedelser, uppföljning, kontroll, revision och utvärdering som är direkt nödvändiga för administrationen av programmet och för genomförandet av programmålen, särskilt undersökningar, möten, information och publikationer, kostnader kopplade till elektroniska nät för informationsutbyte samt alla andra utgifter för administrativt och tekniskt stöd som kommissionen kan utnyttja för administrationen av programmet. Experter från de tekniska rådgivande grupperna, eller andra utvärderings- och urvalsförfaranden, kan få ersättning på vederbörligt sätt.

Vid genomförandet av programmet kommer kommissionen att säkerställa att de mål och prioriteringar som anges i artikel 1 uppfylls och säkerställa att branschfolkets deltagande i programmet återspeglar Europas kulturella mångfald på ett balanserat sätt.

5. **Kontroller och granskningar**

För de projekt som väljs ut i enlighet med förfarandet i artikel 9 skall det inrättas ett system med slumpvisa granskningar.

Den som har fått bidrag skall förse kommissionen med alla verifikationer för utgifter som uppkommit under fem år efter den sista utbetalningen. Bidragsmottagaren skall vid behov se till att de verifikationer som finns hos samarbetspartner eller medlemmar ställs till kommissionens förfogande.

Kommissionen får antingen direkt via sina egna anställda eller via någon annan kvalificerad extern organisation som den utsett utföra en granskning av hur bidraget använts. Granskningen får utföras under hela avtalets löptid och under fem år efter dagen för utbetalning av den sista bidragsdelen. I vissa fall kan granskningen leda till att kommissionen beslutar att kräva tillbaka medel.

Kommissionens personal och extern personal med fullmakt från kommissionen skall ges lämpligt tillträde, särskilt till mottagarens kontorslokaler och till all information, även i elektronisk form, som behövs för att utföra granskningen korrekt.

Revisionsrätten och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) har samma rättigheter som kommissionen, särskilt när det gäller tillträde.

För att skydda Europeiska gemenskapernas ekonomiska intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter får kommissionen även utföra kontroller och inspektioner på plats avseende detta program enligt rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter⁽¹⁾. Vid behov får utredningar även utföras av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 av den 25 maj 1999 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF)⁽²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 2.

RÅDETS MOTIVERING

I. INLEDNING

1. Den 15 juli 2004 överlämnade kommissionen till Europaparlamentet och rådet ett förslag till beslut grundat på artiklarna 150.4 och 157.3 i EG-fördraget om upprättande av ett stödprogram för den audiovisuella sektorn (Media 2007).
2. Regionkommittén lämnade sitt yttrande den 23 februari 2005.
3. Europaparlamentet lämnade sitt yttrande vid första behandlingen den 25 oktober 2005.
4. Den 24 juli 2006 antog rådet sin gemensamma ståndpunkt i enlighet med artikel 251.2 i EG-fördraget.

II. MÅL

I förslaget sammanställs i ett enda program gemenskapens nuvarande stödåtgärder för den europeiska audiovisuella sektorn, dvs. programmen Media plus och Media-yrkesutbildning som löper till och med den 31 december 2006. De nya åtgärderna har som övergripande mål att

- stärka den europeiska audiovisuella sektorns konkurrenskraft på en öppen och konkurrensutsatt marknad,
- öka spridningen av europeiska audiovisuella verk inom och utanför Europeiska unionen, och
- bevara och stärka Europas kulturella och språkliga mångfald och dess filmarv och audiovisuella arv, säkerställa att de europeiska medborgarna har tillgång till detta samt främja dialog mellan kulturer,

För att uppnå dessa mål kommer programmet att stödja förvärvande och utveckling av yrkeskunskap, utveckling, spridning och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk samt pilotprojekt.

III. ANALYS AV DEN GEMENSAMMA STÅNDPUNKTEN

1. Allmänna kommentarer

Rådets gemensamma ståndpunkt är helt i linje med kommissionens ursprungliga förslag. Rådet, Europaparlamentet och kommissionen har i stort sett samma inställning till programmet.

De tre institutionerna kom överens om budgeten på 671 miljoner EUR (i 2004 års priser och med förbehåll för anpassning för att ta hänsyn till inflationen) i samband med det interinstitutionella avtalet om budgetramen för 2007-2013.

Rådet införde två bestämmelser i texten vilka har tagits över från de nuvarande Mediaprogrammen: a) en vägledande fördelning av resurserna (i kapitel II i bilagan), b) ett förvaltningskommittéförfarande för projekt där gemenskapens totala bidrag överstiger 200 000 EUR per mottagare och år när det gäller utbildning och marknadsföring, 200 000 EUR när det gäller utveckling och 300 000 EUR när det gäller distribution (i artikel 10). Dessa trösklar är desamma som i de nuvarande Mediaprogrammen.

2. Europaparlamentets ändringar

Rådet har i sin gemensamma ståndpunkt försökt att ta hänsyn till Europaparlamentets betänkligheter och prioriteringar och kunde godta de flesta av parlamentets ändringar.

2.1 Ändringar som godtagits i sin helhet, delvis eller i princip

Ändringarna 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19, 20, 22, 23, 25, 29, 30, 32, 35, 36, 37, 44, 45, 46, 50, 53, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 66, 67, 68, 72, 75, 76 och 77 har införlivats i sin helhet, om än ibland med en lätt omformulering eller smärre språkliga ändringar.

Ett antal ändringar godtog delvis: Ändringarna 9 (utom sista meningen), 15 (av procedurskäl med undantag av hänvisningen till konstitutionen), 18 (utom sista meningen), 78 (med undantag av mediernas mångfald och yttrandefrihet som redan täcks in av skäl 3), 38 och 47 (båda utom sista meningen), 48 och 49 (utom den första delen som ligger utanför programmets tillämpningsområde), 54 (utom hänvisningen till särskilda kategorier av medlemsstater), 56 (utom benämningen på priset) och 69 (med hänvisning till europeiska filmdagar i stället för europeiska filmfestivaler).

2.2 Ändringar som inte införlivades

Mot bakgrund av det interinstitutionella avtalet om budgetramen för 2007-2013 avvisade rådet ändringarna 86, 89 och 27 som gäller den övergripande budgeten.

Ett av programmets utmärkande drag är positiv diskriminering till förmån för de medlemsstater som anslöt sig efter den 30 april 2004. Ändringar som syftar till att utsträcka dessa åtgärder till medlemsstater med låg produktionskapacitet och begränsade språkområden avvisades (ändringarna 28, 55 och 57).

Rådet kunde inte godta ändringarna 64 och 65 som syftar till att minska antalet programföretag i olika medlemsstater från 3 till 2 när det gäller produktioner av oberoende producenter eftersom bilateralt samarbete inte skulle ge något mervärde för gemenskapen.

Rådet ansåg att ändring 31 om undertextning inför en prioritering av sätten att stimulera spridningen av audiovisuella verk, medan syftet med programmet är att stimulera spridning på alla tillgängliga sätt, inklusive dubbning.

Ändring 39 avvisades eftersom en spridning av mediakontor inte är lämplig.

Ett särskilt omnämnande av deltagande i programmet av länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken (ändring 34) behölls inte.

Ett antal ändringar avvisades därför att deras innehåll täcks in av skälen (ändringarna 40, 41, 42, 43) eller tas upp på annan plats i texten (26, 33 och 70) eller därför att de ansågs ligga utanför programmets tillämpningsområde (ändringarna 3, 14, 52, 71, 73 och 74). Slutligen ansågs ändring 51 alltför specifik.

VI. SLUTSATS

Rådet anser att dess gemensamma ståndpunkt utgör en balanserad text som ger en god grund för att detta instrument till stöd för den europeiska filmindustrin skall sättas i verket i rätt tid. Det ansåg också att det har beaktat de mål som Europaparlamentet eftersträvar i sina ändringar av kommissionens förslag och ser fram emot en snar överenskommelse med Europaparlamentet så att beslutet kan antas.

GEMENSAM STÅNDPUNKT (EG) nr. 14/2006**antagen av rådet den 24 juli 2006****inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut (EG) nr .../2006 av den ... om inrättande av programmet "Aktiv ungdom" för perioden 2007–2013**

(2006/C 251 E/02)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
BESLUTAT FÖLJANDEmed beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 149.4,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téns yttrande ⁽¹⁾,med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽²⁾,i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾ och

av följande skäl:

- (1) Genom fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, nedan kallat "fördraget" införs ett unionsmedborgarskap och där föreskrivs att gemenskapens insatser på utbildnings-, yrkesutbildnings- och ungdomsområdet i första hand skall främja utvecklingen av ungdoms- och ungdomsledarutbyte samt en utbildning av god kvalitet.
- (2) Fördraget om Europeiska unionen är grundat på principerna om frihet, demokrati, respekt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, jämställdhet mellan kvinnor och män samt icke-diskriminering. Främjandet av ungdomars aktiva medborgarskap skall bidra till att dessa värden befasts.
- (3) Genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 1031/2000/EG av den 13 april 2000 inrättades gemenskapens åtgärdsprogram "Ungdom" ⁽⁴⁾. Det är lämpligt att bygga vidare på erfarenheterna från detta program för att fortsätta och förstärka samarbetet och gemenskapens insatser på detta område.
- (4) Genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 790/2004/EG av den 21 april 2004 upprättades ett handlingsprogram för gemenskapen för att främja organverksamhet på europeisk nivå inom ungdomsområdet ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EUT C 234, 22.9.2005, s. 46.⁽²⁾ EUT C 71, 22.3.2005, s. 34.⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 25 oktober 2005 (ännu inte offentliggjort i EUT), rådets gemensamma ståndpunkt av den 24 juli 2006 och Europaparlamentets ståndpunkt av den ... (ännu inte offentliggjord i EUT).⁽⁴⁾ EGT L 117, 18.5.2000, s. 1. Beslutet senast ändrat genom förordning (EG) nr 885/2004 (EUT L 168, 1.5.2004, s. 1).⁽⁵⁾ EUT L 138, 30.4.2004, s. 24.

(5) Vid Europeiska rådets möte i Lissabon den 23–24 mars 2000 fastställdes ett strategiskt mål för EU, som bland annat omfattar en aktiv sysselsättningspolitik med ökad betoning på livslångt lärande och som kompletterades med en strategi för hållbar utveckling vid Europeiska rådets möte i Göteborg den 15–16 juni 2001.

(6) I Laekenförklaringen, som fogats till ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådets möte den 14–15 december 2001, framhålls det att en av de grundläggande utmaningarna för EU är frågan om hur man kan föra medborgarna, i första hand ungdomar, närmare det europeiska projektet och de europeiska institutionerna.

(7) Kommissionen antog den 21 november 2001 vitboken Nya insatser för Europas ungdom, i vilken man föreslår en ram för samarbete på ungdomsområdet som främst skall öka delaktighet, information och volontärverksamhet för ungdomar samt ge bättre kunskaper om ungdomars situation. I Europaparlamentets resolution av den 14 maj 2002 stödde parlamentet dessa förslag ⁽⁶⁾.(8) I resolutionen från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet av den 27 juni 2002 ⁽⁷⁾, fastställs bland annat en öppen samordningsmetod som omfattar prioriteringarna delaktighet, information, ungdomars volontärverksamhet och bättre kunskaper om ungdomars situation. Vid genomförandet av programmet "Aktiv ungdom", nedan kallat "programmet" bör detta arbete beaktas.(9) I sina slutsatser av den 6 maj 2003 ⁽⁸⁾ understryker rådet att det är nödvändigt att behålla och utveckla de befintliga gemenskapsinstrument som särskilt riktar sig till ungdomar, eftersom de är viktiga för att utveckla medlemsstaternas samarbete på ungdomsområdet, och att prioriteringarna och målen i dessa instrument dessutom bör anpassas till ramarna för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet.

(10) Vid Europeiska rådets vårmöte den 22–23 mars 2005 antogs den europeiska pakt för ungdomsfrågor som ett instrument för att förverkliga Lissabonmålen för tillväxt och sysselsättning. Paktens är inriktad på tre områden: sysselsättning, integration och befordringsmöjligheter; utbildning och rörlighet; möjlighet att förena yrkes- och familjeliv.

⁽⁶⁾ EGT C 180 E, 31.7.2003, s. 145.⁽⁷⁾ EGT C 168, 13.7.2002, s. 2.⁽⁸⁾ EUT C 115, 15.5.2003, s. 1.

- (11) Gemenskapens insatser omfattar ett bidrag till en utbildning av hög kvalitet, och bör syfta till att undanröja bristande jämlikhet och främja jämställdhet mellan kvinnor och män, i enlighet med artikel 3 i fördraget.
- (12) Funktionshindrades särskilda behov bör tillgodoses.
- (13) Det är nödvändigt att främja ett aktivt medborgarskap och vid genomförandet av handlingslinjerna intensifiera kampen mot alla former av utslagning och diskriminering, inbegripet sådan som grundar sig på kön, ras, etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning, i enlighet med artikel 13.1 i fördraget.
- (14) De kandidatländer och Eftaländer som undertecknat EES-avtalet får delta i gemenskapsprogrammen i enlighet med de avtal som sluts med dessa länder.
- (15) Vid Europeiska rådets möte i Thessaloniki den 19–20 juni 2003 antogs "Thessalonikiagendan för västra Balkan: i riktning mot en europeisk integration", där det anges att gemenskapsprogrammen bör vara öppna för länder som ingår i stabiliserings- och associeringsprocessen, i enlighet med ramavtal som skall slutas mellan gemenskapen och dessa länder.
- (16) Åtgärder bör vidtas i syfte att öppna programmet för Schweiz deltagande.
- (17) I den Barcelonaförklaring som antogs på Europa–Medelhavskonferensen 1995 anges att ungdomsutbyten bör vara det sätt genom vilket kommande generationer förbereds för ett närmare samarbete mellan parterna i Europa–Medelhavsområdet, varvid principerna om de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna skall respekteras.
- (18) På grundval av kommissionens meddelande "Ett utvidgat Europeiskt grannskap: en ny ram för förbindelserna med våra grannländer i öster och söder" anger rådet i sina slutsatser av den 16 juni 2003 att gemenskapens insatser bör inriktas på ökat kulturellt samarbete, ömsesidig förståelse och samarbete på utbildningsområdet med grannländerna.
- (19) Av delutvärderingsrapporterna om programmet Ungdom och av det offentliga samrådet om framtida gemenskapståtgärder när det gäller utbildning och ungdom framgår att det finns ett trängande, och i vissa avseenden ökande, behov av att fortsätta samarbets- och utbytesverksamheten inom ungdomsområdet på europeisk nivå samt en önskan om ett enklare, användarvänligare och mer flexibelt genomförande.
- (20) I enlighet med principen om sund ekonomisk förvaltning kan genomförandet av programmet förenklas genom finansiering med ett standardbelopp, antingen när det gäller stöd till programdeltagare eller gemenskapsstöd till de strukturer som inrättas på nationell nivå för att förvalta programmet.
- (21) Programmet bör regelbundet övervakas och utvärderas i samarbete mellan kommissionen och medlemsstaterna så att justeringar kan göras, särskilt av prioriteringarna för genomförandet av åtgärderna. Övervakningen och utvärderingen bör inbegripa mätbara och relevanta mål och indikatorer.
- (22) Den rättsliga grunden bör utformas på ett så flexibelt sätt att det blir möjligt att vid behov justera verksamheten så att den följer utvecklingen av behoven under perioden 2007-2013, och så att man undviker de onödigt detaljerade bestämmelserna i de föregående programmen. Beslutet är därför med avsikt begränsat till allmänna definitioner av verksamheten med tillhörande administrativa och finansiella bestämmelser.
- (23) Det är lämpligt att säkerställa ett korrekt slutförande av programmet, särskilt när det gäller sådana fleråriga arrangemang för förvaltningen av programmet som fortsätter att löpa, exempelvis finansiering av tekniskt och administrativt stöd. Från och med den 1 januari 2014 kommer det tekniska och administrativa stödet att vid behov säkerställa handläggningen av den verksamhet som ännu inte har avslutats i slutet av 2013.
- (24) Särskilda bestämmelser bör föreskrivas för tillämpningen av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽¹⁾ och av genomförandebestämmelserna till denna förordning samt sådana undantag från dessa bestämmelser som behövs med hänsyn till stödmottagarnas och verksamhetens art.
- (25) Lämpliga åtgärder bör vidtas för att förhindra oegentligheter och bedrägerier samt för att driva in belopp som försvunnit, betalats ut på felaktiga grunder eller använts felaktigt.
- (26) I detta beslut fastställs för hela programmets löptid en finansieringsram som utgör den särskilda referensen för budgetmyndigheten under det årliga budgetförfarandet i den mening som avses i punkt 37 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning⁽²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

- (27) Eftersom målen för detta beslut inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna eftersom detta kräver multilaterala partnerskap, åtgärder för transnationell rörlighet och informationsutbyte på europeisk nivå, och de därför på grund av de transnationella och multilaterala aspekterna på verksamheten och åtgärderna i detta program bättre kan uppnås på gemenskapsnivå kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta beslut inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (28) De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽¹⁾.
- (29) Övergångsbestämmelser bör fastställas för övervakning av verksamhet som inletts före den 31 december 2006 enligt beslut nr 1031/2000/EG och beslut nr 790/2004/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inrättande av programmet

- Genom detta beslut inrättas programmet "Aktiv ungdom", nedan kallat "programmet", som en gemenskapsåtgärd som syftar till att utveckla samarbetet på ungdomsområdet i Europeiska unionen.
- Programmet skall genomföras från och med den 1 januari 2007 till och med den 31 december 2013.

Artikel 2

Programmets allmänna mål

- Programmets allmänna mål skall vara följande:
 - Främja ungdomars aktiva medborgarskap i allmänhet och deras europeiska medborgarskap i synnerhet,
 - Öka solidariteten och främja toleransen bland ungdomar, särskilt för att stärka den sociala sammanhållningen i EU,
 - Främja ömsesidig förståelse mellan ungdomar från olika länder,
 - Bidra till att förbättra kvaliteten på stödstrukturer för ungdomsverksamhet och öka resurserna för det civila samhällets organisationer på ungdomsområdet,

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- e) Främja europeiskt samarbete på ungdomsområdet.

2. Programmets allmänna mål skall komplettera de mål som fastställts inom andra av gemenskapens verksamhetsområden, särskilt inom livslångt lärande, samt yrkesinriktad utbildning och icke-formellt och informellt lärande samt på andra områden, t.ex. kultur, idrott och sysselsättning.

3. Programmets allmänna mål skall bidra till utvecklingen av EU:s politik, särskilt när det gäller erkännandet av den kulturella, multikulturella och språkliga mångfalden i Europa, främjandet av social sammanhållning och kampen mot all diskriminering på grund av kön, ras, etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning och när det gäller hållbar utveckling.

Artikel 3

Programmets särskilda mål

Programmets särskilda mål skall vara följande:

- Inom ramen för det allmänna målet att främja ungdomars aktiva medborgarskap i allmänhet och deras europeiska medborgarskap i synnerhet:
 - Ge ungdomar och ungdomsorganisationer möjlighet att medverka i utvecklingen av samhället i allmänhet och av EU i synnerhet,
 - Utveckla ungdomars känsla av att tillhöra EU,
 - Uppmuntra ungdomars deltagande i det demokratiska livet i Europa,
 - Främja ungdomars rörlighet i Europa,
 - Utveckla interkulturellt lärande på ungdomsområdet,
 - Se till att EU:s grundläggande värden förs ut till ungdomar, särskilt respekten för människans värdighet, jämlikhet, respekt för de mänskliga rättigheterna, tolerans och icke-diskriminering,
 - Uppmuntra initiativkraft, företaganda och kreativitet,
 - Underlätta för ungdomar med färre möjligheter att delta i programmet, inbegripet ungdomar med funktionshinder,
 - Se till att principen om jämställdhet mellan kvinnor och män respekteras när det gäller deltagandet i programmet och att jämställdhet främjas i verksamheten,
 - Sörja för icke-formella och informella möjligheter till lärande med en europeisk dimension och skapa innovativa möjligheter i samband med aktivt medborgarskap.

2. Inom ramen för det allmänna målet att öka solidariteten och främja toleransen bland ungdomar, särskilt för att stärka den sociala sammanhållningen i EU:

a) Ge ungdomar möjlighet att ge uttryck för sitt personliga engagemang genom volontärverksamhet på europeisk och internationell nivå,

b) Få ungdomar att engagera sig i verksamhet som främjar solidaritet mellan EU:s medborgare.

3. Inom ramen för det allmänna målet att främja ömsesidig förståelse mellan ungdomar från olika länder:

a) Utveckla utbyten och kulturell dialog mellan ungdomar i EU och i grannländerna,

b) Bidra till att i dessa länder förbättra kvalitén på stödstrukturer för ungdomar och utveckla rollen för de personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer,

c) Tillsammans med andra länder utveckla ett tematiskt samarbete på olika områden med deltagande av ungdomar och personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer.

4. Inom ramen för det allmänna målet att bidra till att öka kvaliteten på stödstrukturerna för ungdomsverksamhet och öka kapaciteten hos det civila samhällets organisationer på ungdomsområdet:

a) Bidra till nätverksbyggande mellan berörda organisationer,

b) Utveckla utbildningen för och samarbetet mellan personer som är verksamma inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer,

c) Stimulera nyskapande ungdomsverksamhet,

d) Bidra till att förbättra informationen till ungdomar, och särskilt se till att ungdomar med funktionshinder får tillgång till information,

e) Stödja regionala och lokala organs långsiktiga ungdomsprojekt och ungdomsinitiativ,

f) Underlätta ett erkännande av ungdomars icke-formella lärande och färdigheter som förvärvats genom deltagande i programmet,

g) Utbyta god praxis.

5. Inom ramen för det allmänna målet att främja det europeiska samarbetet på ungdomsområdet, med beaktande av lokala och regionala aspekter:

a) Uppmuntra till utbyte av god praxis och till samarbete mellan förvaltningar och ansvariga politiker på alla nivåer,

b) Uppmuntra en strukturerad dialog mellan politiskt ansvariga och ungdomar,

c) Förbättra kunskaperna om och förståelsen för ungdomar,

d) Bidra till samarbetet mellan olika former av nationell och internationell volontärverksamhet för unga.

Artikel 4

Programområden

Programmets allmänna och särskilda mål skall förverkligas genom följande insatser som beskrivs närmare i bilagan:

1. Ungdom för Europa

Detta programområde syftar till att

— stödja ungdomsutbyten i syfte att öka ungdomars rörlighet,

— stödja ungdomsinitiativ samt projekt och verksamhet för deltagande i det demokratiska livet för att utveckla ungdomars medborgarskap och ömsesidiga förståelse.

2. Europeisk volontärtjänst

Detta programområde skall stödja ungdomars deltagande i olika former av volontärverksamhet inom och utanför EU.

3. Ungdom i världen

Detta programområde syftar till att

— stödja projekt med de partnerländer som nämns i artikel 5.1, särskilt utbyten för ungdomar och personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer,

— stödja initiativ som ökar ungdomars ömsesidiga förståelse, solidaritetskänsla och tolerans, samt utveckling av samarbete inom ungdomsområdet och det civila samhället i dessa länder.

4. Stödstrukturer för ungdomar

Detta programområde skall stödja organ som är verksamma på europeisk nivå inom ungdomsområdet, särskilt driften av icke-statliga ungdomsorganisationer, nätverksbyggande mellan sådana organisationer, råd till personer som utarbetar projekt, säkra kvalitet genom utbyten, utbildning och nätverksbyggande för personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer, uppmuntran till innovation och kvalitet i verksamheten, information till ungdomar, utformning av de strukturer och den verksamhet som behövs för att förverkliga programmets mål samt främjande av partnerskap med lokala och regionala myndigheter.

5. Stöd till europeiskt samarbete på ungdomsområdet

Detta programområde syftar till att

— skapa en strukturerad dialog mellan de olika aktörerna på ungdomsområdet, särskilt ungdomarna själva, personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer samt ansvariga politiker,

- stödja ungdomsseminarier om sociala, kulturella och politiska frågor av intresse för ungdomar,
- bidra till utvecklingen av det ungdomspolitiska samarbetet,
- underlätta utvecklingen av de nätverk som krävs för att öka förståelsen för ungdomar.

Artikel 5

Deltagande i programmet

1. Programmet skall vara öppet för deltagande av följande länder, nedan kallade "deltagande länder":

- a) Medlemsstaterna,
- b) De Eftaländer som tillhör Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) i enlighet med bestämmelserna i EES-avtalet,
- c) De kandidatländer som omfattas av en föranslutningsstrategi, i enlighet med de allmänna principerna och villkoren i de ramavtal som har ingåtts med dessa länder för deras deltagande i gemenskapens program,
- d) Länderna på västra Balkan, i enlighet med bestämmelser som skall fastställas tillsammans med dessa länder efter det att ramavtal för deras deltagande i gemenskapens program har ingåtts,
- e) Schweiz, under förutsättning att det har slutits ett bilateralt avtal med detta land.

2. De programområden som avses i punkterna 2 och 3 i bilagan skall vara öppna för samarbete med tredjeländer som har undertecknat avtal med gemenskapen avseende ungdomsområdet, nedan kallade "partnerländer".

Detta samarbete skall i förekommande fall baseras på kompletterande anslag från partnerländerna som skall tillhandahållas enligt förfaranden som skall fastställas tillsammans med dessa länder.

Artikel 6

Tillträde till programmet

1. Programmet är avsett att stödja ideella projekt för ungdomar, ungdomsgrupper, personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer, organisationer och sammanslutningar som drivs utan vinstsyfte samt, i vissa motiverade fall, andra partner som är verksamma på ungdomsområdet.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser som anges i bilagan för genomförandet av insatserna, riktar sig programmet till ungdomar mellan 15 och 28 år, även om vissa åtgärder är öppna för ungdomar från 13 år och upp till 30 år.

3. Stödmottagarna skall vara lagligt bosatta i ett land som deltar i programmet eller, beroende på verksamhetens karaktär, i ett partnerland.

4. Alla ungdomar, utan åtskillnad, skall kunna få tillträde till programverksamheten enligt bestämmelserna i bilagan. Kommissionen och de deltagande länderna skall se till att särskilda ansträngningar görs till förmån för ungdomar som har särskilda svårigheter att delta i programmet av utbildningsmässiga, sociala, fysiska, psykiska, ekonomiska eller kulturella skäl eller på grund av att de bor i avlägsna belägna områden.

5. De deltagande länderna skall sträva efter att vidta lämpliga åtgärder så att deltagarna i programmet kan få tillgång till hälso- och sjukvård i enlighet med bestämmelserna i gemenskapslagstiftningen. Ursprungslandet skall sträva efter att vidta lämpliga åtgärder så att deltagarna i den europeiska volontärtjänsten kan behålla sitt sociala skydd. De deltagande länderna skall också i sträva efter att anta lämpliga åtgärder i överensstämmelse med fördraget för att avlägsna rättsliga och administrativa hinder för tillträde till programmet.

Artikel 7

Internationellt samarbete

Programmet skall även vara öppet för samarbete med internationella organisationer med ansvar inom ungdomsområdet, särskilt Europarådet.

Artikel 8

Genomförande av programmet

1. Kommissionen skall ansvara för genomförandet av den verksamhet som omfattas av programmet i enlighet med bilagan.

2. Kommissionen och de deltagande länderna skall vidta lämpliga åtgärder för att utveckla strukturer på europeisk, nationell och, vid behov, regional eller lokal nivå, för att förverkliga programmets mål och för att dra största möjliga nytta av programverksamheten.

3. Kommissionen och de deltagande länderna skall vidta lämpliga åtgärder för att främja erkännande av icke-formellt och informellt lärande för ungdomar till exempel genom handlingar eller intyg varvid man tar hänsyn till nationella förhållanden, erkänner den erfarenhet som stödmottagarna fått och intygar den direkta medverkan av ungdomarna eller de personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer i något av programområdena. Detta mål kan stärkas genom komplementaritet med andra gemenskapsåtgärder i enlighet med artikel 11.

4. Kommissionen skall i samarbete med de deltagande länderna se till att unionens ekonomiska intressen skyddas på ett tillfredsställande sätt genom att införa effektiva, proportionella och avskräckande åtgärder, administrativa kontroller och sanktioner.

5. Kommissionen och de deltagande länderna skall se till att information om den verksamhet som stöds genom programmet når ut till allmänheten.

6. De deltagande länderna skall ansvara för följande:
- a) Vidta de åtgärder som behövs för att se till att programmet fungerar väl på nationell nivå och engagerar de parter som berörs av ungdomsfrågor i enlighet med nationell praxis,
- b) Inrätta eller utse samt övervaka de nationella organ som ansvarar för genomförandet av programverksamheten på nationell nivå, i enlighet med artikel 54.2 c i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 och i enlighet med följande kriterier:
- i) Ett organ som inrättas som eller utses till nationellt organ skall vara juridisk person eller ingå i en organisation som är juridisk person (och vara underkastat lagstiftningen i det deltagande landet). Ett ministerium får inte utses till nationellt organ,
- ii) Organet skall ha tillräcklig personal med lämpliga färdigheter för att arbeta i en internationell samarbetsmiljö, lämplig infrastruktur och administrativa förhållanden som gör det möjligt för det att undvika varje form av intressekonflikt,
- iii) Det skall kunna tillämpa de regler för förvaltning av medel och de villkor för avtal som fastställs på gemenskapsnivå,
- vi) Det skall ha tillräckliga finansiella garantier (helst från en offentlig myndighet) och en administrativ kapacitet som motsvarar omfattningen av de gemenskapsmedel den skall förvalta.
- c) Ansvara för en god förvaltning genom de nationella organ som avses i led b, för de medel som förs över till dem för beviljande av bidrag till projekten. De skall särskilt ansvara för att se till att de nationella organen iakttar principerna om öppenhet och insyn, likabehandling, förbud mot finansiering genom medel från flera gemenskapskällor och skyldighet att återkräva eventuella medel som stödmottagarna är skyldiga,
- d) Vidta de åtgärder som behövs för att genomföra revisioner och ekonomisk tillsyn över de nationella organ som avses i led b, och särskilt följande:
- i) Innan arbetet inleds vid det nationella organet, till kommissionen lämna nödvändiga garantier för att ändamålsenliga förfaranden, kontrollsystem, redovisningssystem samt förfaranden för upphandling och för beviljande av kontrakt bidrag finns, är lämpliga och fungerar väl i det nationella organet i enlighet med reglerna för en god ekonomisk förvaltning,
- ii) I slutet av varje räkenskapsår ge kommissionen garantier för att de finansiella systemen och förfarandena hos de nationella organen är tillförlitliga och att deras räkenskaper är sanningsenliga,
- iii) Ansvara för eventuella medel som inte återfås i händelse av oegentligheter, underlåtenhet eller bedrägeri som kan tillskrivas det nationella organ som avses i led b och

som leder till att kommissionen måste återkräva medel av det nationella organet.

7. Inom ramen för det förfarande som avses i artikel 10.1 får kommissionen, för varje programområde som avses i bilagan, fastställa riktlinjer för att anpassa programmet till eventuella förändringar i prioriteringarna när det gäller det europeiska samarbetet på ungdomsområdet.

Artikel 9

Kommitté

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.
2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

3. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

4. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 10

Genomförandeåtgärder

1. De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut skall, när det gäller nedanstående frågor, antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 9.2:

- a) Bestämmelserna om genomförandet av programmet, inklusive den årliga arbetsplanen,
- b) Den allmänna jämvikten mellan de olika programområdena,
- c) När det gäller finansieringen, de kriterier (till exempel andelen ungdomar av befolkningen, BNP och geografiskt avstånd mellan länderna) som skall tillämpas för att fastställa en vägledande fördelning av medlen mellan medlemsstaterna för de programområden som skall förvaltas på decentraliserad nivå,
- d) Uppföljning av det avtal som avses i punkt 4.2 i bilagan, inklusive Europeiska ungdomsforumets årliga arbetsplan och rapport,
- e) Bestämmelserna om utvärdering av programmet,
- f) Bestämmelserna om intygande av ungdomarnas deltagande i programverksamheten,
- g) De bestämmelser om anpassning av programområdena som föreskrivs i artikel 8.7.

2. De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut när det gäller övriga frågor skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 9.3.

*Artikel 11***Komplementaritet med andra gemenskapsåtgärder**

1. Kommissionen skall säkerställa komplementaritet mellan programmet och andra områden för gemenskapsåtgärder, särskilt utbildning, kultur, medborgarskap, idrott, språk, sysselsättning, hälsa, forskning, näringsliv, EU:s yttre åtgärder, social integration, jämställdhet och kampen mot diskriminering.
2. Programmet får dela medel med andra gemenskapsinstrument om dessa är förenliga i syfte att genomföra verksamhet som inriktas på gemensamma mål för programmet och dessa instrument.
3. Kommissionen och medlemsstaterna skall lägga tonvikten på programverksamhet som bidrar till utvecklingen av målen inom andra områden för gemenskapsåtgärder, till exempel utbildning, kultur och idrott, språk, social integration, jämställdhet mellan kvinnor och män och bekämpning av diskriminering.

*Artikel 12***Komplementaritet med nationell politik och nationella instrument**

1. De deltagande länderna kan ansöka hos kommissionen om rätt att utdela EU-märkning för nationell, regional eller lokal verksamhet som liknar den verksamhet som avses i artikel 4.
2. Ett deltagande land får ställa nationella medel till stödmottagarnas förfogande vilka skall förvaltas enligt bestämmelserna i programmet, och för detta ändamål utnyttja programmets decentraliserade strukturer, under förutsättning att landet står för en kompletterande, proportionell finansiering av dessa strukturer.

*Artikel 13***Allmänna finansiella bestämmelser**

1. Finansieringsramen för genomförandet av detta program skall vara 785 miljoner EUR ⁽¹⁾ för den period som anges i artikel 115.
2. De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom finansieringsramen.

*Artikel 14***Finansiella bestämmelser som gäller stödmottagarna**

1. Juridiska och fysiska personer kan motta bidrag enligt programmet.

⁽¹⁾ Detta belopp grundar sig på siffrorna för 2004 och kommer att genomgå en teknisk justering för att ta hänsyn till inflationen.

2. Kommissionen får, beroende på stödmottagarnas och verksamhetens art, besluta om huruvida de bör undantas från kontroll av den yrkeskompetens och de yrkeskvalifikationer som krävs för att genomföra verksamheten eller arbetsprogrammet. Kommissionen skall respektera proportionalitetsprincipen när den fastställer kraven i relation till omfattningen av det ekonomiska stödet och beakta mottagarnas särdrag, deras ålder, verksamhetens art och omfattningen av det ekonomiska stödet.

3. Med hänsyn till verksamhetens art kan det finansiella stödet ges i form av bidrag eller stipendier. Kommissionen får även dela ut priser för verksamhet eller projekt som genomförs inom ramen för programmet. Med hänsyn till verksamhetens art får schablonfinansiering och/eller enhetskostnadstariffer tillåtas.

4. Avtal om bidrag till verksamhet bör undertecknas senast två månader efter det att bidragen beviljats.

5. De administrationsbidrag som beviljas inom ramen för programmet till organisationer som är verksamma på europeisk nivå enligt definitionen i artikel 162 i kommissionens förordning nr 2342/2002 av den 23 december 2002 om genomförandebestämmelser för rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽²⁾ skall inte trappas ned automatiskt enligt artikel 113.2 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 om de förlängs.

6. I enlighet med artikel 54.2 c i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 får kommissionen överlåta uppgifter som omfattar myndighetsutövning, särskilt uppgifter som gäller genomförandet av budgeten, till de strukturer som avses i artikel 8.2 i detta beslut.

7. I enlighet med artikel 38.1 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 skall den möjlighet som anges i punkt 6 i den här artikeln även gälla strukturer i samtliga deltagande länder.

*Artikel 15***Uppföljning och utvärdering**

1. Kommissionen skall se till att programmet regelbundet följs upp gentemot målen. Uppföljningen skall omfatta de rapporter som anges i punkt 3 och särskild verksamhet. Vid de samråd som kommissionen genomför i samband med denna utvärdering skall ungdomar delta.

2. Kommissionen skall se till att programmet blir föremål för en regelbunden, oberoende, extern utvärdering.

⁽²⁾ EGT L 357, 31.12.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 1261/2005 (EUT L 201, 2.8.2005, s. 3).

3. De deltagande länderna skall senast den 30 juni 2010 lämna en rapport till kommissionen om genomförandet av programmet, och senast den 30 juni 2015 en rapport om programmets effekter.

4. Kommissionen skall överlämna följande till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén:

- a) En delutvärderingsrapport om de resultat som uppnåtts och om de kvalitativa och kvantitativa aspekterna av genomförandet av programmet senast den 31 mars 2011,
- b) Ett meddelande om fortsättningen av programmet senast den 31 december 2011,
- c) En utvärderingsrapport efter det att programmet har avslutats senast den 31 mars 2016.

Artikel 16

Övergångsbestämmelse

Verksamhet som inleds före den 31 december 2006 på grundval av beslut nr 1031/2000/EG och beslut nr 790/2004/EG skall fortsätta att administreras enligt bestämmelserna i dessa beslut tills den har avslutats.

Vid behov får anslag föras upp i budgeten efter 2013 för att täcka tekniskt och administrativt stöd som behövs för att administrera den verksamhet som inte har avslutats den 31

december 2013. Den kommitté som avses i artikel 8 i beslut nr 1031/2000/EG skall ersättas med den kommitté som avses i artikel 9 i detta beslut.

I enlighet med artikel 18 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 får anslag som motsvarar särskilda inkomster från återbetalningar av belopp som betalats ut på felaktiga grunder i enlighet med beslut nr 1031/2000/EG och beslut nr 790/2004/EG ställas till förfogande för programmet.

Artikel 17

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det skall tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Utfärdat i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar

...

Ordförande

På rådets vägnar

...

Ordförande

BILAGA

Den verksamhet som skall genomföras för att förverkliga de allmänna och särskilda målen i programmet stöder småskaliga projekt som främjar ungdomars aktiva deltagande samtidigt som man säkerställer projektens tydliga europeiska dimension och verkan.

Ungdomarnas deltagande i programmet förutsätter inga särskilda erfarenheter eller kvalifikationer, utom i undantagsfall.

Programmet bör genomföras på ett användarvänligt sätt.

Programmet bör stimulera ungdomars initiativkraft, företaganda och kreativitet och underlätta för ungdomar med färre möjligheter, inklusive ungdomar med funktionshinder, att delta i programmet samt säkerställa att principen om jämställdhet för kvinnor och män respekteras när det gäller deltagande i programmet och att jämställdhet främjas inom alla programområden.

Deltagande i verksamheten är möjligt under förutsättning att lämpligt försäkringsskydd finns tillgängligt för att garantera skydd för ungdomar under genomförande av programverksamheten.

PROGRAMOMRÅDEN

Följande programområden ingår:

Programområde 1 – Ungdom för Europa

Detta programområde syftar till att stärka ungdomars aktiva medborgarskap och den ömsesidiga förståelsen mellan ungdomar genom följande åtgärder:

1.1 Ungdomsutbyten

Genom ungdomsutbyten kan en eller flera ungdomsgrupper tas emot av en grupp i ett annat land för att tillsammans delta i ett gemensamt aktivitetsprogram. Ungdomsutbytena vänder sig i princip till ungdomar mellan 13 och 25 år. Verksamheten grundas på transnationella partnerskap mellan olika projektaktörer och innebär en aktiv medverkan av ungdomar. Den skall göra det möjligt för ungdomar att upptäcka och bli medvetna om olika sociala och kulturella förhållanden, att lära av varandra och stärka deras känsla av att vara europeiska medborgare. Stödet inriktas främst på multilateral verksamhet för grupperns rörlighet men utesluter inte bilateral verksamhet av detta slag.

Bilaterala grupputbyten är särskilt lämpliga som en första europeisk aktivitet eller som en aktivitet för små eller lokala sammanslutningar utan tidigare erfarenhet på europeisk nivå. Särskilt välkomnas utbytesverksamhet för ungdomar med färre möjligheter, så att de i ökad utsträckning kan delta i programmet.

Genom denna åtgärd stöds även förberedelsearbete och uppföljning för att öka ungdomars aktiva deltagande i projekten, särskilt den verksamhet som är avsedd att hjälpa ungdomar på språklig och interkulturell nivå.

1.2 Stöd till ungdomsinitiativ

Genom denna åtgärd stöds projekt där ungdomar själva medverkar aktivt och direkt i verksamhet som de själva har utformat och är huvudaktörer i, med sikte på att utveckla deras initiativkraft, företaganda och kreativitet. Denna verksamhet vänder sig i princip till ungdomar mellan 18 och 30 år, men vissa initiativ kan med lämpligt stöd även omfatta ungdomar från och med 15 års ålder.

Genom denna åtgärd kan stöd ges till gruppprojekt som utformats på lokal, regional och nationell nivå samt nätverksbyggande mellan liknande projekt i olika länder, i syfte att stärka projektens europeiska karaktär och att öka samarbetet och utbytet av erfarenheter mellan ungdomar.

Särskild uppmärksamhet kommer att ägnas ungdomar med färre möjligheter.

1.3 Projekt för deltagardemokrati

Genom denna åtgärd stöds ungdomars deltagande i det demokratiska livet. Projekten och verksamheten uppmuntrar ungdomars aktiva deltagande i samhällslivet på lokal, regional eller nationell nivå eller på internationell nivå.

Åtgärden vänder sig i princip till ungdomar mellan 13 och 30 år.

Projektet eller verksamheten grundas på internationella partnerskap som ger möjlighet att på europeisk nivå sammanföra idéer, erfarenheter och god praxis från projekt eller verksamhet på lokal eller regional nivå, med sikte på att öka ungdomars deltagande på olika nivåer. Verksamheten kan inbegripa organisation av samråd med ungdomar om deras behov och önskemål i syfte att utforma nya metoder för ungdomars aktiva deltagande i ett demokratiskt Europa.

Programområde 2 – Europeisk volontärtjänst

Volontärtjänsten syftar till att stärka ungdomars solidaritet, aktiva medborgarskap och ömsesidiga förståelse genom följande verksamhet:

Den unge volontären medverkar i en ideell oavlönad verksamhet till förmån för det allmänna i ett annat land än bosättningslandet. Europeiska volontärtjänsten får inte leda till att potentiella eller befintliga avlönade arbetstillfällen minskar. Den får inte heller ersätta sådana arbetstillfällen.

Europeisk volontärtjänst genomförs under minst två månader och kan vara upp till tolv månader. I väl motiverade fall kan en kortare Europeisk volontärtjänst och volontärprojekt som möjliggör för ungdomsgrupper att delta anordnas, särskilt för att främja medverkan av ungdomar med färre möjligheter.

Genom denna åtgärd stöds också volontärprojekt som gör det möjligt för ungdomsgrupper att delta kollektivt i verksamhet på lokal, regional, nationell, europeisk eller internationell nivå på en rad områden, exempelvis kultur, idrott, räddningstjänst, miljö och utvecklingsbistånd.

I undantagsfall, beroende på vilket arbete som skall utföras och vilka situationer som volontärerna kommer att ställas inför, kan det för vissa typer av projekt vara motiverat att välja ut kandidater med särskilda färdigheter.

Verksamheten vänder sig till ungdomar mellan 18 och 30 år, men viss verksamhet kan med lämpligt stöd även omfatta ungdomar från och med 16 års ålder.

Åtgärden täcker helt eller delvis volontärens utgifter, försäkring, kostnader för uppehälle och resa samt när så är lämpligt ett extra bidrag till ungdomar med färre möjligheter.

Den stöder även utbildning för och handledning av de unga volontärerna och samordning av de olika parterna samt initiativ som syftar till att bygga vidare på den erfarenhet ungdomarna fått under den europeiska volontärtjänsten.

Medlemsstaterna och kommissionen skall se till att vissa kvalitetsstandarder uppfylls. I volontärtjänsten skall det ingå en dimension av icke-formell utbildning, vilken kommer till uttryck i den pedagogiska verksamheten som skall förbereda ungdomarna på det personliga, interkulturella och tekniska planet och i ett fortlöpande personligt stöd. Partnerskapet mellan aktörerna i projektet och förebyggandet av risker anses som särskilt viktiga delar.

Programområde 3 – Ungdom i världen

Denna åtgärd syftar till att utifrån en öppen inställning till omvärlden öka förståelsen mellan människorna i olika länder och samtidigt bidra till att utveckla kvalitetssystem till stöd för ungdomsverksamhet i de berörda länderna. Den är öppen för programmets partnerländer.

3.1 Samarbete med EU:s grannländer

Genom denna åtgärd stöds projekt tillsammans med de av programmets partnerländer som betraktas som grannländer enligt bestämmelserna i EU:s europeiska grannskapspolitik och enligt artikel 5.2 samt med Ryska federationen och länder i västra Balkan tills de uppfyller kraven i artikel 5.1 d.

Stöd ges till ungdomsutbyten – i regel multilaterala även om bilaterala utbyten inte är uteslutna – som gör det möjligt för flera ungdomsgrupper från de deltagande länderna och EU:s grannländer att träffas och tillsammans delta i ett verksamhetsprogram. Åtgärden vänder sig i princip till ungdomar mellan 13 och 25 år. Verksamheten grundas på transnationella partnerskap mellan olika aktörer i ett projekt. Den omfattar förhandsutbildning för ledarna och innebär en aktiv medverkan av ungdomar. Den skall ge ungdomarna möjlighet att upptäcka och bli medvetna om olika sociala och kulturella förhållanden. Bidrag kan beviljas till verksamhet som syftar till att öka ungdomarnas aktiva medverkan i projekten, särskilt sådana som syftar till att hjälpa dem på språklig och interkulturell nivå.

Under förutsättning att det inrättas lämpliga nationella handläggningsstrukturer i grannländerna, kan stöd lämnas till individuella initiativ eller gruppinitiativ på lokal, regional eller nationell nivå i dessa länder, om de genomförs i samverkan med liknande initiativ i de länder som deltar i programmet. Ungdomarna själva skall ha utformat och vara huvudaktörer i verksamheten. Den vänder sig i princip till ungdomar mellan 18 och 30 år, men vissa initiativ kan med lämpligt stöd även omfatta ungdomar från och med 16 års ålder.

Genom åtgärden stöds verksamhet som syftar till att utveckla nätverk och öka de icke-statliga ungdomsorganisationernas kapacitet, med hänsyn till den viktiga funktion de kan fylla för utvecklingen av det civila samhället i grannländerna. Den omfattar utbildning av personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer samt utbyte av erfarenhet, sakkunskap och god praxis mellan dem. Stöd ges till verksamhet som underlättar upprättandet av varaktiga projekt och partnerskap av god kvalitet.

Stöd ges också till projekt som stimulerar innovation och kvalitet med sikte på att införa, tillämpa och främja nyskapande metoder på ungdomsområdet.

Ekonomiskt stöd kan beviljas till informationsverksamhet som riktas till ungdomar och personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer.

Genom denna åtgärd stöds också verksamhet som främjar samarbete på ungdomsområdet med grannländerna, t.ex. främjande av samarbete och utbyte av idéer och god praxis på ungdomsområdet samt andra åtgärder för tillvaratagande och spridning av resultat från ungdomsprojekt och ungdomsverksamhet i de berörda länderna.

3.2 Samarbete med övriga länder

Genom denna åtgärd stöds samarbete på ungdomsområdet, särskilt utbyte av god praxis, med övriga partnerländer i programmet.

Den uppmuntrar utbyten och utbildning för personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer samt utveckling av partnerskap och nätverk mellan ungdomsorganisationer.

Multilaterala och bilaterala ungdomsutbyten kan genomföras inom olika temaområden mellan dessa länder och de deltagande länderna.

Stöd beviljas till verksamhet som visar en potentiell multiplikatoreffekt.

Inom ramen för samarbetet med industriländer finansieras bara europeiska stödmottagare genom detta programområde .

Programområde 4 – Stödstrukturer för ungdomar

Detta programområde skall öka kvaliteten på stödstrukturerna för ungdomar, stödja arbete som utförs av personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer, öka programmets kvalitet och främja ungdomars samhällsengagemang på europeisk nivå genom stöd till organ verksamma på europeisk nivå inom ungdomsområdet.

4.1 Stöd till organ som är verksamma på europeisk nivå inom ungdomsområdet

Genom denna åtgärd ges bidrag till driften av icke-statliga organisationer som är verksamma på europeisk nivå inom ungdomsområdet och som verkar för ett ändamål av allmänt europeiskt intresse. Deras verksamhet skall bland annat bidra till ungdomars aktiva deltagande i det offentliga livet och i samhället och till utvecklingen och genomförandet av europeiskt samarbete inom ungdomsområdet i vid bemärkelse.

För att ett organ skall kunna beviljas administrationsbidrag måste följande krav vara uppfyllda:

- Det skall vara juridiskt etablerat sedan minst ett år tillbaka.
- Det skall vara ett organ som drivs utan vinstsyfte.
- Det skall vara etablerat i ett deltagande land i enlighet med artikel 5.1, eller i något av vissa östeuropeiska länder (t.ex. Vitryssland, Moldavien, Ryska federationen, Ukraina).
- Det måste bedriva sin verksamhet på europeisk nivå, ensamt eller i samverkan med andra sammanslutningar, och dess struktur och verksamhet skall omfatta minst åtta deltagande länder. Det kan röra sig om ett europeiskt nätverk som representerar organ som är verksamma på ungdomsområdet.
- Dess verksamhet skall följa de principer som ligger till grund för gemenskapens ungdomspolitiska verksamhet.
- Det kan röra sig om ett organ som enbart bedriver ungdomsverksamhet eller om ett organ som har ett bredare verksamhetsområde med en del som utgör ungdomsverksamhet.
- Det måste involvera ungdomar i ledningen av den verksamhet som riktas till dem.

Stödmottagarna väljs ut efter inbjudan att lämna projektförslag. Fleråriga ramavtal om partnerskap kan ingås med de organ som väljs ut. Ramavtalen utesluter dock inte att årliga inbjudningar att lämna projektförslag offentliggörs för ytterligare stödmottagare.

Den huvudsakliga verksamhet som bedrivs av ungdomsorganisationerna och som kan bidra till att förstärka och effektivisera gemenskapsinsatserna är följande:

- Företrädande av ungdomars skiftande åsikter och intressen på europeisk nivå.
- Ungdomsutbyte och volontärtjänst.
- Icke-formellt och informellt lärande samt program för ungdomsverksamhet.
- Främjande av interkulturellt lärande och interkulturell förståelse.
- Debatter om europeiska frågor, EU-politik eller ungdomspolitik.
- Informationsspridning om gemenskapsinsatser.
- Insatser som främjar ungdomars medverkan och initiativ.

Inom denna åtgärd grundas administrationsbidraget endast på de administrationskostnader som är nödvändiga för att stödmottagarna skall kunna genomföra sin normala verksamhet på ett bra sätt, t.ex. personalkostnader, allmänna omkostnader (hyra, lokalkostnader, utrustning, kontorsmateriel, telekommunikation, portokostnader osv.), kostnader för interna möten samt kostnader för publikationer, information och utskick.

Bidraget beviljas med iakttagande av organets oberoende när det gäller urvalet av dess medlemmar och den närmare utformningen av dess verksamhet.

Minst 20 % av de berörda organens budget måste finansieras på annat vis än med gemenskapsbidrag.

4.2 Stöd till Europeiska ungdomsforumet

Inom denna åtgärd kan bidrag beviljas för att stödja den löpande verksamheten vid Europeiska ungdomsforumet, nedan kallat forumet, som är ett organ som verkar för ett ändamål av allmänt europeiskt intresse, med iakttagande av följande principer:

- Forumets oberoende när det gäller urval av dess medlemmar, som skall säkerställa en så bred representation som möjligt av olika typer av ungdomsorganisationer.
- Forumets oberoende när det gäller den närmare utformningen av dess verksamhet.
- En så omfattande medverkan som möjligt i forumets verksamhet av ungdomsorganisationer som inte är medlemmar och av ungdomar som inte tillhör någon organisation.
- Aktivt bidrag från forumet till det ungdomspolitiska arbetet på europeisk nivå, särskilt genom att ge synpunkter till EU-institutionerna när de samråder med det civila samhället och genom att förklara EU-institutionernas ståndpunkter för forumets medlemmar.

Forumet kan beviljas bidrag både till administrationskostnader och till kostnader som är nödvändiga för genomförandet av forumets verksamhet. Med hänsyn till behovet av att garantera Forumets löpande verksamhet skall följande princip beaktas när programmets resurser fördelas: De årliga resurser som avsätts till Forumet får inte understiga två miljoner EUR.

Bidrag kan beviljas forumet efter det att en lämplig arbetsplan och budget har mottagits. Bidrag får beviljas för ett år i taget eller förlängas enligt ett ramavtal om partnerskap med kommissionen.

Minst 20 % av forumets budget måste finansieras på annat vis än med gemenskapsbidrag.

Forumets huvudsakliga verksamhet gäller följande:

- Företrädande av ungdomsorganisationer vid EU.
- Samordning av medlemmarnas ståndpunkter gentemot EU.
- Förmedling av information om ungdomar till EU-institutionerna.
- Förmedling av information från EU till nationella ungdomsråd och till icke-statliga organisationer.
- Åtgärder för att främja och bereda väg för ungdomars medverkan i det demokratiska livet.
- Bidrag till det nya ramverket för samarbete på ungdomsområdet som har fastställts på EU-nivå.
- Insatser som bidrar till en utveckling av ungdomspolitik, ungdomsarbete och utbildningsmöjligheter och till förmedling av information om ungdomar samt utformning av strukturer som är representativa för ungdomar i hela Europa.
- Debatt och diskussion om ungdomar i Europa och andra delar av världen och om gemenskapens insatser för ungdomar.

4.3 Utbildning och nätverksbyggande för personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer

Genom denna åtgärd stöds verksamhet som syftar till utbildning av personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer, särskilt projektansvariga, ungdomsrådgivare och pedagogisk personal i projekten. Den stöder även utbyte av erfarenhet, sakkunskap och god praxis mellan personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer. Den stöder också verksamhet som underlättar upprättandet av varaktiga projekt, partnerskap och nätverk av god kvalitet. Detta kan exempelvis innebära besök på arbetsplatser.

Särskild uppmärksamhet skall ägnas verksamhet som främjar medverkan av ungdomar som har särskilda svårigheter när det gäller att delta i gemenskapsinsatser.

4.4 Projekt som stimulerar innovation och kvalitet

Genom denna åtgärd stöds projekt som syftar till att införa, genomföra och främja nyskapande metoder på ungdomsområdet. Dessa nyskapande metoder kan röra innehåll och mål som är kopplade till utvecklingen av ramarna för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet, medverkan av partner av olika ursprung eller informations-spridning.

4.5 Informationsinsatser för ungdomar och personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer

Genom denna åtgärd stöds information och kommunikation riktad till ungdomar genom att förbättra deras tillgång till relevant information och till kommunikationstjänster, så att de i ökad utsträckning kan delta i det offentliga livet och lättare kan omsätta sina möjligheter att vara aktiva och ansvarsfulla medborgare. Bidrag kommer därför att beviljas till verksamhet på europeisk och nationell nivå som förbättrar ungdomars tillgång till informations- och kommunikationstjänster, ökar spridningen av information av god kvalitet och ökar ungdomars medverkan i utformningen och spridningen av informationen.

Denna åtgärd bidrar exempelvis till att det utvecklas europeiska, nationella, regionala och lokala portaler för spridning av specifik information till ungdomar genom alla slags informationskanaler, särskilt de som ungdomar oftast använder. Åtgärden kan även stödja insatser som främjar ungdomars engagemang i utformningen och spridningen av begripliga, användarvänliga och riktade informationsprodukter och råd, så att informationen blir av bättre kvalitet och tillgången till informationen underlättas för alla ungdomar. Allt material som offentliggörs skall respektera jämställdhet och mångfald.

4.6 Partnerskap

Denna åtgärd avser finansiering av partnerskap med regionala eller lokala organ, och syftar till att på längre sikt utveckla projekt som förenar olika åtgärder inom programmet. Bidragen riktas i första hand till projekt och till samordningsverksamhet.

4.7 Stöd till programstrukturen

Genom denna åtgärd kan bidrag lämnas till de strukturer som avses i artikel 8.2, särskilt de nationella organen. Genom åtgärden beviljas även bidrag till liknande organ som fungerar som genomförandeorgan på nationell nivå, t.ex. nationella samordnare, resurscentrum, nätverket Eurodesk, ungdomsplattformen för Europa-Medelhavsområdet och sammanslutningar för unga europeiska volontärer, helt i överensstämmelse med artikel 54.2 c och 54.3 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002.

4.8 Ökning av programmets mervärde

Kommissionen kan anordna seminarier, symposier eller möten för att underlätta genomförandet av programmet. Kommissionen kan också vidta lämpliga åtgärder som rör information, publicering och spridning samt utvärdera och kontrollera programmet. Sådan verksamhet kan finansieras genom bidrag, genomföras med hjälp av offentlig upphandling eller organiseras och finansieras direkt av kommissionen.

Programområde 5 – Stöd till europeiskt samarbete på ungdomsområdet

Detta programområde syftar till att främja samarbete i ungdomsfrågor på europeisk nivå.

5.1 Sammankomster för ungdomar och för personer som ansvarar för ungdomspolitik

Genom denna åtgärd ges stöd till samarbete, seminarier och strukturerad dialog mellan ungdomar och personer som är aktiva inom ungdomsverksamhet och ungdomsorganisationer och de personer som ansvarar för ungdomspolitik. Verksamheten syftar särskilt till att främja samarbete och utbyte av idéer och god praxis på ungdomsområdet, konferenser som anordnas av EU:s ordförandeskap samt annan verksamhet för tillvaratagande och spridning av resultat från projekten och från gemenskapens verksamhet inom ungdomsområdet.

I denna åtgärd ingår den europeiska ungdomsveckan, som kan inbegripa evenemang i medlemsstaterna och på europeisk nivå rörande de europeiska institutionernas verksamhet, dialog mellan europeiska beslutsfattare och ungdomar och erkännande av projekt av hög kvalitet som får stöd genom programmet.

Genom denna åtgärd kan stöd ges särskilt till de mål som eftersträvas genom den öppna samordningsmetoden på ungdomsområdet och den europeiska pakten för ungdomsfrågor samt samarbetet mellan nationell och internationell volontärverksamhet bland ungdomar.

5.2 Stöd till verksamhet för bättre förståelse och kunskaper inom ungdomsområdet

Denna åtgärd stöder särskilda projekt för kartläggning av befintliga kunskaper inom de teman som prioriteras på ungdomsområdet och som fastställts inom ramen för den öppna samordningsmetoden, samt projekt som kan komplettera, uppdatera och underlätta tillgången till dessa kunskaper.

Den inriktas också på att stödja utvecklingen av metoder som gör det möjligt att analysera och jämföra undersökningsresultat och att garantera resultatens kvalitet.

Programmet kan även stödja nätverksbyggande mellan olika aktörer på ungdomsområdet.

5.3 Samarbete med internationella organisationer

Denna insats kan stödja EU:s samarbete med internationella organisationer som verkar på ungdomsområdet, särskilt Europarådet och Förenta nationerna eller deras specialiserade institutioner.

INFORMATION

För att visa exempel på bästa metoder och modellprojekt skall en databas upprättas med information om befintliga idéer som rör ungdomsverksamhet på europeisk nivå.

Kommissionen skall tillhandahålla en guide som förklarar programmets mål, regler och förfaranden och särskilt klargör de lagliga rättigheterna och skyldigheterna när man accepterar att ta emot ett beviljat stöd.

PROGRAMADMINISTRATION

Minimianslag

Med förbehåll för artikel 13 i detta beslut skall de minimibelopp som tilldelas programområdena i förhållande till den finansieringsram som fastställs i den artikeln vara följande:

Programområde 1: Ungdom för Europa 30 %

Programområde 2: Europeisk volontärtjänst 23 %

Programområde 3: Ungdom i världen 6 %

Programområde 4: Stödstrukturer för ungdomar 15 %

Programområde 5: Stöd till Europeiskt samarbete på ungdomsområdet 4 %

Programbudgeten kan även täcka utgifter för förberedelser, uppföljning, kontroll, revision och utvärdering som är direkt nödvändig för administrationen av programmet och för förverkligandet av programmålen. I detta ingår bland annat undersökningar, möten, information och publikationer, kostnader kopplade till IT-nätverk för informationsutbyte samt alla andra utgifter för administrativt och tekniskt stöd som kommissionen kan utnyttja för administrationen av programmet.

KONTROLL OCH REVISION

För de projekt som väljs ut i enlighet med förfarandet i artikel 14.3 i det här beslutet införs ett system för slumpvis granskning.

Stödmottagarna skall under fem år efter den sista utbetalningen hålla alla verifikationer för utgifter tillgängliga för kommissionen. De skall i förekommande fall se till att de verifikationer som finns hos partner eller medlemmar ställs till kommissionens förfogande.

Kommissionen får, via sina egna anställda eller något annat behörigt utomstående organ den utsett, utföra en granskning av hur bidraget har använts. Granskningen får utföras under hela avtalets löptid samt under fem år efter dagen för utbetalning av den sista bidragsdelen. I förekommande fall kan granskningen leda till att kommissionen beslutar att kräva tillbaka medel.

Såväl kommissionens personal som extern personal med fullmakt från kommissionen skall ges sådan tillgång till stödmottagarens kontorslokaler och till alla upplysningar, även i elektronisk form, som krävs för att granskningen skall kunna utföras.

Revisionsrätten och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) skall ha samma rättigheter som kommissionen, särskilt när det gäller tillträde till lokaler och tillgång till handlingar.

I de beslut som kommissionen fattar med tillämpning av artikel 10 och i de avtal som ingås med de nationella organen och med deltagande tredjeländer samt i andra avtal som följer av dessa, skall särskilt föreskrivas att kommissionen eller dess bemyndigade ställföreträdare, Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) samt revisionsrätten skall utföra inspektioner och redovisningsrevision, vid behov på plats. De nationella organen eller vid behov stödmottagarna kan inspekteras.

Kommissionen kan även utföra inspektioner på plats i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter ⁽¹⁾.

När det gäller de gemenskapsinsatser som avses i detta beslut skall termen oegentligheter i artikel 1.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen ⁽²⁾ förstås som varje överträdelse av en bestämmelse i gemenskapsrätten eller varje underlåtenhet att uppfylla en avtalsförpliktelse som är följden av en parts handling eller underlåtenhet och som, genom en otillbörlig utgift, har lett eller skulle ha kunnat leda till en negativ effekt på Europeiska unionens allmänna budget eller de budgetar som den förvaltar.

⁽¹⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 1.

RÅDETS MOTIVERING

I. INLEDNING

1. Den 15 juli 2004 överlämnade kommissionen till Europaparlamentet och rådet ett förslag till beslut, grundat på artikel 149.4 i EG-fördraget, om inrättande av programmet "Aktiv ungdom" för perioden 2007–2013.
2. Regionkommittén avgav sitt yttrande den 17 november 2004 ⁽¹⁾.
3. Ekonomiska och sociala kommittén avgav sitt yttrande den 10 mars 2005 ⁽²⁾.
4. Europaparlamentet avgav sitt yttrande vid första behandlingen den 25 oktober 2005 ⁽³⁾.
5. Den 24 juli 2006 antog rådet sin gemensamma ståndpunkt i enlighet med artikel 251.2 i EG-fördraget.

II. MÅL

Det nya programmet "Aktiv ungdom" - efterföljare till det nuvarande programmet "Ungdom" - består av fem separata programområden, som kompletterar varandra, och är avsett att ge ungdomar i de deltagande länderna möjlighet till grupputbyten och volontärarbete samt att förstärka samarbetet och stödja en rad verksamhetsformer på ungdomsområdet. Syftet med programmet är att på detta sätt främja ett mer aktivt medborgarskap och en starkare ansvarskänsla hos ungdomar, att uppmuntra ungdomars initiativkraft, företaganda och kreativitet, att främja ömsesidig förståelse mellan ungdomar i olika länder och samtidigt förbättra insikten om värdet av icke-formell utbildning i ett europeiskt sammanhang.

III. ANALYS AV DEN GEMENSAMMA STÅNDPUNKTE

1. Allmänna kommentarer

Rådets gemensamma ståndpunkt förblir väsentligen i linje med kommissionens ursprungliga förslag, inte minst när det gäller programmets mål och programområdena, som kunde bibehållas fullt ut efter det interinstitutionella avtalet om budgetramen för 2007–2013. Det totala belopp som tilldelats programmet uppgår till 785 miljoner EUR i 2004 års priser (dvs. 885 miljoner EUR i nuvarande priser), vilket innebär en obetydlig minskning i förhållande till kommissionens ursprungliga förslag.

2. Nya inslag i den gemensamma ståndpunkten jämfört med kommissionens förslag

Den viktigaste ändringen av det ursprungliga förslaget var förmodligen införandet av minimianslag för de enskilda områdena i programmet (se bilagan - Programadministration). Även om detta i viss mån står i strid med kommissionens uppmaning till största möjliga flexibilitet tillåter den kompromissöverenskommelse som nåtts mellan parlamentet och rådet om fördelningen mellan de fem programområdena fortfarande en flexibilitetsmarginal på 22 % som skall tilldelas i enlighet med framtida prioriteringar och krav.

Bortsett från ett antal strukturella och textuella förbättringar inbegrep de andra huvudsakliga ändringarna av det ursprungliga förslaget ett beslut att i första hand koncentrera sig på åldersgruppen 15–28 år, ett krav på lämpliga försäkringar för deltagarna och större tonvikt på möjligheter till icke-formellt lärande.

3. Europaparlamentets ändringar

Rådet har i den gemensamma ståndpunkten försökt ta hänsyn till Europaparlamentets önskemål och prioriteringar och har kunnat godta ett stort antal av parlamentets ändringar.

⁽¹⁾ EUT C 234, 22.9.2005, s. 46

⁽²⁾ EUT C 71, 22.3.2005, s. 34.

⁽³⁾ EUT C ..., .., s.

3.1 *Ändringar som har godtagits helt, delvis eller i princip*

Ändringarna 1, 3, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 31, 32, 34, 39, 41, 43 och 53 har införts fullständigt.

Ändringarna 4, 6, 13, 19/20, 21, 22, 23, 24/25, 26, 27, 36, 37, 38, 40, 44, 45, 46, 47, 50, 51 och 54 har godtagits delvis eller i princip.

3.2 *Ändringar som inte har införts*

Lite över fjärdedelen av det totala antalet ändringar från Europaparlamentet har avvisats.

Ändringarna 64 och 69 - med begäran om en ökning på 23 % i programmets totala budget - avvisades med hänsyn till det interinstitutionella avtalet om budgetramen för 2007-2013 som avses ovan i avsnitt 1. Av liknande skäl kunde ändringarna 48 och 49 inte godtas.

Ett antal ändringar (nr 28 om funktionshinder, nr 59 om ungdomsseminarier och nr 67 om proportionalitetsprincipen) avvisades med den motiveringen att deras innehåll täcks av andra delar av texten. Andra betraktades som antingen alltför restriktiva (nr 15 med hänvisningen till "kvalificerade" personer, nr 29 om personal med "tillräckliga kunskaper" och nr 55/70 om finansieringsförfarandet) eller för detaljerade (nr 58/73 om den europeiska ungdomsveckan och nr 68 om en databas för finansiella dokument). Inte heller kunde rådet godta ändring 9 om språkinläring, eftersom man menade att detta krav mer än väl täcks andra gemenskapsprogram.

Slutligen avvisade rådet - till stöd för kommissionens ursprungliga förslag - två strykningar som parlamentet gjort: ändring 30, där man strukit en hänvisning till behovet av att nationella organ lämnar "tillräckliga finansiella garantier" och ändring 42, där man avlägsnat möjligheten att för vissa typer av projekt välja ut frivilliga med särskilda kunskaper.

IV. **SLUTSATS**

Rådet anser att dess gemensamma ståndpunkt är en balanserad text och utgör en god grund för ett snabbt inrättande av detta viktiga instrument till stöd för ungdomssektorn, som jämfört med sin föregångare förenklar och breddar tillträdet till en rad verksamhetsformer avsedda att öka ungdomars engagemang i samhället på lokal, nationell och europeisk nivå.

Rådet anser också att det har tagit hänsyn till Europaparlamentets mål i ändringarna av kommissionens förslag och ser fram emot en överenskommelse med Europaparlamentet inom en snar framtid, inför antagandet av beslutet.

GEMENSAMMA STÅNDPUNKT (EG) nr. 15/2006**antagen av rådet den 24 juli 2006****inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut (EG) nr .../2006 av den ...om inrättande av ett handlingsprogram för livslångt lärande**

(2006/C 251 E/03)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
BESLUTAT FÖLJANDEmed beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artiklarna 149.4 och 150.4,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téens yttrande ⁽¹⁾,med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽²⁾, ochi enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets beslut 1999/382/EG ⁽⁴⁾ inrättades den andra etappen av gemenskapens åtgärdsprogram för yrkesutbildning "Leonardo da Vinci".
- (2) Genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 253/2000/EG ⁽⁵⁾ inrättades den andra etappen av gemenskapens åtgärdsprogram för utbildning "Sokrates".
- (3) Genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 2318/2003/EG ⁽⁶⁾ inrättades ett flerårigt program för en effektiv integrering av informations- och kommunikationsteknik (IKT) i de europeiska utbildningssystemen (eLearning-programmet).
- (4) Genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 791/2004/EG ⁽⁷⁾ inrättades ett handlingsprogram för gemenskapen för att främja organ verksamma på europeisk nivå inom utbildningsområdet och för att stödja särskilda insatser på samma område.

(5) Genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 2241/2004/EG ⁽⁸⁾ inrättades en enhetlig ram för tydlighet i kvalifikationer och meriter (Europass).(6) Genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 2317/2003/EG ⁽⁹⁾ inrättades ett program för att höja kvaliteten i den högre utbildningen och främja interkulturell förståelse genom samarbete med tredjeland (Erasmus Mundus) (2004 till 2008).

(7) I Bolognaförklaringen som undertecknades den 19 juni 1999 av utbildningsministrarna från 29 europeiska länder fastställdes en mellanstatlig process för att senast 2010 inrätta ett "europeiskt område för högre utbildning", vilket fordrar stöd på gemenskapsnivå.

(8) Europeiska rådet i Lissabon den 23 och 24 mars 2000 fastställde ett strategiskt mål för Europeiska unionen, nämligen att bli världens mest konkurrenskraftiga och dynamiska kunskapsbaserade ekonomi, med möjlighet till hållbar ekonomisk tillväxt med fler och bättre arbetstillfällen och en högre grad av social sammanhållning, och rådet (utbildning) uppmanades att allmänt dryfta utbildningssystemen med fokusering på gemensamma intressen och prioriteringar, med respekt för nationell mångfald.

(9) Ett avancerat kunskapsamhälle är nyckeln till högre tillväxt och ökad sysselsättning. Utbildning är en viktig prioritering för Europeiska unionen för att uppnå Lissabonmålen.

(10) Rådet antog den 12 februari 2001 en rapport om utbildningssystemens konkreta framtidsmål. Den 14 juni 2002 antog rådet ett detaljerat arbetsprogram om uppföljningen av dessa mål, vilket fordrar stöd på gemenskapsnivå.

(11) Europeiska rådet i Göteborg den 15 och 16 juni 2001 enades om en strategi för hållbar utveckling, och en miljödimension fogades till Lissabonprocessen för sysselsättning, ekonomisk reform och social sammanhållning.

⁽¹⁾ EUT C 221, 8.9.2005, s. 134.⁽²⁾ EUT C 164, 5.7.2005, s. 59.⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 25 oktober 2005 (ännu ej offentliggjort i EUT), rådets gemensamma ståndpunkt av den 24 juli 2006, Europaparlamentets ståndpunkt av den ... (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den ...⁽⁴⁾ EGT L 146, 11.6.1999, s. 33. Beslutet senast ändrat genom förordning (EG) nr 885/2004 (EUT L 168, 1.5.2004, s. 1).⁽⁵⁾ EGT L 28, 3.2.2000, s. 1. Beslutet senast ändrat genom förordning (EG) nr 885/2004.⁽⁶⁾ EUT L 345, 31.12.2003, s. 9.⁽⁷⁾ EUT L 138, 30.4.2004, s. 31.⁽⁸⁾ EUT L 390, 31.12.2004, s. 6.⁽⁹⁾ EUT L 345, 31.12.2003, s. 1.

- (12) Europeiska rådet i Barcelona den 15 och 16 mars 2002 fastställde målet att senast 2010 göra Europeiska unionens utbildningssystem till en kvalitetsreferens för hela världen, och man efterlyste insatser för att förbättra grundläggande kompetens, i synnerhet genom undervisning i minst två främmande språk från mycket tidig ålder.
- (13) I kommissionens meddelande och rådets resolution av den 27 juni 2002⁽¹⁾ om livslångt lärande står det att livslångt lärande bör främjas via insatser och åtgärder som utarbetas inom ramen för gemenskapsprogram på området.
- (14) Genom rådets resolution av den 19 december 2002⁽²⁾ fastställdes en process för utökat europeiskt samarbete inom yrkesutbildning, vilken fordrar stöd på gemenskapsnivå. I Köpenhamnsförklaringen som utbildningsministrarna i 31 europeiska länder enades om den 30 november 2002 kopplades arbetsmarknadens parter och kandidatländerna till denna process.
- (15) I kommissionens meddelande om en handlingsplan för kompetens och rörlighet noteras det ständiga behovet av insatser på europeisk nivå för att förbättra erkännandet av meriter inom allmän och yrkesinriktad utbildning.
- (16) I kommissionens meddelande om en handlingsplan för att främja språkinlärning och språklig mångfald fastställs insatser som skall genomföras på europeisk nivå under åren 2004-2006 och som kräver uppföljning.
- (17) Gemenskapens insatser på utbildningsområdet bör prioritera och främja språkundervisning och språkinlärning samt språklig mångfald. Språkundervisning och språkinlärning är av särskild betydelse i angränsande medlemsstater.
- (18) Halvtidsrapporterna med utvärdering av de aktuella programmen Sokrates och Leonardo da Vinci samt det offentliga samrådet om gemenskapens framtida verksamhet på utbildningsområdet visade att det finns ett betydande och på vissa punkter allt större behov av fortsatt samarbete och utbytesverksamhet inom detta område på europeisk nivå. Rapporterna underströk vikten av en närmare koppling mellan gemenskapens program och utvecklingen av utbildningspolitiken, framförde önskemålet att gemenskapens verksamhet skulle struktureras på ett sätt som bättre motsvarar modellen med livslångt lärande och efterlyste enklare, mer användarvänliga och mer flexibla metoder.
- (19) I enlighet med principen om sund ekonomisk förvaltning kan genomförandet av programmet förenklas genom finansiering med ett standardbelopp antingen när det gäller stöd till programdeltagare eller gemenskapsstöd till de strukturer som inrättas på nationell nivå för att förvalta programmet.
- (20) Att integrera gemenskapens stöd till gränsöverskridande samarbete och utbytesverksamhet på utbildningsområdet i ett enda program skulle ge betydande fördelar och möjliggöra bättre samverkan mellan de olika verksamhetsområdena, större kapacitet att stödja utvecklingen av livslångt lärande, samt mer konsekventa, enhetliga och effektiva administrationssätt. Ett enda program skulle dessutom främja ett samarbete mellan olika utbildningsnivåer.
- (21) Ett program för livslångt lärande bör därför inrättas för att genom livslångt lärande bidra till utvecklingen av Europeiska unionen som ett avancerat kunskapssamhälle med hållbar ekonomisk utveckling, fler och bättre arbetstillfällen samt större social sammanhållning.
- (22) Med hänsyn till särdragen i sektorerna för skolor, högre utbildning, yrkesutbildning och vuxenutbildning, vilka leder till att gemenskapens insatser måste grundas på mål, typer av insatser och organisatoriska strukturer som är skraddarsydda för dem, är det lämpligt att inom ramen för programmet för livslångt lärande bibehålla enskilda program som riktar sig till var och en av dessa fyra sektorer, alltmedan enhetligheten och det som är gemensamt för dem maximeras.
- (23) I sitt meddelande "Bygga en gemensam framtid – Politiska utmaningar och budgetmedel i ett utvidgat EU 2007-2013" angav kommissionen en rad kvantifierade mål som skall uppnås genom den nya omgången av gemenskapens utbildningsprogram, vilka kräver en betydande ökning i volymen av insatser inom utbyte och partnerskap.
- (24) Med tanke på de påvisade positiva effekterna av rörlighet över gränserna både för individer och för utbildningssystem, den omfattande efterfrågan på rörlighet inom alla sektorer som inte kunnat uppfyllas, och vikten av denna verksamhet mot bakgrund av Lissabonmålet, är det nödvändigt att avsevärt öka omfattningen av stöd till rörlighet över gränserna i de fyra delprogrammen för de olika sektorerna.
- (25) I syfte att bättre täcka de verkliga extrakostnaderna för studenter som studerar utomlands bör utbytesstipendiet bibehållas på i genomsnitt 200 EUR per månad i reala termer så länge programmet pågår.

⁽¹⁾ EGT C 163, 9.7.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 13, 18.1.2003, s. 2.

- (26) Mer bör göras för behoven av rörlighet bland enskilda gymnasieelever och enskilda vuxenstuderande, som hittills inte täckts av gemenskapsprogram, genom att införa en ny typ av rörlighetsinsatser i programmen Comenius och Grundtvig. De möjligheter som rörlighet för enskilda lärare skapar för utvecklingen av långsiktigt samarbete mellan skolor i angränsande regioner bör också utnyttjas bättre.
- (27) Små och medelstora företag spelar en viktig roll i Europas ekonomi. Hittills har emellertid sådana företag i liten utsträckning deltagit i programmet Leonardo da Vinci. Åtgärder bör vidtas för att höja gemenskapsåtgärdernas attraktionskraft för små och medelstora företag, framför allt genom att öka möjligheterna till rörlighet för lärlingar. Det bör anordnas lämpliga arrangemang, liknande dem som finns i Erasmusprogrammet, för erkännande av resultaten av sådan rörlighet.
- (28) Mot bakgrund av de särskilda utbildningssvårigheterna för barn till arbetstagare utan fast arbetsplats och till mobila arbetstagare i Europa bör de möjligheter som programmet Comenius ger utnyttjas fullt ut för att stödja gränsöverskridande verksamheter som är inriktade på deras behov.
- (29) En ökad rörlighet inom hela Europa bör åtföljas av ständigt högre normer.
- (30) För att möta det ökade behovet att stödja sådan verksamhet på europeisk nivå som skall uppfylla dessa mål för utbildningspolitiken, tillhandahålla ett sätt att stödja verksamhet över sektorsgränserna inom språk och IKT samt stärka spridningen och utnyttjandet av programmet resultat, är det lämpligt att komplettera de fyra programmen för de olika sektorerna med ett övergripande program.
- (31) För att möta det tilltagande behovet av kunskap och dialog om den europeiska integrationsprocessen och dess utveckling är det viktigt att främja högsta kvalitet inom undervisning, forskning och analyser på detta område genom att stödja högskolor som specialiserar sig på studier av den europeiska integrationsprocessen, europeiska sammanslutningar inom allmän och yrkesinriktad utbildning och Jean Monnet-insatsen.
- (32) Det är nödvändigt att skapa tillräcklig flexibilitet i detta beslut så att lämpliga justeringar kan göras i åtgärderna inom programmet för livslångt lärande för att möta ändrade behov under tiden 2007-2013, och undvika de alltför detaljerade bestämmelserna under de tidigare etapperna i programmen Sokrates och Leonardo da Vinci.
- (33) I all sin verksamhet bör gemenskapen sträva efter att undanröja bristande jämställdhet mellan kvinnor och män och främja jämställdhet mellan dem, enligt artikel 3.2 i fördraget.
- (34) Enligt artikel 151 i fördraget bör gemenskapen beakta de kulturella aspekterna då den handlar enligt andra bestämmelser i fördraget, särskilt för att respektera och främja sin kulturella mångfald. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt samverkan mellan kultur och utbildning. Även den interkulturella dialogen bör främjas.
- (35) Det finns ett behov av att främja ett aktivt medborgarskap och respekten för mänskliga rättigheter och demokrati samt att intensifiera kampen mot alla former av utslagning, inbegripet rasism och främlingsfientlighet.
- (36) Det finns ett behov av att bredda tillträdet för missgynnade grupper och aktivt ta itu med de särskilda inlärningsbehoven hos personer med funktionshinder vid genomförandet av alla delar av programmet, bland annat genom högre bidrag för att spegla de extra kostnader som funktionshindrade deltagare medför samt stöd till inlärninng och användning av teckenspråk och punktskrift.
- (37) Man bör notera resultaten av Europeiska året för utbildning genom idrott (2004) och de potentiella utbildningsfördelar med samarbete mellan utbildningsanstalter och idrottsorganisationer som lyftes fram inom ramen för detta.
- (38) De kandidatländer för anslutning till Europeiska unionen samt de Eftaländer som ingår i EES får delta i gemenskapens program i enlighet med avtal som skall upprättas mellan gemenskapen och dessa länder.
- (39) Europeiska rådet i Thessaloniki den 19 och 20 juni 2003 godkände rådets slutsatser av den 16 juni 2003 angående västra Balkan, inbegripet bilagan "Thessaloniki-agendan för västra Balkan: i riktning mot en europeisk integration", där man föreskriver att gemenskapens program bör öppnas för de länder som deltar i stabiliserings- och associeringsprocessen på grundval av ramavtal som skall upprättas mellan gemenskapen och dessa länder.
- (40) Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet har uttryckt sin avsikt att inleda förhandlingar för att sluta avtal på områden av gemensamt intresse, till exempel gemenskapens program för utbildning och ungdomsfrågor.
- (41) Programmet för livslångt lärande bör regelbundet övervakas och utvärderas i samarbete mellan kommissionen och medlemsstaterna, så att man kan göra anpassningar, i synnerhet vad gäller prioriteringar för åtgärdernas genomförande. Utvärderingen bör inbegripa en extern utvärdering genomförd av oberoende och opartiska organ.

- (42) I sin resolution av den 28 februari 2002 om genomförandet av Sokratesprogrammet ⁽¹⁾ påpekade Europaparlamentet de oproportionerligt tunga administrativa förfarandena för dem som sökte stipendier under programets andra etapp.
- (43) Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽²⁾ samt kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002 om genomförandebestämmelser för rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽³⁾, som skyddar gemenskapens ekonomiska intressen, måste tillämpas med beaktande av principerna om enkelhet och konsekvens i valet av budgetinstrument, en begränsning av antalet fall där kommissionen behåller direkt ansvar för genomförandet och administrationen, och den nödvändiga proportionaliteten mellan mängden resurser och den administrativa bördan i samband med användningen av dessa.
- (44) För att programmet framgångsrikt skall kunna genomföras är det mycket viktigt att ansökningsförfarandena radikalt förenklas. Administrations- och redovisningskraven bör stå i proportion till bidragets storlek.
- (45) Lämpliga åtgärder bör också vidtas för att förebygga oegentligheter och bedrägerier, och nödvändiga åtgärder bör vidtas för att kräva tillbaka belopp som förlorats, betalats ut på felaktiga grunder eller använts på ett felaktigt sätt.
- (46) Det är lämpligt att säkerställa ett korrekt slutförande av programmet för livslångt lärande, särskilt när det gäller fleråriga arrangemang för förvaltningen av programmet som fortsätter att löpa, exempelvis finansiering av tekniskt och administrativt stöd. Från och med den 1 januari 2014 bör det tekniska och administrativa stödet vid behov säkerställa handläggningen av den verksamhet som ännu inte har avslutats i slutet av 2013, inbegripet övervakning och revision.
- (47) Eftersom målet för detta beslut, dvs. det europeiska samarbetets bidrag till utbildning av hög kvalitet inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna, då det krävs multilaterala partnerskap, rörlighet över gränserna och informationsutbyte i hela gemenskapen och de nödvändiga insatserna och åtgärderna bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, får gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta beslut inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.

⁽¹⁾ EGT C 293 E, 28.11.2002, s. 103.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 357, 31.12.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 1261/2005 (EUT L 201, 2.8.2005, s. 3).

- (48) I detta beslut fastställs för hela den tid programmet pågår en finansieringsram som skall utgöra den särskilda referensen för budgetmyndigheten under det årliga budgetförfarandet enligt punkt 37 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽⁴⁾.
- (49) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽⁵⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

KAPITEL I

Programmet för livslångt lärande

Artikel 1

Inrättande av programmet för livslångt lärande

- Genom detta beslut inrättas ett program för gemenskapens verksamhet på området för livslångt lärande, nedan kallat "programmet för livslångt lärande".
- Det allmänna målet för programmet för livslångt lärande är att ett livslångt lärande skall bidra till gemenskapens utveckling mot ett avancerat kunskapsbaserat samhälle med hållbar ekonomisk utveckling, fler och bättre arbetstillfällen och bättre social sammanhållning, samtidigt som ett gott miljöskydd för kommande generationer säkerställs. I synnerhet syftar det till att främja utbyte, samarbete och rörlighet mellan utbildningssystemen i gemenskapen, så att de görs till en kvalitetsreferens för hela världen.
- Programmet för livslångt lärande skall ha följande särskilda mål:
 - Att bidra till utvecklingen av livslångt lärande av hög kvalitet och främja hög prestanda, innovation och en europeisk dimension i system och praxis på området,
 - Att stödja inrättandet av ett europeiskt område för livslångt lärande,
 - Att bidra till att göra de möjligheter till livslångt lärande som finns i medlemsstaterna bättre, mer attraktiva och mer tillgängliga,

⁽⁴⁾ EGT C ...

⁽⁵⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- d) Att öka det livslånga lärandets bidrag till social sammanhållning, aktivt medborgarskap, interkulturell dialog, jämställdhet och självförverkligande,
- e) Att bidra till att främja kreativitet, konkurrenskraft, anställbarhet och växande företagande,
- f) Att bidra till att personer i alla åldrar i större utsträckning deltar i livslångt lärande, även personer med särskilda behov och mindre gynnade grupper, oavsett deras socioekonomiska bakgrund,
- g) Att främja språkinläring och språklig mångfald,
- h) Att stödja utvecklingen av innovativt innehåll, tjänster, pedagogik och praktik för livslångt lärande, grundat på informations- och kommunikationsteknik,
- i) Att stärka det livslånga lärandets bidrag till skapandet av en känsla av europeiskt medborgarskap grundat på förståelse och respekt för mänskliga rättigheter och demokrati, och till uppmuntran av tolerans och respekt för andra folk och kulturer,
- j) Att främja samarbete inom kvalitetssäkring i alla utbildningssektorer i Europa,
- k) Att uppmuntra till ett optimalt utnyttjande av resultat, innovativa produkter och processer och utbyta god praxis inom de områden som täcks av programmet för livslångt lärande i syfte att förbättra utbildningens kvalitet.

4. Enligt de administrativa bestämmelserna i bilagan skall programmet för livslångt lärande stödja och komplettera den verksamhet som företas av medlemsstaterna, vars ansvar för utbildningssystemens innehåll och kulturella och språkliga mångfald samtidigt skall respekteras fullt ut.

5. Enligt artikel 3 skall målen för programmet för livslångt lärande fullföljas via genomförandet av fyra sektorsprogram, ett övergripande program samt Jean Monnet-programmet, nedan gemensamt kallade "delprogrammen".

6. Beslutet skall genomföras under tiden från och med den 1 januari 2007 till och med den 31 december 2013. Förberedande åtgärder, inbegripet kommissionens beslut i enlighet med artikel 9, får dock genomföras så snart detta beslut träder i kraft.

Artikel 2

Definitioner

I detta beslut gäller följande definitioner:

1. *förskola*: organiserad utbildningsverksamhet före den obligatoriska skolgången.
2. *elev*: person som är inskriven för studier vid en skola.
3. *skola*: alla slags inrättningar som meddelar allmän utbildning (förskola, primär- eller sekundärskola), yrkesinriktad

eller teknisk utbildning och, i undantagsfall, inrättningar som inte meddelar skolundervisning men som tillhandahåller lärlingsutbildning när det gäller åtgärder för att främja språkinläring.

4. *undervisande personal*: personer som på grund av sina arbetsuppgifter är direkt engagerade i utbildningsprocessen i medlemsstaterna.
5. *utbildare*: person som genom sina åligganden direkt medverkar i den yrkesinriktade utbildningsprocessen i medlemsstaterna.
6. *student*: en person inskriven vid en högre utbildningsanstalt, oavsett studieområde, i syfte att bedriva högre studier som leder till erkänd examen eller annan erkänd eftergymnasial behörighet, till och med doktorsexamen.
7. *praktikant*: en person som genomgår yrkesutbildning antingen vid en utbildningsinrättning eller utbildningsorganisation eller på arbetsplatsen.
8. *vuxen inlärare*: en inlärare som deltar i vuxenutbildning.
9. *personer på arbetsmarknaden*: arbetstagare, egenföretagare, personer som står till arbetsmarknadens förfogande.
10. *högre utbildningsanstalt*:
 - a) Alla slags inrättningar för högre utbildning enligt nationell lagstiftning eller praxis, som utfärdar erkänd examen eller annan erkänd eftergymnasial behörighet, oavsett vad dessa inrättningar kallas i medlemsstaterna,
 - b) Alla inrättningar, enligt nationell lagstiftning eller praxis, som tillhandahåller yrkesinriktad utbildning på eftergymnasial nivå.
11. *gemensamma magisterkurser*: magisterkurser vid högre utbildningsanstalt som
 - a) omfattar minst tre högre utbildningsanstalter från tre olika medlemsstater,
 - b) innebär ett studieprogram som inbegriper en studieperiod vid minst två av dessa tre högskolor,
 - c) inbegriper mekanismer för erkännande av studieperioder vid partnerhögskolor, vilka bygger på eller är förenliga med det europeiska systemet för överföring av studiemeriter,
 - d) leder till tilldelning av medlemsstaterna erkända eller godkända, gemensamma, dubbla eller flerfaldiga examensbevis från de deltagande utbildningsinrättningarna.
12. *yrkesutbildning*: varje form av grundläggande yrkesutbildning, inbegripet teknisk och yrkesinriktad undervisning, och lärlingsutbildning som bidrar till yrkeskvalifikationer som erkänns av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där de har förvärvats, samt yrkesinriktad fortbildning som en person genomgår under sitt arbetsliv.

13. *vuxenutbildning*: alla former av icke-yrkesinriktat lärande för vuxna, såväl formellt, icke-formellt som informellt.
14. *studiebesök*: kort besök för att studera en viss aspekt av livslångt lärande i en annan medlemsstat.
15. *rörlighet*: en tids vistelse i en annan medlemsstat för studier, arbetserfarenhet, annat lärande eller annan undervisning eller därtill kopplad administrativ verksamhet, som på lämpligt sätt stöds genom förberedande kurser eller fortbildningskurser i värdlandets språk eller arbetspråk.
16. *praktik*: en tids vistelse vid ett företag eller en organisation i en annan medlemsstat, som på lämpligt sätt stöds genom förberedande kurser eller fortbildningskurser i värdlandets språk eller arbetspråk och syftar till att hjälpa enskilda att anpassa sig till kraven på en arbetsmarknad som omfattar hela gemenskapen, förvärva en bestämd färdighet eller förbättra kunskaperna om den ekonomiska och sociala kulturen i landet i fråga i samband med förvärvande av yrkeserfarenhet.
17. *unilateral*: som gäller en enda inrättning.
18. *bilateral*: med deltagande av partner från två medlemsstater.
19. *multilateral*: med deltagande av partner från minst tre medlemsstater. Kommissionen kan betrakta sammanslutningar eller andra organ med medlemmar från tre eller fler medlemsstater som multilaterala.
20. *partnerskap*: en bilateral eller multilateral överenskommelse mellan en grupp inrättningar eller organisationer i olika medlemsstater om att genomföra gemensam europeisk verksamhet för livslångt lärande.
21. *nätverk*: en formell eller informell gruppering av organ som är verksamma inom särskilda områden, ämnen eller sektorer för livslångt lärande.
22. *projekt*: samarbetsverksamhet med fastställt resultat som utarbetas gemensamt av en formell eller informell gruppering av inrättningar eller organisationer.
23. *projektsamordnare*: den inrättning eller organisation som är ansvarig för genomförandet av den multilaterala grupperingens genomförande av projektet.
24. *projektpartner*: andra inrättningar eller organisationer än samordnaren, vilka utgör den multilaterala grupperingen.
25. *företag*: alla företag som är engagerade i ekonomisk verksamhet inom den offentliga eller privata sektorn, oavsett storlek, rättslig ställning eller den ekonomiska sektor inom vilken de är verksamma, inbegripet den sociala ekonomin.
26. *arbetsmarknadens parter*: på nationell nivå, arbetsgivares och arbetstagares organisationer i enlighet med nationell lagstiftning och/eller praxis; på gemenskapsnivå, arbetsgivares och arbetstagares organisationer som deltar i dialogen mellan arbetsmarknadens parter på gemenskapsnivå.
27. *vägledning och rådgivning*: olika slags verksamhet, till exempel information, bedömning, orientering och råd för att hjälpa inlärare, utbildare och övrig personal att välja utbildningsprogram eller anställningsmöjligheter.
28. *spridning och utnyttjande av resultat*: insatser för att se till att resultaten från programmet för livslångt lärande och dess föregångare vederbörligen erkänns och visas samt genomförs i stor skala.
29. *livslångt lärande*: allmän utbildning, yrkesinriktad utbildning, icke-formell utbildning och informellt lärande, som företas under hela livet och leder till bättre kunskaper och färdigheter ur ett personligt, medborgerligt, samhällsligt och/eller arbetsmarknadsrelaterat perspektiv. Det innefattar tillhandahållande av vägledning och rådgivning.

Artikel 3

Delprogram

1. Följande sektorsspecifika delprogram skall införas:
- a) Programmet Comenius, som skall ta upp behoven inom undervisning och lärande hos alla som deltar i förskole- och skolutbildning, till och med gymnasiet, samt de inrättningar och organisationer som tillhandahåller sådan utbildning,
- b) Programmet Erasmus, som skall ta upp behoven inom undervisning och lärande hos alla som deltar i formell högskoleutbildning och yrkesinriktad utbildning på eftergymnasial nivå, oavsett kursens eller utbildningens längd och inbegripet doktorandutbildning, samt de inrättningar och organisationer som tillhandahåller eller främjar sådan utbildning,
- c) Programmet Leonardo da Vinci, som skall ta upp behoven inom undervisning och lärande hos alla som deltar i yrkesinriktad utbildning, utom på eftergymnasial nivå, samt de inrättningar och organisationer som tillhandahåller sådan utbildning,
- d) Programmet Grundtvig, som skall ta upp behoven inom undervisning och lärande hos dem som deltar i alla former av vuxenutbildning samt de inrättningar och organisationer som tillhandahåller eller främjar sådan utbildning.
2. Det övergripande programmet skall omfatta följande fyra centrala verksamhetsområden:
- a) Polycysarbete och innovation för livslångt lärande,
- b) Främjande av språkinläring,
- c) Utarbetande av nyskapande innehåll, tjänster, undervisningsmetoder och rutiner för livslångt lärande som bygger på IKT,
- d) Spridning och utnyttjande av resultat från insatser som fått bidrag ur programmet och tidigare liknande program samt utbyte av god praxis.

3. Programmet Jean Monnet skall stödja institut och verksamhet inom europeisk integration. Programmet skall omfatta följande tre centrala verksamheter:

- a) Jean Monnet-insatsen,
- b) Administrationsbidrag till namngivna institut som sysslar med frågor som rör europeisk integration,
- c) Administrationsbidrag till andra europeiska institut och sammanslutningar inom utbildningsområdet.

Artikel 4

Tillträde till programmet för livslångt lärande

Programmet för livslångt lärande skall rikta sig till följande målgrupper:

- a) Elever, studenter, praktikanter och vuxna inlärare,
- b) Lärare, utbildare och annan personal som arbetar med livslångt lärande ur någon aspekt,
- c) Personer på arbetsmarknaden,
- d) Institut och organisationer som erbjuder möjligheter till lärande inom programmet för livslångt lärande eller inom ramen för dess delprogram,
- e) Personer och organ som ansvarar för system och policy vad gäller livslångt lärande ur någon aspekt på lokal, regional och nationell nivå,
- f) Företag, arbetsmarknadens parter och deras organisationer på alla nivåer, inbegripet handelsorganisationer och handels- och industrikammare,
- g) Organ som tillhandahåller vägledning, rådgivning och information inom alla aspekter av livslångt lärande,
- h) Sammanslutningar som arbetar med livslångt lärande, inbegripet sammanslutningar för studenter, praktikanter, elever, lärare, föräldrar och vuxna inlärare,
- i) Forskningscentrum och forskningsorgan som sysslar med frågor som rör livslångt lärande,
- j) Ideella organisationer, frivilliga organisationer och icke-statliga organisationer.

Artikel 5

Gemenskapens insatser

1. Programmet för livslångt lärande skall omfatta bidrag till följande insatser:

- a) Rörlighet för personer som deltar i livslångt lärande,
- b) Bilaterala och multilaterala partnerskap,
- c) Multilaterala projekt särskilt avsedda att främja kvaliteten i utbildningssystemen genom överföring av innovationer över nationsgränserna,
- d) Unilaterala och nationella projekt,

- e) Multilaterala projekt och nätverk,
- f) Iakttagelser och analys av policy och system för livslångt lärande, upprättande och fortlöpande förbättring av referensmaterial, inbegripet undersökningar, statistik, analyser och indikatorer, insatser för att stödja öppenhet och erkännande av kvalifikationer och tidigare lärande samt insatser för att stödja samarbete inom kvalitetssäkring,
- g) Administrationsbidrag för vissa drifts- och förvaltningskostnader till institutioner och sammanslutningar som är verk samma inom det område som omfattas av programmet för livslångt lärande,
- h) Andra initiativ som syftar till att främja målen för programmet för livslångt lärande ("Kompletterande åtgärder").

2. Bidrag från gemenskapen kan beviljas till förberedande besök inför någon av de insatser som anges i denna artikel.

3. Kommissionen kan anordna seminarier, symposier eller möten som kan underlätta genomförandet av programmet för livslångt lärande samt genomföra lämplig informations-, publikations- och spridningsverksamhet och åtgärder för att öka medvetenheten om programmet samt övervakning och utvärdering av programmet.

4. De insatser som omnämns i denna artikel får genomföras via inbjudningar att lämna förslag, anbudsförfaranden eller direkt av kommissionen.

Artikel 6

Kommissionens och medlemsstaternas uppgifter

1. Kommissionen skall garantera ett effektivt och ändamålsenligt genomförande av de gemenskapsinsatser som ingår i programmet för livslångt lärande.

2. Medlemsstaterna skall göra följande:

- a) Vidta de åtgärder som är nödvändiga för ett effektivt genomförande av programmet för livslångt lärande på nationell nivå och engagera alla parter som berörs av någon aspekt av livslångt lärande i enlighet med nationell praxis eller lagstiftning,
- b) Inrätta eller utse och övervaka en lämplig struktur för samordnad ledning av genomförandet av insatserna på nationell nivå inom programmet för livslångt lärande (nationella programkontor), inbegripet budgetförvaltning, i enlighet med föreskrifterna i artikel 54.2 c i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 och artikel 38 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002, i enlighet med följande kriterier:
 - i) En organisation som inrättas eller utses till nationellt programkontor skall vara en juridisk person eller vara en del av ett organ som är en juridisk person och omfattas av den berörda medlemsstatens lagstiftning. Ett ministerium får inte utses till nationellt programkontor,

- ii) Varje nationellt programkontor måste ha en tillräcklig personalstyrka för att kunna utföra sina uppgifter, med yrkes- och språkkunskaper som är lämpliga för internationellt samarbete inom utbildning,
- iii) Det måste ha en lämplig infrastruktur, särskilt vad gäller informationsteknik och kommunikation,
- iv) Det måste fungera inom ett administrativt sammanhang som gör det möjligt för det att utföra uppgifterna på ett tillfredsställande sätt och undvika intressekonflikter,
- v) Det måste kunna tillämpa de bestämmelser om ekonomisk förvaltning och de avtalsbestämmelser som fastställs på gemenskapsnivå,
- vi) Det måste erbjuda lämpliga finansiella garantier, helst utfärdade av en offentlig myndighet, och dess förvaltningsförmåga måste stämma överens med nivån på de gemenskapsmedel som det får i uppdrag att förvalta,
- c) Ansvara för att de nationella programkontor som avses i led b på ett korrekt sätt förvaltar de anslag som överförs till de nationella programkontoren för att stödja projekt, och särskilt för att de nationella programkontoren efterlever principerna om öppenhet och likabehandling och undviker dubbel finansiering ur andra gemenskapskällor samt övervakar projekt och återkräver alla medel som bidragsmottagarna är skyldiga att återbetala,
- d) Vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa lämplig revision och finansiell övervakning av de nationella programkontor som avses i led b, i synnerhet följande åtgärder:
- i) Innan det nationella programkontoret påbörjar sitt arbete skall medlemsstaterna ge kommissionen nödvändiga försäkringar om att det, i överensstämmelse med reglerna för en sund ekonomisk förvaltning, finns lämpliga och väl fungerande förfaranden att tillämpa, kontrollsystem, räkenskapssystem och tillvägagångssätt för anbuds förfaranden och bidragsbeviljande vid det nationella programkontoret,
- ii) Varje år skall de till kommissionen lämna en försäkran om att de finansiella systemen och förfarandena vid de nationella programkontoren är tillförlitliga och att deras räkenskaper stämmer,
- e) Ansvara för de medel som inte återfås, om det förekommer oegentligheter, försummelse eller bedrägeri som kan tillskrivas ett nationellt programkontor som inrättats eller utsetts enligt led b, och detta leder till krav från kommissionen mot det nationella programkontoret, vilka inte fullständigt återbetalas,
- f) På kommissionens begäran utse de institutioner eller organisationer som erbjuder utbildningsmöjligheter eller de kategorier av sådana institutioner eller organisationer som kan delta i programmet för livslångt lärande på sina respektive territorier,
- g) Sträva efter att vidta alla lämpliga åtgärder för att undanröja juridiska och administrativa hinder för att programmet för livslångt lärande skall fungera väl,
- h) Vidta åtgärder för att se till att möjliga synergieffekter med övriga gemenskapsprogram och finansiella instrument samt med andra relevanta program i den berörda medlemsstaten förverkligas på nationell nivå,
3. Kommissionen skall i samarbete med medlemsstaterna ansvara för
- a) övergången mellan de insatser som genomförs inom ramen för de tidigare programmen inom allmän och yrkesinriktad utbildning samt livslångt lärande och de insatser som genomförs inom programmet för livslångt lärande,
- b) ett fullgott skydd av gemenskapens ekonomiska intressen, i synnerhet genom att införa effektiva, proportionella och avskräckande åtgärder, administrativa kontroller och sanktioner,
- c) en omfattande spridning av information, reklam och uppföljning vad gäller insatser som får bidrag ur programmet för livslångt lärande,
- d) den insamling, analys och behandling av tillgängliga data som krävs för att mäta programmets resultat och verkan samt övervaka och utvärdera den verksamhet som avses i artikel 15,
- e) spridning av resultaten av den föregående generationen av utbildningsprogram och av programmet för livslångt lärande.

Artikel 7

Deltagande av tredjeländer

1. Programmet för livslångt lärande skall vara öppet för deltagande av följande länder:

- a) Eftaländer som ingår i EES, enligt villkoren i EES-avtalet,
- b) De kandidatländer som omfattas av en föranslutningsstrategi, i enlighet med de allmänna principerna och villkoren i de ramavtal som ingåtts med dessa länder för deras deltagande i gemenskapens program,
- c) Länderna på västra Balkan i enlighet med de bestämmelser som skall fastställas med dessa länder efter det att ramavtal för deras deltagande i gemenskapens program har ingåtts,
- d) Schweiziska edsförbundet på grundval av ett bilateralt avtal som skall slutas med landet.

2. Centralverksamhet nr 1 i programmet Jean Monnet enligt artikel 3.3 a skall också vara öppen för högskolor i alla övriga tredjeländer.

3. Länder utanför EU som deltar i programmet för livslångt lärande skall omfattas av alla skyldigheter och fullgöra alla uppgifter som fastställs i detta beslut i förhållande till medlemsstaterna.

Artikel 8

Internationellt samarbete

Inom programmet för livslångt lärande får kommissionen i enlighet med artikel 9 samarbeta med tredjeländer och med behöriga internationella organisationer, i synnerhet Europarådet, Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD) samt FN:s organisation för utbildning, vetenskap och kultur (Unesco).

KAPITEL II

Genomförande av programmet för livslångt lärande

Artikel 9

Genomförandeåtgärder

1. De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra programmet för livslångt lärande när det gäller följande frågor skall antas av kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 10.2:

- a) Det årliga arbetsprogrammet, inbegripet prioriteringar,
- b) De årliga anslagen och fördelningen av medel mellan och inom de olika delprogrammen,
- c) Allmänna riktlinjer för genomförande av delprogrammen (inbegripet beslut om åtgärdernas art, varaktighet och finansieringsnivå), urvalskriterier och urvalsförfaranden,
- d) Kommissionens förslag när det gäller urval av ansökningar för multilaterala projekt och nätverk enligt artikel 33.1 b och 33.1 c,
- e) Kommissionens förslag när det gäller urval av ansökningar för åtgärder som anges i artikel 5.1 e som inte omfattas av led d) i denna punkt, och i artikel 5.1 f, g och h för vilka de föreslagna bidragen från gemenskapen överstiger 1 miljon EUR,
- f) Definitionen av rollerna och ansvaret för kommissionen, medlemsstaterna respektive de nationella programkontoren när det gäller det "förfarande via de nationella programkontoren" som anges i bilagan,
- g) Fördelningen av medel mellan medlemsstaterna för insatser som skall förvaltas genom det "förfarande via de nationella programkontoren" som anges i bilagan,
- h) Metoder för att säkerställa inbördes enhetlighet inom programmet för livslångt lärande,
- i) Metoder för övervakning och utvärdering av programmet för livslångt lärande och delprogrammen och för spridning och överföring av resultaten.

2. De åtgärder som är nödvändiga för genomförandet av alla frågor utom dem som avses i punkt 1 skall beslutas enligt det förfarande som avses i artikel 10.3.

Artikel 10

Kommittéförfarande

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté, nedan kallad "kommittén".

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

3. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

4. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

5. Medlemsstaterna får inte företrädas av personer som är anställda vid eller har ansvar för driften av de nationella programkontor som avses i artikel 6.2 b.

Artikel 11

Arbetsmarknadens parter

1. Närhelst kommittén rådfrågas i något ärende som gäller tillämpningen av detta beslut i fråga om yrkesinriktad utbildning, får företrädare för arbetsmarknadens parter, utsedda av kommissionen på grundval av förslag från arbetsmarknadens parter i Europa, delta i kommitténs arbete i egenskap av observatörer.

Detta antal observatörer skall vara lika med antalet företrädare för medlemsstaterna.

2. Dessa observatörer skall ha rätt att begära att deras ståndpunkt tas till protokollet från kommitténs möte.

Artikel 12

Övergripande politik

Vid genomförandet av programmet för livslångt lärande skall man vederbörligen beakta att det fullt ut bidrar till främjandet av gemenskapens övergripande politik, i synnerhet genom att

- a) främja medvetenheten om vikten av kulturell och språklig mångfald och multikulturalism i Europa samt om vikten av att bekämpa rasism, fördomar och främlingsfientlighet,
- b) sörja för inlärare med särskilda behov, i synnerhet genom att bidra till att de integreras i den gängse utbildningen,

- c) främja jämställdhet mellan män och kvinnor och medverka till att bekämpa alla former av diskriminering på grund av kön, ras eller etnisk tillhörighet, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning.

Artikel 13

Samstämmighet och komplementaritet med annan politik

1. Kommissionen skall i samarbete med medlemsstaterna se till att det föreligger övergripande samstämmighet och komplementaritet med arbetsprogrammet "Utbildning 2010" och med gemenskapens övriga berörda politiska åtgärder, instrument och insatser, särskilt inom kultur, medier, ungdomsfrågor, forskning och utveckling, sysselsättning, erkännande av kvalifikationer, företagspolitik, miljöpolitik samt informations- och kommunikationsteknik och med gemenskapens statistikprogram.

Kommissionen skall, i samarbete med medlemsstaterna, säkerställa en effektiv koppling mellan programmet för livslångt lärande och de program och insatser inom allmän och yrkesinriktad utbildning som genomförs inom ramen för gemenskapens föranslutningsinstrument och i övrigt samarbete med tredjeländer och behöriga internationella organisationer.

2. Kommissionen skall regelbundet informera kommittén om övriga relevanta initiativ som gemenskapen vidtar för livslångt lärande, inbegripet samarbete med tredjeländer och internationella organisationer.

3. När kommissionen och medlemsstaterna genomför insatser inom programmet för livslångt lärande, skall de beakta prioriteringarna i de integrerade riktlinjer för sysselsättning som antagits av rådet inom ramen för livslångt lärande och som del av Lissabonpartnerskapet för tillväxt och sysselsättning.

4. Kommissionen skall i partnerskap med arbetsmarknadens parter i Europa sträva efter att utarbeta en lämplig samordning mellan programmet för livslångt lärande och dialogen mellan arbetsmarknadens parter på gemenskapsnivå, inbegripet i näringslivets olika sektorer.

5. Vid genomförandet av programmet för livslångt lärande skall kommissionen försäkra sig om lämpligt bistånd av Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop) på områden med anknytning till dess behörighet och i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EEG) nr 337/75⁽¹⁾. I förekommande fall får kommissionen även försäkra sig om bistånd av Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen inom räckvidden för dess uppdrag och i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EEG) nr 1360/90⁽²⁾.

6. Kommissionen skall regelbundet informera rådgivande kommittén för yrkesutbildning om relevanta framsteg inom yrkesutbildning.

⁽¹⁾ EGT L 39, 13.2.1975. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2051/2004 (EUT L 355, 1.12.2004, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 131, 25.5.1990, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1648/2003 (EUT L 245, 29.9.2003, s. 22).

KAPITEL III

Finansiella bestämmelser – Utvärdering

Artikel 14

Finansiering

1. Den preliminära finansieringsramen för genomförandet av detta beslut under en sjuårsperiod från och med den 1 januari 2007 har fastställts till 6 200 miljoner EUR⁽³⁾. Inom denna ram får de belopp som anslås till programmen Come-nius, Erasmus, Leonardo da Vinci och Grundtvig inte vara mindre än vad som anges i punkt B.11 i bilagan. Dessa anslag får ändras av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 10.2.

2. Högst 1 % av anslagen till programmet för livslångt lärande får användas för att stödja deltagande i partnerskap, projekt och nätverk som anordnas inom programmet för livslångt lärande av partner från tredjeländer som inte deltar i programmet för livslångt lärande enligt bestämmelserna i artikel 7.

3. De årliga anslagen skall beviljas av budgetmyndigheten inom budgetramen.

Artikel 15

Övervakning och utvärdering

1. Kommissionen skall i samarbete med medlemsstaterna regelbundet övervaka och utvärdera programmet för livslångt lärande i förhållande till dess mål.

2. Kommissionen skall anordna regelbundna oberoende externa utvärderingar av programmet för livslångt lärande och skall regelbundet offentliggöra statistik för övervakning av framstegen.

3. Resultaten av övervakningen och utvärderingen av programmet för livslångt lärande och den föregående generationen av utbildningsprogram skall beaktas när programmet genomförs.

4. Medlemsstaterna skall senast den 30 juni 2010 respektive den 30 juni 2015 till kommissionen överlämna rapporter om genomförandet och resultatet av programmet för livslångt lärande.

5. Kommissionen skall till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén överlämna följande:

- Senast den 31 mars 2011 en interimistisk utvärderingsrapport om de kvalitativa och kvantitativa aspekterna av genomförandet av programmet för livslångt lärande, inbegripet en analys av de uppnådda resultaten,
- Senast den 31 december 2011 ett meddelande om fortsättningen av programmet för livslångt lärande,
- Senast den 31 mars 2016 en utvärderingsrapport efter programmets avslutning.

⁽³⁾ Beloppet grundas på 2004 års siffror och skall bli föremål för teknisk anpassning för att beakta inflationen.

AVDELNING II

DELPROGRAMMEN

KAPITEL I

Programmet Comenius

Artikel 16

Tillträde till programmet Comenius

Inom ramen för programmet för livslångt lärande skall programmet Comenius rikta sig till följande målgrupper:

- a) Elever i skolan till och med gymnasiet,
- b) Skolor, enligt specifikation av medlemsstaterna,
- c) Lärare och övrig personal vid dessa skolor,
- d) Föreningar, ideella organisationer, icke-statliga organisationer och företrädare för personer som är engagerade i skolutbildning,
- e) Personer och organ som ansvarar för organisation och tillhandahållande av utbildning på lokal, regional och nationell nivå,
- f) Forskningscentrum och forskningsorgan som sysslar med frågor som rör livslångt lärande,
- g) Högre utbildningsanstalter,
- h) Organ som tillhandahåller vägledning, rådgivning och information beträffande någon aspekt av livslångt lärande.

Artikel 17

Mål för programmet Comenius

1. Utöver de mål för programmet för livslångt lärande som anges i artikel 1 skall programmet Comenius ha följande särskilda mål:

- a) Att bland unga människor och undervisande personal utveckla kunskapen om och förståelsen för de europeiska kultureernas och språkens mångfald och deras värde,
- b) Att hjälpa unga människor att förvärva den grundläggande livskunskap och det kunnande de behöver för sin personliga utveckling, för framtida anställning och för ett aktivt europeiskt medborgarskap.

2. Programmet Comenius skall ha följande operativa mål:

- a) Att förbättra kvaliteten på och utöka rörligheten för elever och undervisande personal i olika medlemsstater,
- b) Att förbättra kvaliteten på och utöka partnerskap mellan skolor i olika medlemsstater, så att minst tre miljoner elever deltar i gemensam utbildningsverksamhet under programmet löptid,

- c) Att uppmuntra inläring av moderna främmande språk,
- d) Att stödja utvecklingen av innovativt innehåll, tjänster, pedagogik och praktik för livslångt lärande, grundat på informations- och kommunikationsteknik,
- e) Att höja kvaliteten och den europeiska dimensionen i lärutbildningen,
- f) Att stödja förbättringar av pedagogiska metoder och skolförvaltning.

Artikel 18

Insatser inom ramen för programmet Comenius

1. Följande insatser kan få bidrag ur programmet Comenius:

- a) Enskilda personers rörlighet enligt artikel 5.1 a. När sådan rörlighet anordnas eller får bidrag, skall nödvändiga förberedande åtgärder vidtas och man skall se till att de deltagande ges tillräcklig övervakning och rådgivning och tillräckligt stöd.

Sådan rörlighet kan omfatta:

- i) utbyte av elever och undervisande personal,
- ii) rörlighet till skolor för elever och praktik i skolor eller företag för undervisande personal,
- iii) deltagande i fortbildning för lärare och övrig undervisande personal,
- iv) studiebesök och förberedande besök i samband med rörlighet, partnerskap, projekt eller nätverksverksamhet,
- v) assistenttjänster för lärare och blivande lärare.

b) Utveckling av partnerskap enligt artikel 5.1 b mellan

- i) skolor, för att utarbeta gemensamma utbildningsprojekt för eleverna och deras lärare,
- ii) organisationer som svarar för någon aspekt av skolutbildning för att stimulera samarbete mellan regioner, inbegripet samarbete mellan gränsregioner ("Comenius-Regio-partnerskap").

c) Multilaterala samarbetsprojekt enligt artikel 5.1 e. Projekten kan syfta till att

- i) utarbeta, främja och sprida bästa utbildningsmetoder, inbegripet nya undervisningsmetoder eller läromedel,
- ii) utveckla eller utbyta erfarenheter av system för tillhandahållande av information eller vägledning som särskilt är riktad till inlärare, lärare och annan personal som berörs av programmet Comenius,

- iii) utarbeta, främja och sprida nya kurser för lärare eller nytt kursinnehåll.
 - d) Multilaterala nätverk enligt artikel 5.1 e. Nätverken kan syfta till att
 - i) utveckla utbildning inom nätverkens ämne eller ämnesområde, till gagn för nätverken själva eller utbildning i vidare bemärkelse,
 - ii) förvärva och sprida relevant god praxis och innovation,
 - iii) tillhandahålla stöd till innehållet i andras projekt och partnerskap,
 - iv) främja utvecklingen av behovsanalys och dess praktiska tillämpning inom skolutbildningen.
 - e) Andra initiativ som syftar till att främja programmet Comenius mål enligt artikel 5.1 h ("Kompletterande åtgärder").
2. De operativa formerna för de insatser som avses i punkt 1 skall beslutas enligt förfarandet i artikel 10.2.

Artikel 19

Anslag till programmet Comenius

Minst 80 % av det anslag som tilldelas programmet Comenius skall användas till bidrag till rörlighet enligt artikel 18.1 a och till Comeniuspartnerskap enligt artikel 18.1 b.

KAPITEL II

Programmet Erasmus

Artikel 20

Tillträde till programmet Erasmus

Inom ramen för programmet för livslångt lärande skall programmet Erasmus rikta sig till följande målgrupper:

- a) Studenter och praktikanter som deltar i någon form av eftergymnasial utbildning,
- b) Högre utbildningsanstalter, enligt specifikation av medlemsstaterna,
- c) Lärare, utbildare och övrig personal vid dessa inrättningar,
- d) Sammanslutningar och företrädare för personer som är engagerade i högre utbildning, inbegripet berörda student-, universitets- och lärarsammanslutningar,
- e) Företag, arbetsmarknadens parter och övriga företrädare för arbetslivet,
- f) Offentliga och privata organisationer, inbegripet ideella organisationer och icke-statliga organ, ansvariga för anordnande och tillhandahållande av utbildning på lokal, regional och nationell nivå,

- g) Forskningscentrum och forskningsorgan som sysslar med frågor som rör livslångt lärande,
- h) Organ som tillhandahåller vägledning, rådgivning och information beträffande någon aspekt av livslångt lärande.

Artikel 21

Mål för programmet Erasmus

1. Utöver de mål för programmet för livslångt lärande som anges i artikel 1 skall programmet Erasmus ha följande särskilda mål:
 - a) Att stödja förverkligandet av ett europeiskt område för högre utbildning,
 - b) Att förstärka bidraget från högre utbildning och avancerad yrkesinriktad utbildning till innovationsprocessen.
2. Programmet Erasmus skall ha följande operativa mål:
 - a) Att förbättra kvaliteten på och utöka student- och lärarrörlighet i hela Europa för att bidra till att fram till år 2012 minst 3 miljoner enskilda personer skall ha deltagit i studentrörlighet inom programmet Erasmus och dess föregångare,
 - b) Att förbättra kvaliteten på och utöka multilateralt samarbete mellan högre utbildningsanstalter i Europa,
 - c) Att öka graden av öppenhet och kompatibilitet mellan europeiska utbildningsbevis inom högre utbildning och avancerad yrkesutbildning,
 - d) Att förbättra kvaliteten på och utöka samarbetet mellan högre utbildningsanstalter och företag,
 - e) Att underlätta utvecklingen av innovativ praxis inom utbildning och yrkesutbildning på eftergymnasial nivå och överföring av denna, inbegripet från ett medverkande land till andra,
 - f) Att stödja utvecklingen av innovativt innehåll, tjänster, pedagogik och praktik för livslångt lärande, grundat på informations- och kommunikationsteknik.

Artikel 22

Insatser inom ramen för programmet Erasmus

1. Följande insatser kan få bidrag ur programmet Erasmus:
 - a) Enskilda personers rörlighet enligt artikel 5.1 a. Sådan rörlighet kan omfatta
 - i) studentrörlighet i studiesyfte eller för praktik i medlemsstaterna vid högre utbildningsanstalter, samt praktik vid företag, utbildningscentrum, forskningscentrum eller andra organisationer,
 - ii) rörlighet för högskolelärare för att de skall undervisa eller fortbilda sig vid en partnerinstitution utomlands,

iii) rörlighet för övrig högskolepersonal samt personal vid företag i utbildnings- eller undervisningssyfte,

iv) multilaterala intensivprogram inom Erasmus.

Bidrag kan också beviljas till hem- eller värdhögskolor eller företag till insatser för att säkerställa kvalitet inom alla etapper av rörlighetssystemen, inbegripet förberedande kurser eller fortbildningskurser i språk.

b) Multilaterala projekt och nätverk enligt artikel 5.1 e, med inriktning bl.a. på innovation och försöksverksamhet och utbyte av god praxis inom de områden som anges under de särskilda och de operativa målen,

c) Multilaterala nätverk enligt artikel 5.1 e som drivs av högskolekonsortier och representerar ett ämne eller ett ämnesövergripande område ("tematiska nätverk inom Erasmus"), med syftet att utarbeta nya inlärningsbegrepp och inlärningsfärdigheter. Sådana nätverk får också inbegripa företrädare från andra offentliga organ eller från företag eller sammanslutningar,

d) Andra initiativ som syftar till att bidra till programmet Erasmus mål, enligt artikel 5.1 h ("Kompletterande åtgärder").

2. Enskilda personer som deltar i rörlighet enligt punkt 1 a i ("Erasmusstudenter") skall vara något av följande:

a) Studenter vid högre utbildningsanstalter som, efter att ha skrivit in sig för åtminstone ett andra studieår, tillbringat en studieperiod i en annan medlemsstat inom ramen för rörlighet inom programmet Erasmus, oavsett om de fått ekonomiskt bidrag ur programmet. Sådana studieperioder skall till fullo godkännas enligt högskoleavtalen mellan de utsändande och de mottagande högskolorna. Den mottagande högskolan skall inte ta ut kursavgifter från sådana studenter,

b) Studenter som är anmälda till en gemensam magisterkurs och deltar i rörlighet,

c) Högskolestudenter som deltar i praktik.

3. De operativa detaljerna för insatserna under punkt 1 skall beslutas enligt förfarandet i artikel 10.2.

Artikel 23

Budget för programmet Erasmus

Minst 80 % av det anslag som tilldelas programmet Erasmus skall användas till bidrag till rörlighet enligt artikel 22.1 a.

KAPITEL III

Programmet Leonardo da Vinci

Artikel 24

Tillträde till programmet Leonardo da Vinci

Inom ramen för programmet för livslångt lärande skall programmet Leonardo da Vinci rikta sig till följande målgrupper:

a) Personer som deltar i yrkesutbildning i alla dess former utom på eftergymnasial nivå,

b) Personer på arbetsmarknaden,

c) Institutioner eller organisationer som tillhandahåller utbildningsmöjligheter inom områden som omfattas av programmet Leonardo da Vinci,

d) Lärare, utbildare och övrig personal hos dessa institutioner eller organisationer,

e) Sammanslutningar och företrädare för personer som berörs av yrkesinriktad utbildning, däribland praktikant-, föräldra- och lärarsammanslutningar,

f) Företag, arbetsmarknadens parter och andra företrädare för arbetslivet, inbegripet handelskammare och andra branschorganisationer,

g) Organ som tillhandahåller vägledning, rådgivning och information beträffande någon aspekt av livslång utbildning,

h) Personer och organ som ansvarar för system och policy vad gäller yrkesutbildning ur någon aspekt på lokal, regional och nationell nivå,

i) Forskningscentrum och forskningsorgan som sysslar med frågor som rör livslångt lärande,

j) Högre utbildningsanstalter,

k) Ideella organisationer, frivilliga organisationer och icke-statliga organisationer.

Artikel 25

Mål för programmet Leonardo da Vinci

1. Utöver de mål för programmet för livslångt lärande som anges i artikel 1 skall programmet Leonardo da Vinci ha följande särskilda mål:

a) Att stödja personer som deltar i utbildning och främja utbildningsverksamhet när det gäller förvärv och användning av kunskap, färdigheter och kvalifikationer för att underlätta personlig utveckling, anställbarhet och deltagande på den europeiska arbetsmarknaden,

b) Att stödja förbättringar i fråga om kvalitet och innovationer av yrkesutbildningssystem, institutioner och praxis på området,

c) Att göra yrkesutbildning och rörlighet mer attraktivt för arbetsgivare och enskilda och underlätta rörligheten för praktikanter.

2. Programmet Leonardo da Vinci skall ha följande operativa mål:

a) Att förbättra kvaliteten på och utöka utbytet i hela Europa av personer som deltar i grundläggande yrkesutbildning och i vidareutbildning, så att antalet praktikanter vid företag stiger till minst 80 000 per år vid slutet av programmet för livslångt lärande,

b) Att förbättra kvaliteten på och utöka samarbetet mellan institutioner eller organisationer som tillhandahåller utbildningsmöjligheter, företag, arbetsmarknadens parter och övriga relevanta organ i hela Europa,

c) Att underlätta utvecklingen av innovativa lösningar inom yrkesutbildning, med undantag för eftergymnasial yrkesutbildning, samt överföringen av dessa, däribland från ett deltagande land till andra länder,

d) Att förbättra tydligheten i och erkännandet av kvalifikationer och meriter, däribland sådana som förvärvats via icke-formellt och informellt lärande,

e) Att främja inläring av moderna främmande språk,

f) Att stödja utvecklingen av innovativt innehåll, tjänster, pedagogik och praktik för livslångt lärande, grundat på informations- och kommunikationsteknik.

Artikel 26

Insatser inom ramen för programmet Leonardo da Vinci

1. Följande insatser kan få bidrag ur programmet Leonardo da Vinci:

a) Enskilda personers rörlighet enligt artikel 5.1 a. När sådan rörlighet anordnas eller får bidrag skall nödvändiga förberedande åtgärder, inbegripet språklig förberedelse, vidtas, och man skall se till att de deltagande ges tillräckligt med övervakning och stöd. Sådan rörlighet kan omfatta:

i) gränsöverskridande praktik vid företag eller utbildningscentrum,

ii) praktik och utbyte som syftar till kompetensutveckling för utbildare och studie- och yrkesvägledare, för dem som ansvarar för institutioner för yrkesutbildning och för studie- och yrkesvägledning vid företag.

b) Partnerskap enligt artikel 5.1 b, med inriktning på ämnen av gemensamt intresse för de deltagande organisationerna,

c) Multilaterala projekt, enligt artikel 5.1 c, särskilt projekt som syftar till att förbättra yrkesutbildningssystem genom koncentration på överföring av innovation, omfattande

språklig, kulturell och juridisk anpassning till de nationella behoven av innovativa produkter och processer som utarbetats i andra sammanhang,

d) Multilaterala projekt, enligt artikel 5.1 e, som syftar till att förbättra yrkesutbildningssystem genom koncentration på utarbetande av innovation och god praxis,

e) Tematiska nätverk för experter och organisationer, enligt artikel 5.1 e, vilka arbetar med specifika frågor som gäller yrkesinriktad utbildning,

f) Andra initiativ som syftar till att främja målen för programmet Leonardo da Vinci, enligt artikel 5.1 h ("Kompletterande åtgärder").

2. De operativa formerna för sådana insatser skall beslutas enligt förfarandet i artikel 10.2.

Artikel 27

Anslag till programmet Leonardo da Vinci

Minst 60 % av det anslag som tilldelas programmet Leonardo da Vinci skall användas till bidrag till rörlighet och partnerskap enligt artikel 26.1 a och b.

KAPITEL IV

Programmet Grundtvig

Artikel 28

Tillträde till programmet Grundtvig

Inom ramen för programmet för livslångt lärande och bilagan skall programmet Grundtvig rikta sig till följande målgrupper:

a) Personer i vuxenutbildning,

b) Institutioner eller organisationer som tillhandahåller utbildningsmöjligheter inom vuxenutbildningen,

c) Lärare och övrig personal vid dessa institutioner eller organisationer,

d) Utbildningsinstitutioner som arbetar med grund- eller vidareutbildning för personal inom vuxenutbildning,

e) Sammanslutningar och företrädare för personer som berörs av vuxenutbildning, däribland sammanslutningar för vuxenstuderande och lärare,

f) Organ som tillhandahåller vägledning, rådgivning och information beträffande någon aspekt av livslångt lärande,

g) Personer och organ som ansvarar för system och policy beträffande någon aspekt av vuxenutbildning på lokal, regional och nationell nivå,

- h) Forskningscentrum och forskningsorgan som sysslar med frågor som rör livslångt lärande,
- i) Företag,
- j) Ideella organisationer, frivilliga organisationer och icke-statliga organisationer,
- k) Högre utbildningsanstalter.

Artikel 29

Mål för programmet Grundtvig

1. Utöver de mål för programmet för livslångt lärande som anges i artikel 1 skall programmet Grundtvig ha följande särskilda mål:

- a) Att hantera den pedagogiska utmaning som är följden av Europas åldrande befolkning,
- b) Att bidra till att ge vuxna möjligheter att förbättra sina kunskaper och färdigheter.

2. Programmet Grundtvig skall ha följande operativa mål:

- a) Att förbättra kvaliteten på och tillgången till rörlighet i hela Europa för personer som deltar i vuxenutbildning och utöka denna, så att minst 7 000 sådana personer årligen erhåller bidrag senast 2013,
- b) Att förbättra kvaliteten på och utöka samarbetet mellan organisationer som arbetar med vuxenutbildning i hela Europa,
- c) Att se till att personer ur utsatta och marginaliserade samhällsgrupper, särskilt äldre och personer som avbrutit sin utbildning utan grundläggande kvalifikationer, får nya möjligheter att delta i vuxenutbildning,
- d) Att underlätta utvecklingen av innovativa lösningar inom vuxenutbildning, samt överföringen av dessa, däribland från ett deltagande land till andra länder,
- e) Att stödja utvecklingen av innovativt innehåll, tjänster, pedagogik och praktik för livslångt lärande, grundat på informations- och kommunikationsteknik,
- f) Att förbättra undervisningsmetoder samt förvaltningen av organisationer för vuxenutbildning.

Artikel 30

Insatser inom ramen för programmet Grundtvig

1. Följande insatser kan få bidrag ur programmet Grundtvig:

- a) Enskilda personers rörlighet enligt artikel 5.1 a. När sådan rörlighet anordnas eller får bidrag skall nödvändiga förberedande åtgärder vidtas och de deltagande måste ges tillräcklig övervakning och stöd. Sådan rörlighet kan omfatta studiebesök, assistenttjänster och utbyte för deltagare i

formell och icke-formell vuxenutbildning, däribland utbildning och vidareutbildning för personal inom vuxenutbildning, särskilt i samverkan med partnerskap och projekt,

- b) Partnerskap enligt artikel 5.1 b, med namnet "Grundtvig-partnerskap för lärande", vilka koncentrerar sig på ämnen av gemensamt intresse för de deltagande organisationerna,

- c) Multilaterala projekt enligt artikel 5.1 e, som syftar till att förbättra system för vuxenutbildning genom utarbetande och överföring av innovation och god praxis,

- d) Tematiska nätverk för experter och organisationer enligt artikel 5.1 e, med namnet "Grundtvignätverk", som särskilt arbetar med

- i) att utveckla vuxenutbildning inom det ämne, ämnesområde eller förvaltningsaspekt som de verkar inom,

- ii) att ta fram, förbättra och sprida relevant god praxis och innovation,

- iii) att tillhandahålla stöd till innehållet i andras projekt och partnerskap och att underlätta samverkan mellan sådana projekt och partnerskap,

- iv) att främja utvecklingen av behovsanalys och kvalitets-säkring inom vuxenutbildning.

- e) Andra initiativ som syftar till att främja målen för programmet Grundtvig, enligt artikel 5.1 h ("Kompletterande åtgärder").

2. De operativa detaljerna för sådana insatser skall beslutas enligt förfarandet i artikel 10.2.

Artikel 31

Anslag till programmet Grundtvig

Minst 55 % av det anslag som tilldelas programmet Grundtvig skall användas till bidrag till rörlighet och partnerskap enligt artikel 30.1 a och b.

KAPITEL V

Det övergripande programmet

Artikel 32

Mål för det övergripande programmet

1. Utöver de mål för programmet för livslångt lärande som anges i artikel 1 skall det övergripande programmet ha följande särskilda mål:

- a) Att främja europeiskt samarbete på områden som omfattar två eller flera sektorsspecifika delprogram,

- b) Att främja kvalitet och öppenhet i medlemsstaternas utbildningssystem.

2. Det övergripande programmet skall ha följande operativa mål:

- a) Att stödja policyutvecklingen och samarbetet för livslångt lärande på europeisk nivå, särskilt inom ramen för Lissabonprocessen och arbetsprogrammet "Utbildning 2010" samt Bologna- och Köpenhamnsprocesserna och deras efterföljare,
- b) Att se till att det finns tillräckligt med jämförbara data, statistiska uppgifter och analyser som policyutvecklingen för livslångt lärande kan bygga på samt att övervaka framstegen mot målen för livslångt lärande och fastställa områden som skall ägnas särskild uppmärksamhet,
- c) Att främja språkinlärning och stödja språklig mångfald i medlemsstaterna,
- d) Att stödja utarbetandet av nyskapande innehåll, tjänster, undervisningsmetoder och rutiner för livslångt lärande som bygger på IKT,
- e) Att se till att resultaten av programmet för livslångt lärande erkänns, visas och genomförs i stor skala.

Artikel 33

Insatser inom ramen för det övergripande programmet

1. Följande insatser kan få stöd inom det centrala verksamhetsområdet policysamarbete och innovation för livslångt lärande enligt artikel 3.2 a:

- a) Rörlighet för enskilda personer enligt artikel 5.1 a, inbegripet studiebesök för experter och tjänstemän som utses av nationella, regionala eller lokala myndigheter, för rektorer vid utbildningsanstalter och ansvariga för tjänster när det gäller studie- och yrkesvägledning och erkännande av arbetslivserfarenhet samt för arbetsmarknadens parter,
- b) Multilaterala projekt enligt artikel 5.1 e, som syftar till att förbereda och pröva policyförslag som utarbetats på gemenskapsnivå samt innovation för livslångt lärande,
- c) Multilaterala nätverk enligt artikel 5.1 e, bestående av experter och/eller institut som arbetar tillsammans i policyfrågor. Sådana nätverk kan omfatta
 - i) tematiska nätverk som arbetar med frågor som gäller innehållet i livslångt lärande eller metoder och policy i samband med livslångt lärande. Sådana nätverk kan observera, utbyta, kartlägga och analysera god praxis och nyskapande metoder, samt föreslå bättre och bredare användning av sådana lösningar i alla medlemsstater,
 - ii) forum om strategiska frågor för livslångt lärande,

d) Iakttagelser och analys av policy och system för livslångt lärande, enligt artikel 5.1 f, vilka får inbegripa

- i) studier och jämförande forskning,
- ii) utarbetande av indikatorer och statistiska undersökningar, inbegripet stöd till arbete som företas för livslångt lärande i samarbete med Eurostat,
- iii) stöd till Eurydicenätverkets arbete samt bekostande av Eurydices europeiska enhet vilken inrättats av kommissionen.

e) Insatser för att stödja tydlighet i och erkännande av kvalifikationer och meriter, inbegripet sådana som förvärvats genom icke-formellt och informellt lärande, information och vägledning om rörlighet i lärandesyfte, och samarbete inom kvalitetssäkring, enligt artikel 5.1 f, vilket får inbegripa

- i) nätverk av organisationer som underlättar rörlighet och erkännande, exempelvis Euroguidance och nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (NARIC-centrum),
- ii) stöd till gränsöverskridande webbaserade tjänster, exempelvis Ploteus,
- iii) verksamhet inom Europassinitiativet i enlighet med beslut 2241/2004.

f) Övriga initiativ enligt artikel 5.1 h ("Kompletterande åtgärder"), inbegripet ömsesidigt lärande, som syftar till att främja målen i det centrala verksamhetsområde som avses i artikel 3.2. a.

2. Följande insatser, vilka är avsedda att möta behov inom undervisning och lärande för mer än ett delprogramsområde, kan få bidrag inom det centrala verksamhetsområdet språkinlärning som avses i artikel 3.2. b:

- a) Multilaterala projekt enligt artikel 5.1 e som bland annat syftar till
 - i) utarbetande av nya läromedel för språkstudier, inbegripet databaserade kurser, och verktyg för språktester,
 - ii) utarbetande av redskap och kurser för utbildning av språklärare, utbildare och övrig personal.
- b) Multilaterala nätverk enligt artikel 5.1 e inom språkinlärning och språklig mångfald,
- c) Övriga initiativ som överensstämmer med målen för programmet för livslångt lärande, enligt artikel 5.1 h, inbegripet insatser för att göra språkinlärning mer attraktiv via massmedier och/eller marknadsföring, PR- och informationskampanjer, samt konferenser, studier och utformning av statistiska indikatorer inom språkinlärning och språklig mångfald.

3. Följande insatser, vilka är avsedda att möta behov inom undervisning och lärande för mer än ett delprogramsområde, kan få bidrag ur det centrala verksamhetsområdet IKT som avses i artikel 3.2 c:

- a) Multilaterala projekt enligt artikel 5.1 e, vilka syftar till att utforma och/eller sprida nyskapande metoder, innehåll, tjänster och miljöer,
- b) Multilaterala nätverk enligt artikel 5.1 e för förmedling och utbyte av kunskap, erfarenheter och god praxis,
- c) Övriga insatser som syftar till att förbättra policy och praxis för livslångt lärande, enligt vad som beskrivs i artikel 5.1 f, vilket kan inbegripa mekanismer för utvärdering, observation, benchmarking, förbättring av kvalitet och analys av tendenser inom teknik och undervisningsmetodik.

4. Följande insatser kan få bidrag inom det centrala verksamhetsområdet spridning som avses i artikel 3.2 d:

- a) Unilaterala och nationella projekt enligt i artikel 5.1 d,
- b) Multilaterala projekt enligt artikel 5.1 e och som bland annat syftar till att
 - i) stödja utnyttjande och genomförande av nyskapande produkter och processer,
 - ii) uppmuntra samarbete mellan projekt inom samma område,
 - iii) utarbeta god praxis vad gäller spridningsmetoder.
- c) Upprättande av referensmaterial enligt artikel 5.1 f, vilket kan omfatta insamling av relevanta statistiska uppgifter och studier inom området spridning, utnyttjande av resultat och utbyte av god praxis.

KAPITEL VI

Programmet Jean Monnet

Artikel 34

Tillträde till programmet Jean Monnet

Inom ramen för programmet för livslångt lärande skall programmet Jean Monnet rikta sig till följande målgrupper:

- a) Studenter och forskare inom europeisk integration i alla former av högre utbildning i och utanför gemenskapen,
- b) Högre utbildningsanstalter i och utanför gemenskapen som erkänns i deras egna länder,
- c) Lärare och övrig personal vid högre utbildningsanstalter,
- d) Sammanslutningar och företrädare för personer som berörs av utbildning i och utanför gemenskapen,
- e) Offentliga och privata organ som ansvarar för organisation och tillhandahållande av utbildning på lokal, regional och nationell nivå,

- f) Forskningscentrum och forskningsorgan i och utanför gemenskapen som ägnar sig åt frågor som rör europeisk integration.

Artikel 35

Mål för programmet Jean Monnet

1. Utöver de mål för programmet för livslångt lärande som anges i artikel 1 skall programmet Jean Monnet ha följande särskilda mål:

- a) Att stimulera undervisning, forskning och analys inom studier som gäller europeisk integration,
- b) Att stödja förekomsten av tillräckligt många institutioner och sammanslutningar som är inriktade på frågor som rör europeisk integration och utbildning i ett europeiskt perspektiv.

2. Programmet Jean Monnet skall ha följande operativa mål:

- a) Att stimulera till högsta kvalitet i undervisning, forskning och analys inom studier som rör den europeiska integrationen vid högre utbildningsanstalter inom och utanför gemenskapen,
- b) Att öka kunskapen och medvetenheten bland specialiserade forskare och bland europeiska medborgare i allmänhet om frågor som rör den europeiska integrationen,
- c) Att stödja de viktigaste europeiska institutionerna som ägnar sig åt frågor som rör europeisk integration,
- d) Att stödja förekomsten av europeiska sammanslutningar och institutioner av hög kvalitet som är verksamma inom utbildning.

Artikel 36

Insatser inom ramen för programmet Jean Monnet

1. Följande insatser kan få stöd inom det centrala verksamhetsområdet som avses i artikel 3.3 a:

- a) Unilaterala och nationella projekt enligt artikel 5.1 d, vilka kan inbegripa
 - i) Jean Monnet-professurer, Jean Monnet-centrum och Jean Monnet-undervisningsmoduler,
 - ii) sammanslutningar av professorer, andra lärare vid högre utbildningsanstalter och forskare som specialiserar sig på frågor som rör den europeiska integrationen,
 - iii) stöd till unga forskare som specialiserar sig på studier om europeisk integration,
 - iv) informations- och forskningsverksamhet som gäller gemenskapen, i syfte att främja diskussion, analys och kunskap om den europeiska integrationsprocessen.
- b) Multilaterala projekt och nätverk enligt artikel 5.1 e, vilket kan inbegripa bidrag till inrättande av multilaterala forskningsgrupper inom området europeisk integration.

2. Administrationsbidrag enligt artikel 5.1 g till vissa operativa och administrativa kostnader vid följande institut som har ett syfte av europeiskt intresse får beviljas inom det centrala verksamhetsområde som avses i artikel 3.3 b:

- a) College of Europe, Brygge och Natolin,
- b) Europeiska universitetsinstitutet, Florens,
- c) Europeiska institutet för offentlig förvaltning, Maastricht,
- d) Europeiska rättsakademin, Trier,
- e) Europeiska byrån för utveckling av undervisning för elever med behov av särskilt stöd, Middelfart,
- f) Internationella centrumet för Europautbildning, CIFE, Nice.

3. Inom det centrala verksamhetsområde som avses i artikel 3.3 c får administrationsbidrag enligt artikel 5.1 g beviljas till vissa operativa och administrativa kostnader vid europeiska institutioner eller sammanslutningar som är verkamma inom utbildning.

4. Bidrag får beviljas för varje år eller förlängas inom ett ramavtal om partnerskap med kommissionen.

Artikel 37

Anslag till programmet Jean Monnet

Minst 16 % av det anslag som tilldelas programmet Jean Monnet skall användas som bidrag till det centrala verksamhetsområde som avses i artikel 3.3 a, minst 65 % till det centrala verksamhetsområde som avses i artikel 3.3 b, och minst 19 % till det centrala verksamhetsområde som avses i artikel 3.3 c.

AVDELNING III

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 38

Övergångsbestämmelser

1. Insatser som påbörjas senast den 31 december 2006 på grundval av beslut 382/1999/EG, beslut 253/2000/EG, beslut 2318/2003/EG, beslut 791/2004/EG eller beslut 2241/2004/EG skall förvaltas enligt bestämmelserna i de besluten, med det undantaget att de kommittéer som inrättats genom de besluten skall ersättas av den kommitté som inrättas genom artikel 10 i detta beslut.

2. I enlighet med artikel 18 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 kan anslag som motsvarar inkomster som avsatts för ett särskilt ändamål och kommer från återbetalning av belopp som betalats ut på felaktiga grunder enligt beslut 1999/382/EG, beslut nr 253/2000/EG, beslut nr 2318/2003/EG, beslut nr 791/2004/EG eller beslut nr 2241/2004/EG göras tillgängliga för programmet för livslångt lärande.

Artikel 39

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar

På rådets vägnar

...

...

Ordförande

Ordförande

BILAGA

ADMINISTRATIVA OCH FINANSIELLA BESTÄMMELSER

A. Administrativa bestämmelser

Följande förfaranden skall gälla för förslag och urval av insatser i programmet för livslångt lärande:

1. *Förfarande via nationella programkontor*

1.1 Förfarande 1

Följande insatser, vilka skall väljas ut av de berörda nationella programkontoren, skall förvaltas genom "förfarande 1 via de nationella programkontoren":

- a) Rörlighet för personer som deltar i livslångt lärande enligt artikel 5.1 a.
- b) Bilaterala och multilaterala partnerskap enligt artikel 5.1 b.
- c) Unilaterala och nationella projekt enligt artikel 5.1 d, när dessa får bidrag enligt artikel 33.4 a.

Ansökningar om bidrag till dessa insatser skall skickas till de behöriga nationella programkontor som utses av medlemsstaterna enligt artikel 6.2 b. De nationella programkontoren skall göra urvalet och bevilja bidrag till de sökande som väljs ut enligt de allmänna riktlinjer som skall fastställas enligt artikel 9.1 c. De nationella programkontoren skall betala ut bidragen till mottagare i sina respektive medlemsstater. Varje partner i ett bilateralt eller multilateralt partnerskap skall få bidrag direkt från sitt eget nationella programkontor.

1.2 Förfarande 2

Följande insats, där urvalet görs av kommissionen, men utvärderings- och avtalsförfarandena sköts av de nationella programkontoren, skall förvaltas genom "förfarande 2 via de nationella programkontoren":

- Multilaterala projekt enligt artikel 5.1 c.

Ansökningar om bidrag till denna insats skall skickas till det nationella programkontor som utses av projektsamordnarens medlemsstat enligt artikel 6.2 b. Det nationella programkontoret i projektsamordnarens medlemsstat skall bedöma ansökningarna och förelägga kommissionen en förteckning över förslag som det önskar godta. Kommissionen skall fatta sitt beslut på grundval av denna förteckning, varefter det nationella programkontoret skall bevilja ett lämpligt ekonomiskt bidrag till de utvalda sökandena, i enlighet med de allmänna riktlinjer som skall fastställas

enligt artikel 9.1 c. Innan det lämnar in förteckningen till kommissionen, skall det nationella programkontoret i det landet där projektet samordnas kontakta de nationella programkontoren för alla projektpartner. De nationella programkontoren skall betala ut bidragen till de utvalda projektsamordnarna i sina respektive medlemsstater, vilka kommer att ansvara för utbetalningen av bidragen till de partner som deltar i projektet.

2. *Förfarande via kommissionen*

Följande insatser, där projektförslag lämnas in till kommissionen och där kommissionen fattar beslut om urvalet, skall förvaltas genom "förfarandet via kommissionen":

- a) Unilaterala och nationella projekt enligt artikel 5.1 d, med undantag för de insatser som finansieras enligt artikel 33.4 a.
- b) Multilaterala projekt och nätverk enligt artikel 5.1 e.
- c) Iakttagelser och analys av policy och system för livslångt lärande, upprättande av referensmaterial, inbegripet undersökningar, statistik, analyser och indikatorer, insatser för att stödja tydlighet i och erkännande av kvalifikationer och tidigare utbildning enligt artikel 5.1 f.
- d) Administrationsbidrag enligt artikel 5.1 g.
- e) Andra initiativ som syftar till att främja målen för programmet för livslångt lärande enligt artikel 5.1 h ("Kompletterande åtgärder").

Ansökningar om bidrag till dessa insatser skall skickas till kommissionen, som skall göra urvalet och bevilja bidrag till sökandena enligt de allmänna riktlinjer som skall fastställas enligt artikel 9.1 c.

B. Finansiella bestämmelser

Kommissionen skall se till att de finansiella och administrativa krav som åläggs mottagarna av bidrag ur programmet för livslångt lärande står i proportion till bidragets storlek. I synnerhet skall kommissionen se till att de finansiella bestämmelser och de krav för ansökning och rapportering som gäller rörlighet för enskilda personer och partnerskap förblir användarvänliga och tillräckligt enkla, så att de inte begränsar tillträdet för mindre gynnade individer och de institutioner eller organisationer som arbetar med dem.

I synnerhet skall kommissionen förse de nationella programkontoren med kriterier som de skall följa vid förfaranden för urval och bidragsbeviljande samt när det gäller system för avtal och utbetalning/revision, för de medel som de förvaltar. I dessa kriterier skall det tas hänsyn till storleken på bidragen och om bidragen understiger 25 000 EUR skall det finnas förenklade system i alla skeden där sökande eller bidragsmottagare är inblandade. Kriterierna skall göra det möjligt för de nationella programkontoren att fastställa och begränsa de detaljerade uppgifter som begärs av bidragssökande och att utfärda avtal efter det att bidrag beviljats enligt ett förenklat förfarande, där endast följande element ingår:

- De avtalsslutande parterna.
- Avtalets giltighetstid som skall vara perioden för stödberättigande utgifter.
- Det högsta beviljade bidragsbeloppet.
- En sammanfattande beskrivning av den verksamhet det gäller.
- Krav på rapportering och tillgång till revision.

Dessa kriterier skall också göra det möjligt för de nationella programkontoren att tillåta att medfinansiering från mottagare kan ske i form av bidrag in natura. Det skall kunna verifieras att dessa faktiskt lämnas men de behöver inte utvärderas finansiellt.

1. *Insatser som förvaltas genom förfarandet via de nationella programkontoren*

1.1 Gemenskapens medel, som är avsedda som finansiellt stöd för de insatser som skall förvaltas genom förfarandet via de nationella programkontoren i enlighet med avsnitt A punkt 1.1 i denna bilaga, skall fördelas mellan medlemsstaterna enligt regler som fastställs av kommissionen i enlighet med artikel 10.2, vilka kan inbegripa följande:

- a) Ett minimibelopp som tilldelas varje medlemsstat, vilket skall fastställas i enlighet med tillgängliga budgetmedel för insatsen i fråga.
- b) Återstoden skall fördelas mellan medlemsstaterna på grundval av
 - i) det sammanlagda antalet i varje medlemsstat av
 - elever och lärare inom skolutbildningen för skolpartnerskap och rörlighet i programmet Comenius enligt artikel 18.1. a och 18.1. b,
 - studenter och/eller utexaminerande vid högre utbildningsanstalter för studentutbyte och intensiva insatser inom programmet Erasmus enligt artikel 22.1 a i och artikel 22.1 a iv,
 - lärare vid högre utbildningsanstalter för rörlighet för lärare och för andra insatser för personal inom programmet Erasmus enligt artikel 22.1 a ii och 22.1 a iii,
 - invånare totalt och antal personer i åldern 15-35 år i förhållande till den sammanlagda befolkningen, för insatser som gäller rörlighet, partnerskap och multilaterala projekt inom programmet Leonardo da Vinci enligt artikel 26.1 a, 26.1 b och 26.1 c,
 - vuxna, för rörlighet och partnerskap inom programmet Grundtvig enligt artikel 30.1 a och b,
 - ii) skillnaderna i levnadskostnader mellan medlemsstaterna,
 - iii) avståndet mellan huvudstäderna i varje medlemsstat,
 - iv) nivån på efterfrågan på och/eller deltagande i den berörda insatsen i varje medlemsstat.

1.2 Dessa regler bör så långt möjligt vara neutrala i förhållande till de olika utbildningssystemen i medlemsstaterna.

1.3 De gemenskapsmedel som fördelas på detta sätt skall förvaltas av de nationella programkontor som skall inrättas enligt artikel 6.2 b.

1.4 Kommissionen skall i samarbete med medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att främja jämvikt i deltagandet på gemenskapsnivå och nationell nivå, liksom, i förekommande fall, på regional nivå och mellan olika ämnesområden. Den andel som anslås till dessa åtgärder får inte överstiga 5 % av de årliga anslagen för finansiering av åtgärderna i fråga.

2. *Mottagare*

De institutioner som finns förtecknade i artikel 36.2 i detta beslut utses härmed till bidragsmottagare inom programmet för livslångt lärande, i enlighet med artikel 168 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002.

De nationella enheter som utgör NARIC-nätverket, Eurydicenätverket, Euroguidancenätverket, de nationella stödtjänsterna för e-vänskolekontakter och de nationella centrumen för Europass fungerar som organ för att genomföra programmet på nationell nivå, i enlighet med bestämmelserna i artikel 54.2 c i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 och artikel 38 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002.

3. *Kategorier bidragsmottagare*

I enlighet med artikel 114.1 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 får bidrag beviljas till juridiska personer eller fysiska personer. För fysiska personer får de utgå i form av stipendier.

4. *Schablonbidrag, enhetskostnadstariffer samt pris*

Schablonbidrag och/eller enhetskostnadstariffer, enligt vad som föreskrivs i artikel 181.1 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 får användas för de insatser som avses i artikel 5.

Schablonbidrag får användas upp till högst 25 000 EUR per bidrag. De får kombineras med högst 100 000 EUR och/eller användas tillsammans med enhetskostnadstariffer.

Kommissionen får besluta angående prisutdelning i samband med verksamhet som genomförs inom ramen för programmet för livslångt lärande.

5. *Upphandling*

Om genomförandet av en insats som får stöd enligt programmet för livslångt lärande kräver att mottagaren tillämpar ett upphandlingsförfarande, skall förfarandena för upphandlingar för låga belopp enligt artikel 129 i förordning (EG, Euratom) 2342/2002 tillämpas

6. *Partnerskapsavtal*

Om insatser enligt programmet för livslångt lärande får stöd genom ramöverenskommelser om partnerskap i enlighet med artikel 163 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002, får sådana partnerskap utväljas och finansieras under en fyraårsperiod efter ett förenklat förlängningsförfarande.

7. *Offentliga institutioner eller organisationer som erbjuder möjligheter till lärande*

Alla skolor och högre utbildningsanstalter som specificeras av medlemsstaterna och alla institutioner eller organisationer som erbjuder möjligheter till lärande och som har fått mer än 50 % av sina årliga anslag från offentliga källor under de senaste två åren eller som kontrolleras av offentliga organ eller deras företrädare skall av kommissionen anses ha den nödvändiga ekonomiska, professionella och administrativa kapaciteten, tillsammans med den nödvändiga ekonomiska stabiliteten, att genomföra projekt inom programmet för livslångt lärande; de skall inte behöva lägga fram ytterligare dokumentation för att bevisa detta. Sådana institutioner eller organisationer får undantas från revisionskraven enligt artikel 173.4 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002.

8. *Organ som verkar för mål av allmänt europeiskt intresse*

Där administrationsbidrag beviljas ur programmet för livslångt lärande till organ som arbetar för mål av allmänt europeiskt intresse enligt definitionen i artikel 162 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002, skall, vid förnyelse, principen om successiv nedtrappning enligt artikel 113.2 i förordning (EG, Euratom) 1605/2002, inte tillämpas på dessa.

9. *De sökandes yrkesmeriter och kvalifikationer*

Kommissionen får besluta i enlighet med artikel 176.2 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 att specificerade kategorier bidragsmottagare har de nödvändiga yrkesmeriterna och kvalifikationerna för att fullgöra den föreslagna insatsen eller arbetsprogrammet.

10. *Deltagande av partner från tredjeländer*

Partner från tredjeländer får delta i multilaterala projekt, nätverk eller partnerskap enligt villkoren i artikel 14.2 enligt kommissionens eller det berörda nationella programkontorets skönsmässiga bedömning. Beslutet om stöd till sådana partner skall grunda sig på den grad av mervärde på europeisk nivå som deras deltagande i projektet, nätverket eller partnerskapet i fråga kan leda till.

11. *Minsta belopp*

Med förbehåll för artikel 14 i detta beslut skall de minsta belopp som skall tilldelas sektorsprogrammen i förhållande till den finansiella ramen som fastställs i den artikeln utgöra

Comenius 13 %

Erasmus 40 %

Leonardo da Vinci 25 %

Grundtvig 4 %

12. *Nationella programkontor*

Bidrag från gemenskapen skall tillhandahållas för att stödja verksamheten vid de nationella programkontor som inrättas eller utses av medlemsstaterna i enlighet med artikel 6.2 b.

I enlighet med artikel 38.1 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 får det nationella programkontorets uppgifter i de tredjeländer som deltar i programmet för livslångt lärande enligt artikel 7.1 i detta beslut utföras av offentliga organ eller privata organ som har ett uppdrag i allmänhetens tjänst och som styrs av lagen i landet i fråga.

I enlighet med proportionalitetsprincipen skall kraven på certifiering och rapportering hållas på en lämplig nödvändig miniminivå.

13. *Tekniskt stöd*

Finansieringsramen för programmet för livslångt lärande får även täcka utgifter i samband med förberedelser, övervakning, kontroller, revision och utvärdering som är direkt nödvändiga för genomförandet av programmet och för att uppnå dess mål. Dessa kan i synnerhet inbegripa studier, möten, informationskampanjer, publikationer, utgifter för datanätverk för informationsutbyte samt alla andra utgifter för sådant tekniskt och administrativt stöd som kommissionen kan behöva anlita för programmets genomförande.

14. *Bestämmelser om bedrägeribekämpning*

Kommissionens beslut enligt artikel 9, avtal och överenskommelser som grundas på dem samt avtal med deltagande tredjeländer skall särskilt innehålla bestämmelser om tillsyn och finansiell kontroll genomförda av kommissionen (eller någon av denna bemyndigad företrädare, inbegripet Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF)), samt revision utförd av revisionsrätten, om nödvändigt på plats. Sådana kontroller får utföras tillsammans med de nationella programkontoren samt vid behov med bidragsmottagarna.

Mottagarna av administrationsbidrag skall under fem år efter den sista utbetalningen ge kommissionen tillgång till alla verifikationer, inbegripet den granskade årsredovisningen, beträffande utgifter som uppkommit under det år bidraget betalats. Bidragsmottagaren skall vid behov se till att de verifikationer som finns hos samarbetspartner eller medlemmar ställs till kommissionens förfogande.

Kommissionen får via sina egna anställda eller någon annan behörig organisation den utsett utföra en granskning av hur bidraget använts. Granskningen får utföras under hela avtalets löptid samt under fem år efter dagen för utbetalning av den sista bidragsdelen. I förekommande fall kan granskningen leda till att kommissionen beslutar om att kräva tillbaka medel.

Kommissionens personal och extern personal med fullmakt från kommissionen skall ges lämpligt tillträde till mottagarens kontorslokaler och till alla uppgifter, även i elektronisk form, som behövs för att utföra granskningen korrekt.

Revisionsrätten och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) skall ha samma rättigheter som kommissionen, särskilt när det gäller tillträde.

Dessutom får kommissionen utföra kontroller och inspektioner på plats avseende programmet för livslångt lärande enligt förordning (Euratom, EG) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter. ⁽¹⁾

För gemenskapsinsatser som finansieras enligt detta beslut skall med begreppet "oegentlighet" i artikel 1.2 i förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen ⁽²⁾ avses varje överträdelse av en bestämmelse i gemenskapsrätten eller åsidosättande av en avtalsenlig förpliktelse som är följden av en ekonomisk aktörs handling eller underlåtenhet och som har lett till eller skulle kunna leda till skada för Europeiska gemenskapernas allmänna budget eller budgetar som de förvaltar, genom en otillbörlig utgift.

⁽¹⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 1.

RÅDETS MOTIVERING

I. INLEDNING

1. Den 15 juli 2004 lade kommissionen fram för Europaparlamentet och rådet ett förslag till beslut på grundval av artiklarna 149.4 och 150.4 i EG-fördraget om inrättande av ett integrerat handlingsprogram för livslångt lärande för perioden 2007-2013.
2. Ekonomiska och sociala kommittén lämnade sitt yttrande den 10 februari 2005 ⁽¹⁾.
3. Regionkommittén lämnade sitt yttrande den 23 februari 2005 ⁽²⁾.
4. Europaparlamentet lämnade sitt yttrande efter första behandlingen den 25 oktober 2005 ⁽³⁾.
5. Den 24 juli 2006 antog rådet sin gemensamma ståndpunkt i enlighet med artikel 251.2 i EG-fördraget.

II. SYFTE

Detta förslag till ett nytt fullt integrerat EU-program inom utbildningsområdet avser att ersätta de nuvarande programmen Sokrates, Leonardo da Vinci, eLearning och närbesläktade program, som löper ut i slutet av 2006. Programmet livslångt lärande innehåller fyra delprogram (*Comenius* för skolutbildning, *Erasmus* för högskoleutbildning, *Leonardo da Vinci* för yrkesinriktad utbildning och *Grundtvig* för vuxenutbildning), en rad övergripande åtgärder samt *Jean Monnet*-programmet med inriktning på europeisk integration. Syftet med programmet är både att genom livslångt lärande bidra till utvecklingen av gemenskapen som ett avancerat kunskapssamhälle inom ramen för de strategiska Lissabonmålen och direkt ge enskilda medborgare del i ett europeiskt mervärde genom att främja interaktion, samarbete och rörlighet mellan de olika utbildningssystemen inom gemenskapen.

III. ANALYS AV DEN GEMENSAMMA STÅNDPUNKTEN

1. Allmänna synpunkter

Rådets gemensamma ståndpunkt överensstämmer i stort sett med kommissionens ursprungliga förslag, även om ett betydande antal av Europaparlamentets ändringar har införlivats med texten och ett antal tekniska anpassningar har gjorts - huvudsakligen avseende åtgärder avseende genomförande - efter en nedjustering av det totala ramanslaget för programmet. De tre institutionerna kom överens om ett justerat anslag på 6 200 miljoner EUR (i 2004 års priser - dvs. 6 970 miljoner EUR i löpande priser) i samband med det interinstitutionella avtalet om budgetramen 2007-2013.

2. Nya inslag i den gemensamma ståndpunkten i jämförelse med kommissionens förslag

Trots att det totala anslaget är lägre än beräknat, kvarstår de övergripande målen för programmet oförändrade och principen med kvantifierbara mål för varje delprogram har bibehållits. Inom ramen för programmet finns det också utrymme för att utöka antalet och typer av projekt som omfattas av programmet i händelse av en framtida anslagsökning.

Rådet har också strävat efter att uppnå rätt balans i fördelningen mellan projekt i de olika delprogrammen genom en något ökad satsning på vuxenutbildning som svar på nuvarande tendenser när det gäller sysselsättning och befolkning. Som en följd därav ökar minimianslaget till *Grundtvig*-programmet till 4 %.

Rådet har strävat efter att förenkla administrativa förfaranden för sökande till projekt. Rådet har dessutom återinfört ett förfarande med en förvaltningskommitté för enskilda beslut om val av projekt, nätverk och åtföljande åtgärder när bidraget från gemenskapen överstiger 1 miljon EUR, samt för alla projekt och nätverk inom policyutveckling, som är viktig verksamhet inom det övergripande programmet.

⁽¹⁾ EUT C 221, 8.9.2005, s. 134.

⁽²⁾ EUT C 164, 5.7.2005, s. 59.

⁽³⁾ Dok. 13675/05.

Rådet har strukturerat om och förenklats flera delar av det ursprungliga fördraget för att göra målen mera lättbegripliga och för att ge dem en klarare fokusering. Ett exempel är sammanslagningen av artiklarna om genomförande för vart och ett av delprogrammen till en enda artikel 9. Ett antal förbättringar av formuleringarna har också gjorts för att få en större klarhet. Rådet har dessutom i detalj övervägt definitionerna i artikel 2, infört särskilda hänvisningar till behovet av kvalitet, höga prestanda och innovation och strävat efter att säkerställa en effektiv övervakning och göra jämförbara uppgifter tillgängliga som ett medel för att förstärka den övergripande utvecklingen av policyn om livslångt lärande.

Slutligen har rådet i enlighet med EP:s yttrande eftersträvat att öka rörligheten, särskilt när det gäller praktikanter, för att främja interregionalt samarbete genom rörlighet över gränserna och partnerskap och för att förbättra utbytet av bästa rutiner. Rådet har också gått med på EP:s begäran om att inkludera ytterligare två utsedda organ - *Europeiska byrån för utveckling av undervisning för elever med behov av särskilt stöd* i Middelfart (Danmark) och *Internationella centrumet för Europautbildning* i Nice (Frankrike).

3. Europaparlamentets ändringar

3.1 Ändringar som godtagits helt, delvis eller i princip

Rådet har kunnat godta ett stort antal av Europaparlamentets ändringar helt eller delvis.

Ändringarna 1, 3, 6, 10, 11, 14, 15, 17, 18, 22, 23, 25, 27, 29, 30, 40, 42, 47, 49, 51, 59, 60, 62, 64, 67 och 68 har införlivats helt.

Ändringarna 5, 8, 9, 12, 19, 20, 24, 26, 31, 32, 36, 39, 48, 50, 58, 69 och 71 har delvis godtagits eller har formulerats om.

3.2 Ändringar som inte införlivats

Med hänsyn till det interinstitutionella avtal om budgetramen som avses i punkt 1 ovan avvisade rådet ändring 43 som avser den totala budgeten samt ändringarna 13, 45, 56 och 66 som innehåller kvantitativa mål vilka måste revideras. Även om rådet inte heller kunde godta parlamentets förslag i ändring 70 om en vägledande fördelning av budgeten på de fyra delprogrammen, enligt punkt 11 i bilaga B, står rådets slutliga ståndpunkt nära EP:s slutliga ståndpunkt.

Ett antal ändringar (4, 7, 16, 28 och 41) avvisades på grund av att innehållet täcktes av skälen eller andra bestämmelser i artikeldelen, samtidigt som hänvisningar till skillnaderna mellan utbildningssystemen i EU (ändring 2) eller till anpassningen av dessa system (ändringarna 20 och 44) avvisades av subsidiaritets-skäl. Ändring 21 om samspel mellan företag, utbildningsanordnare, högskolor och forskare ansågs vara mer av en hänvisning till ett sätt att nå ett mål snarare än ett mål i sig, medan ändring 33 ansågs vara olämplig med hänsyn till beslutets rättsliga grund.

Rådet ansåg sig inte kunna godta ändring 34 eftersom det var oklart vilka personer och organ som kan anses vara ansvariga för policyn om livslångt lärande "på europeisk nivå". Ändringarna 35, 37, 52, 53, 54 och 55 godtog inte eftersom de ansågs vara antingen för detaljerade eller för specifika för en lagstiftningstext, samtidigt som ändring 65 om förfaranden ansågs vara självklar och därför också avvisades.

Ändring 46 om att lära sig ett andra eller flera främmande språk avvisades på grund av att den ansågs vara alltför långtgående för vissa medlemsstater, medan ändring 57 om tillgodoräknande av tidigare erfarenhet ansågs vara olämplig för *Grundtvig*-programmet.

Rådet kunde slutligen endast godta införlivandet av två av de fyra ytterligare utsedda organ som Europaparlamentet begärt, och de två övriga organ som avses i ändringarna 61 och 63 avvisades.

IV. SAMMANFATTNING

Rådet anser att dess gemensamma ståndpunkt utgör en balanserad text, som är en god grund för inrättandet av detta instrument och därigenom utvecklingen av en policy för livslångt lärande i hela Europa. Särskilt välkomnar rådet inriktningen på integration, som, genom att i ett enda instrument sammanföra en rad program och åtgärder på utbildningsområdet - från primärskola till vuxenutbildning, kommer att säkerställa större överensstämmelse mellan de olika delprogrammen, möjliggöra en större flexibilitet i utbudet av åtgärder och ge dem ett effektivare stöd. Rådet lovordar också de ansträngningar som gjorts för att förenkla administrationen och göra programmen mer användarvänliga. Mot denna bakgrund ser rådet fram emot en överenskommelse med parlamentet i en nära framtid i syfte att nå fram till ett snabbt antagande av detta beslut.
